

ELIET[®]

MANUAAL

DZC450



See juhend sisaldab praktilist teavet masina kasutamise ja hooldamise kohta.
Lugege see hoolikalt läbi ja hoidke seda kindlas kohas.



Palun hoidke ka oma**ostuarve**või kviitungi koos selle brošüüriga.



Registreeruteie ostu veebis aadressil **www.elieta.eu**.

© ELIET

Autoriõigus 2020 ELIET. Kõik õigused kaitstud. Selles juhendis olevad tekstid, pildid ja muu teave on kaitstud autoriõiguse ja ka muude intellektuaalomandi õigustega. Seetõttu ei tohi ühtegi selle juhendi osa kasutada ärilistel või muudel eesmärkidel. Teatud selle juhendi osad on kaitstud ka Elieti tarnijate autoriõigusega.

1. Sissejuhatus



1.1. Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi

ELIET masinad on loodud ohutuks ja usaldusväärseks kasutamiseks, kui neid kasutatakse vastavalt lisatud juhiste. Enne masina kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Selle eiramine võib põhjustada kehavigastusi või kahjustada seadet.

1.2. Identifitseerimisandmed – ELIET DZC450

Kopeerige oma masina identifitseerimisandmed tekstikastidesse:

Tüübi number:

Mootor:

Seerianumber:

Tootmisaasta:

2. Garantii



2.1. Masina registreerimine

Garantii saamiseks tuleb masin registreerida veebis ühe kuu jooksul pärast ostmist aadressil:

www.eliet.eu

Euroopa klientidele :

ELIET EUROPE NV

Diesveldstraat 2

8553 Otegem

T(+32 (0) 56 77 70 88 -**F**(+32)(0)56 77 52 13 e-

post: info@eliet.eu , www.eliet.eu

Kontrollige garantiitingimusi (loe § 17; lk 104)

USA kliendid :

ELIET USA Inc.

3361 Stafford Street

Pittsburgh, PA 15204

Tel+1 412 367 5185 -**Faks**+1 412 774 1970 e-

post: info@elietusa.com , www.elietusa.com

3. Tere tulemast



Tere tulemast ELIETi kasutajate perekonda.

Täname teid usalduse eest, mille olete ELIETi vastu osutanud, ja oleme veendunud, et olete ostnud parima masina. Teie ELIET-masina kasutusega sõltub sellest, kuidas te oma masinat hooldate. See juhend ja kaasas olev mootori käsiraamat aitavad teid teie teel. Nendes juhendites toodud juhiste ja soovitude range järgimine tagab teie ELIET masina optimaalse jõudluse väga pikaks ajaks.

Enne masina kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. See hoiab ära seadme ebaõige kasutamise.

Oma ohutuse tagamiseks järgige vastavas peatükis toodud ohutusjuhiseid. Isegi kui tunnete sarnaste seadmete kasutamist, on soovitatav need leheküljed hoolikalt läbi lugeda.

Kõiki ELIET seadmeid ja masinaid uuendatakse ja täiustatakse pidevalt; sellisena jätame endale õiguse, et teie masina tehnilised andmed võivad kuju, tehnoloogia ja tarvikute osas veidi erineda. Selle juhendi kirjeldused ja tehnilised andmed kehtivad avaldamise ajal. Teatud illustatsioonid ja kirjeldused ei pruugi teie konkreetse masina kohta kehtida, vaid on seotud masina mõne muu versiooniga. Seetõttu usume, et hindate tõsiasja, et lahknevused või kõrvalekalded selle juhendi tekstides ja illustatsioonides ei anna alust pretensioonidele. Kui teil on küsimusi, mida selles juhendis täielikult ei käsitleta, võtke ühendust oma ELIETi edasimüüjaga. Leidke enda lähedal asuv volitatud ELIET edasimüüja aadressil www.eliet.eu.

ELIET TEIE TEENUSEL

Tööajal teeb ELIETi kasutajatugi kõik endast oleneva, et vastata kõikidele teie küsimustele:

Euroopa klientidele :

GMT +1: 8.00–16.00 Tel: +32

56 77 70 88

Faks: +32 56 77 52 13

info@eliet.eu

www.elietmachines.com

USA kliendid :

GMT -5: 8.00–17.00 Tel

+1 412 367 5185 Faks +1

412 774 1970

info@elietusa.com

www.elietusa.com

4. Sisukord

1. Sissejuhatus	3
1.1. Lugege see kasutusjuhend tähelepanelikult läbi	3
1.2. Identifitseerimisandmed – ELIET DZC450	3
2. Garantii	3
2.1. Masina registreerimine.....	3
3. Tere tulemast	4
4. Sisukord	5
5. Ohutussümbolid.....	7
6. Masina peamised osad	8
6.1. Üldvaade	9
6.2. Juhtraud.....	11
6.3. Mootor	11
7. Ohutusjuhised	13
7.1. Ohutusteated	13
7.2. Ohutuselemendid	16
7.3. Ohutusjuhised	18
7.3.1. Üldised ohutusjuhised.....	18
7.3.2. Hoolikas ja õige kasutamine	19
7.3.3. Käitaja kohustused	20
7.3.4. Isikukaitsevahendid (IKV)	21
7.3.5. Ergonoomika.....	22
7.3.6. Ohutsoon	22
7.3.7. Perioodiline hooldus	24
7.3.8. Masina piirangud	25
7.3.9. Kooskõlas loodusega	25
8. Edasimüüja kohustused.....	26
8.1. Masina lahtipakkimine	26
8.1.1. Juhtraua ehitus:.....	27
8.1.2. Tagakaane paigaldamine:	30
8.2. Muud kohustused.....	31
9. Kasutusjuhend	33
9.1. Eelkontrollid.....	33
9.2. Tööpiirkonna omadused	34
9.3. Tööala ettevalmistamine	34
9.4. Masina ettevalmistamine	38
9.4.1. Masina seadistamine	38
9.4.2. Tankimine	46
9.5. Mootori käivitamine ja seiskamine.....	47
9.6. Masinaga töötamine	49
9.6.1. Masina juhtimine.....	49
9.6.1.1. Sõitmine	49
9.6.1.2. Pööramine.....	50
9.6.2. Raja ja tööskeemi planeerimine ja määramine.....	51

9.6.3. Ülekülvamine.....	52
9.6.4. Pärast ülekülvi	55
9.6.5. Seemnejaotussüsteemi tühjendamine	56
9.7. Masina puhastamine	57
9.8. Vea diagnoosimine.....	59
9.8.1. Mootor ei käivitu pärast tegevusetusperioode.	59
9.8.2. Mootor lülitub kasutamise ajal välja.....	60
9.8.3. Muruseemne kadumine transpordi käigus.....	62
9.8.4. Ebakorrapärane seemnemuster.....	62
9.8.5. Muru kahjustuste jälg.....	64
9.8.6. Soovimatu aktiveerimine transpordi- või töörežiimist.	64
9.8.7. Masin jääb transpordirežiimile kinni	64
9.8.8. Masin kaotab sõidu või töötamise ajal veojõu	64
10. Masina transportimine	66
11. Hooldus	68
11.1. Üldine.....	68
11.2. Perioodilise hoolduse ajakava.....	69
11.3. Määrdeained.....	70
11.4. Rutiinne kontroll enne iga toimingut.....	70
11.4.1. Masina seisukorra visuaalne kontroll	70
11.4.2. Mootori õlitaseme kontrollimine ja lisamine.....	71
11.4.3. Õhufiltri puhastamine	72
11.4.4. Terade kontrollimine	73
11.5. Hooldus iga 25 töötunni järel	74
11.5.1. Üldine määrimistöötlus.....	74
11.5.2. Õli vahetamine.....	83
11.5.3. Rihma pinge kontrollimine ja reguleerimine	84
11.6. Hooldus iga 100 töötunni järel.....	88
11.6.1. Terade vahetamine	88
11.6.2. Õhufiltri vahetamine	90
11.7. Hooldus iga 200 töötunni järel.....	90
11.7.1. Rihmade vahetamine.....	90
11.7.2. Rihma pingutusrulli vahetamine	91
11.7.3. Süüteküünla kontrollimine ja/või vahetamine	94
11.8. Hooldus iga 500 töötunni järel	95
11.8.1. Kettide ja ketirataste vahetamine.....	95
11.8.2. Keti pingutamine.....	95
12. Masina hoiustamine.....	96
13. Seadmete tehnilised andmed	97
14. EÜ vastavusdeklaratsioon	98
15. Lisad	99
15.1. Kaitsekatete eemaldamine.....	99
15.2. Poltide pöördemoment.....	101
16. Ohud.....	102
17. Garantiitingimused.....	104

5. Ohutussümbolid

ELIET ei suuda ette näha iga olukorda, kus võib tekkida risk või oht. Seetõttu ei ole selle kasutusjuhendi hoiatused ja masinal olevad sildid kõikehõlmavad. Kuigi minimaalne, jääb teatud risk alati alles. Kui kasutate masina operaatorina sellist töömeetodit, toimingut või tehnikat, mida ELIET otseselt ei soovita, veenduge igal juhul, et see ei kujutaks endast ohtu kolmandatele isikutele.



Selles juhendis kasutatakse lisateabe andmiseks ja ohtude esiletõstmiseks teatud sümboleid ("Teie teabeks", "Pange tähele", "Hoiatus").

5.1. Teadmiseks



Teadmiseks: Seda sümbolit kasutatakse selleks, et juhtida teie tähelepanu konkreetsele teabele ja/või toimingutele või näidata, kust leiate teemaga seotud lisateavet.

5.2. Pange tähele



Pange tähele: See sümbol viitab ohututele tavadele. Eesmärk on vältida ebaõiget kasutamist, mis võib põhjustada kehavigastusi või kahjustada masinat.

5.3. Hoiatus



Hoiatus: See teade hoiatab teid äärmuslike ohtude eest, millega peate nendes konkreetsetes olukordades arvestama. Seega olge enda turvalisuse huvides alati valvel.

Need ohutusteated võivad ohtude eest ainult hoiatada, kuid mitte neid ära hoida. Terve mõistuse kasutamine ja selles juhendis sisalduvate juhiste järgimine on õnnetuste ärahoidmiseks hädavajalik.

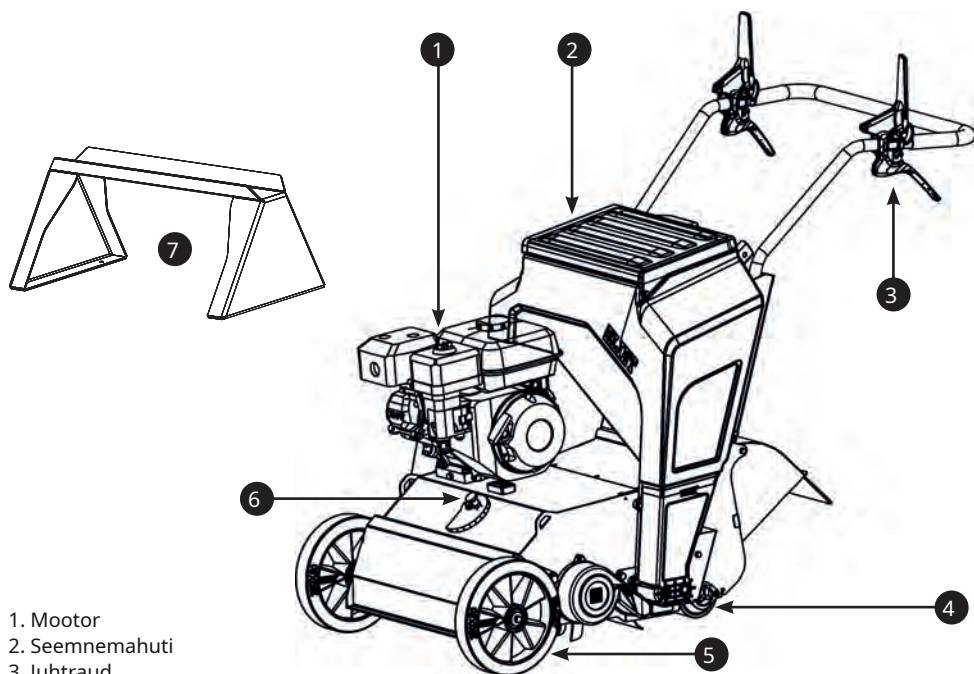
6. Masina peamised osad



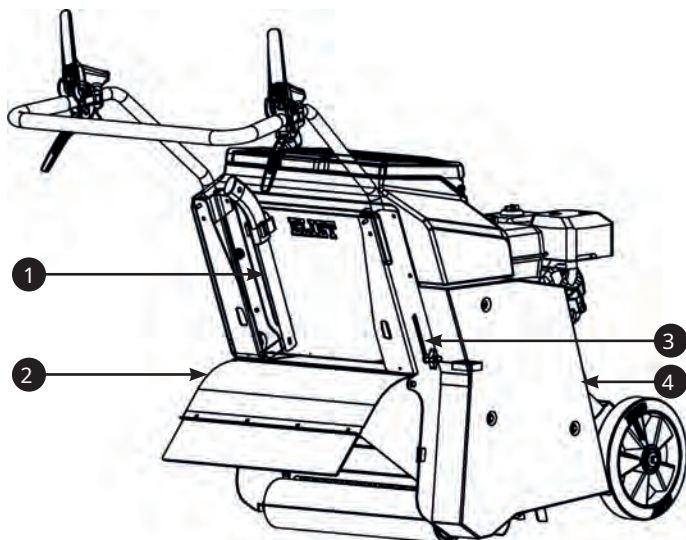
Selle kasutusjuhendi sisu täielikuks mõistmiseks peate teadma kirjeldustes kasutatud terminoloogiat. See peatükk viitab laiale hulgale masinaosadele ja määratleb nende nimed. Soovitame teil enne kasutamist aega masinaga tutvumiseks, et selles kasutusjuhendis toodud kirjeldustest paremini aru saada.

6.1. Üldvaade

Masina olulised osad:

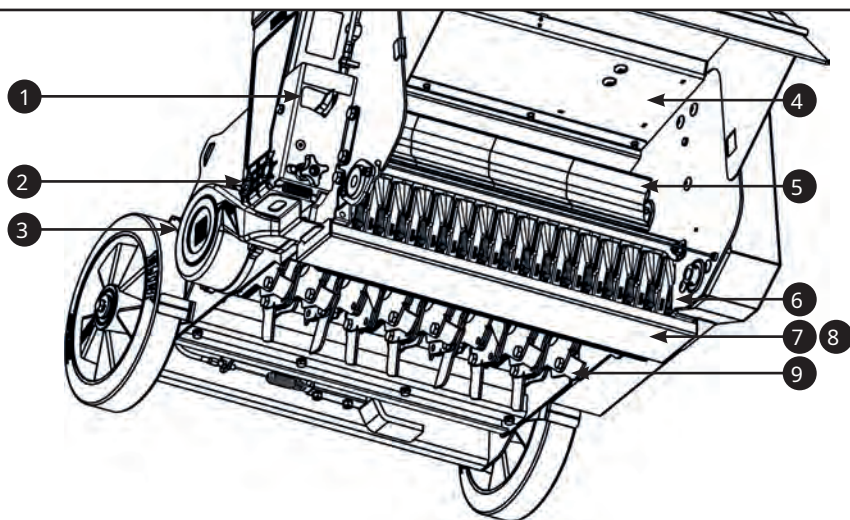


1. Mootor
2. Seemnemahuti
3. Juhtraud
4. Rull
5. Esirattad
6. Sügavuse seadistus
7. Lihtne puhastus- ja hooldustoetus



- 1. Puhastusvahend
- 2. Tagumine kaas

- 3. Juhtraua kõrguse reguleerimine
- 4. Ajamite kaitsekate



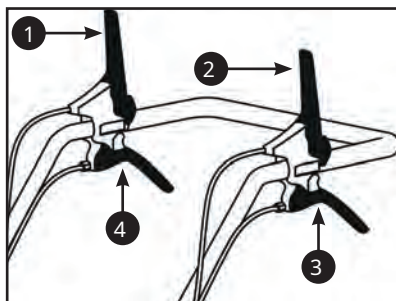
- 1. Külvi voolukiiruse juhtimine
- 2. Juhtpunkt Seemnejaoturi ajam
- 3. Ventilaator koos õhukanaliga
- 4. Tühjenduskanal
- 5. Ejektori kiirendi/Topdress Rooter™

- 6. Seemnete puistamislehtrid
- 7. Seemnete jaotussüsteem
- 8. Seemnevoolu liugur
- 9. Tera telg

6.2. Juhtraud

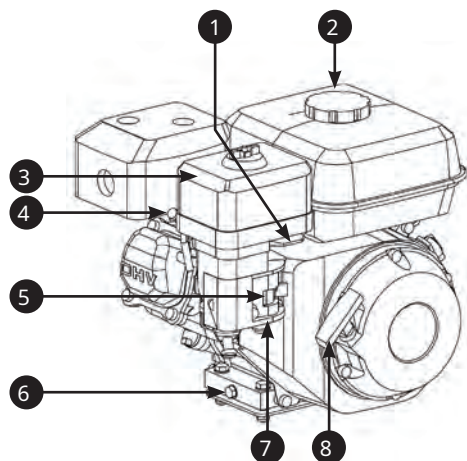
Juhtraua seadistamisel on loogiline järjestus. See muudab masina kasutamise veelgi lihtsamaks.

1. Tera telje aktiveerimise hoob: tera hoob (punane)
2. Seemnejaotussüsteemi aktiveerimise hoob: seemnehoob (kollane)
3. Töösügavuse (L) vabastamise hoob: sügavushoob
4. Veojõu aktiveerimise hoob (R): veojõu hoob

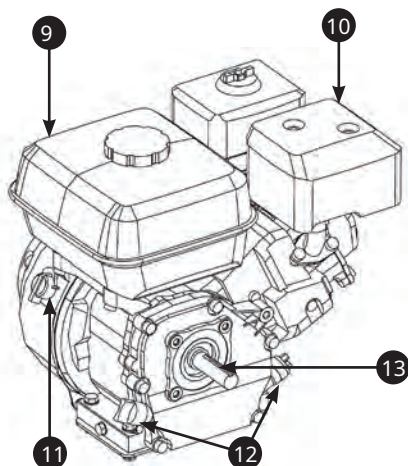


6.3. Mootor

6,5 hj HONDA GX200



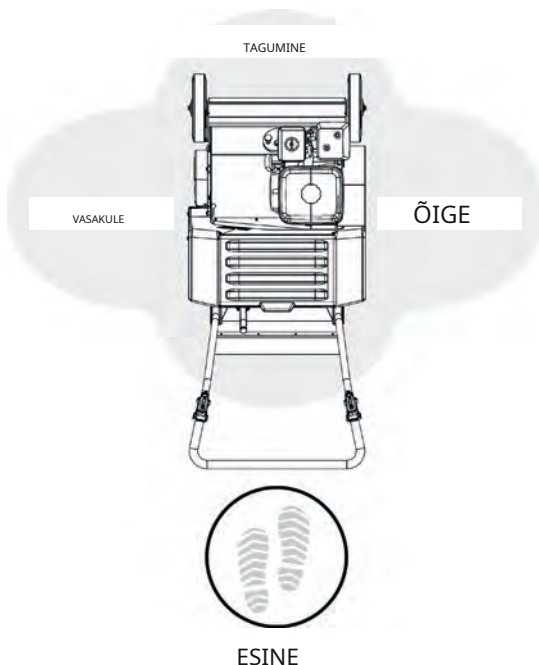
1. Drossel
2. Bensiniikork
3. Õhufilter
4. Süüteküünal
5. Lääbumine
6. Õli tühjenduskork
7. Kütuseklapp



8. Käivitushoob
9. Bensiniipaak
10. Heitgaasid
11. Sisse-välja lüliti
12. Õli täiteava kork/mõõtevarras
13. Väntvõll



Teadmiseks:Kõik viited esi-, taga-/taga-, vasakule ja paremale käesolevas juhendis on masinat juhtiva operaatori vaatenurgast.



Teadmiseks:Teie volitatud ELIET-i edasimüüja on teie teenistuses mis tahes hoolduse või nõustamise jaoks, et teie ELIET-masin oleks alati ideaalses korras. ELIETi originaalosade ja määrdeainete saamiseks võite temaga igal ajal ühendust võtta. Need masinaosad on valmistatud samade rangete reeglite ja meisterlikkuse järgi nagu originaalvarustus.

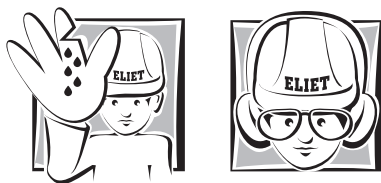


Teadmiseks:§ 11. Hooldus leheküljel 68' annab ülevaate selle masina hooldusnõuetest ja annab nõu hoolduse kohta, mis vajab volitatud edasimüüja abi.



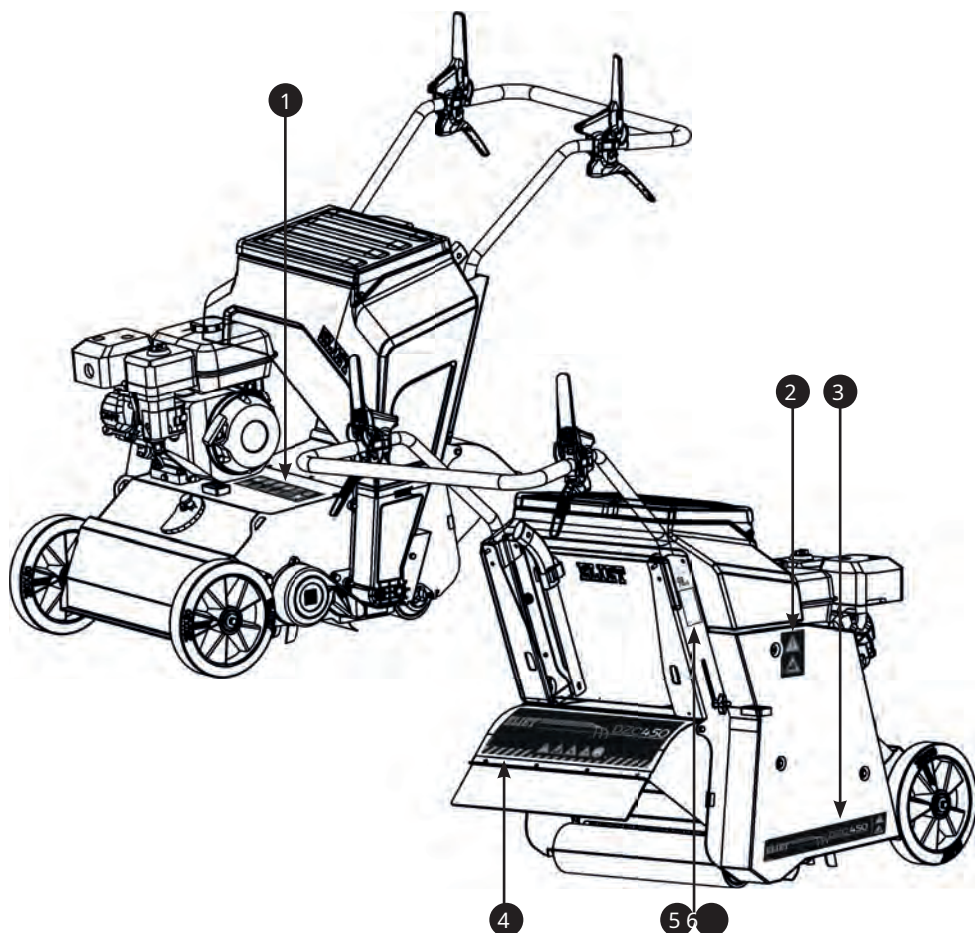
Pange tähele:Teie enda turvalisuse huvides võib sellele ELIET masinale paigaldada ainult HONDA või ELIET originaalosi.

7. Ohutusjuhised



7.1. Ohutussõnumid

Ohutusteated on masinal selgelt tähistatud kleebiste või reljeefsete piktogrammidega. Pange tähele kuvatavaid piktogramme ja ohutusteateid.





1. See kleebis on kinnitatud korpuse ülemisele plaadile. See on masina keskne koht, mis on juhile alati selgelt nähtav, kui ta soovib mootorit käivitada. Kleebis kogub operaatorile mitmeid olulisi juhiseid:

- Enne masina kasutamist tuleb juhend läbi lugeda ja sellest aru saada.
- Sobivat kaitseriietust (kaitseprillid, kindad, kõrvakaitseid) tuleb kanda alati ja igal pool, kus see on vajalik.
- Masinaga töötamine või selle hooldamine võib põhjustada käte ja jalgade sisselõigete ohtu. Olge tähelepanelik ja ettevaatlik.
- Kõrvalseisjad peavad hoidma ohutut distantsi.
- Masina puhastamine kõrgsurvepesuriga on keelatud.
- Puhastamine on hädavajalik pärast iga kasutuskorda. Samuti selgitab joonis, kuidas kasutada spetsiaalset "Easy Clean™" hooldustoetust.
- Kleebis teavitab operaatorit, et enne hooldustööde tegemist tuleb mootor välja lülitada ja süüteküünla kork eemaldada.

Sellel kleebisel on tellimiskood: BQ 505 010 650



2. See kleebis on kinnitatud kaane küljele ühe kinnituspoldi lähedale. See kleebis hoiatab sõrmede muljumise, lõikamise või muljumise ohu eest, kui need jäävad kaanega varjestatud ajamite vahele. Enne kaitsekatte eemaldamist tuleb mootor alati välja lülitada.

Masinat ei tohi kunagi kasutada, kui kaitsekate pole õigesti paigaldatud.

Sellel kleebisel on tellimiskood: BQ 505 010 660



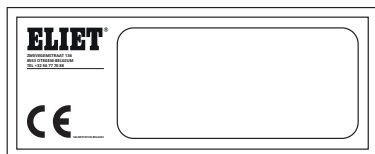
3. See kleebis on kinnitatud ka kaitsekatte küljele. Kleebis ripub alumisel küljel, kus terad pöörlevad. Kleebis hoiatab vigastuste ohu eest, kui keegi läheneb sellele alale käte või jalgadega. Ohutut kaugust tuleb hoida. See kleebis kannab tellimiskoodi: BQ 501 490 030



4. See kleebis on kinnitatud tagakaanele. Must-kollane varjund juhib tähelepanu sellele riskitsoonile. Piktogrammid hoiatavad mitmete ohtude eest eendumisvastase katte taga asuvas piirkonnas ja selle töstmisega seotud ohtude eest:

- Väljalaskekanali kaudu paiskuvat mustust, liiva ja kivide tõttu on vigastusoht.
- Väljalaskekanali kaudu on juurdepääs tera alale ja teistele pöörlevatele elementidele, mis võivad käte või jalgade vigastusi põhjustada.
- Alati tuleb kanda tugevaid turvajalatsid.
- Silmi tuleb alati kaitsta kaitseprillidega. Sellel kleebisel on tellimiskood: BQ 501 490 020





5. Identifitseerimiskleebis

See kleebis on kinnitatud masina kere paremale küljele. See sisaldab masina identifitseerimisandmeid:

- Mudel
- Mudeli nr.
- Seeria nr.
- Valmistamisaasta
- Mootor
- Maht
- Kaal
- Garanteeritud A-kaalutud müratase $L_w(A)$:
See kleebis sisaldab ka teavet tootja kohta. CE-märgis kinnitab, et masin vastab kehtivale Euroopa masinadirektiivile.

6. See silt on kinnitatud masina korpuse paremale küljele. Sellel olevad arvud näitavad garanteeritud mürataset $L_w(A)$, mida masin normaalses töötitingimustes tekitab.

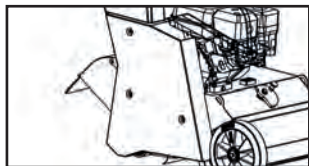


Sellel kleebisel on tellimiskood: BQ 505 112 101



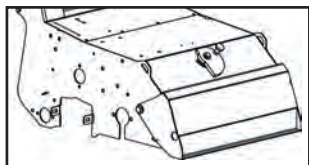
Pange tähele: Kui puhastamise või kasutamise tõttu on ohutusteavet kandvad ohutuskleebised või osad kahjustatud, eemaldatud või loetamatuks muutunud, tuleb need viivitamatult välja vahetada. Kleebiseid ja osi saate oma volitatud ELIET edasimüüjalt.

7.2. Ohutusfunktsioonid



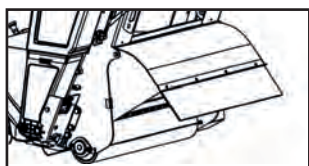
Ajamite kaitsekate:

Kõik liikuvad osad on turvaliselt kaitstud fikseeritud kaitsekatttega. Masinat ei tohi kunagi kasutada, kui kaitsekate pole õigesti paigaldatud.



Tugev konstruktsioon:

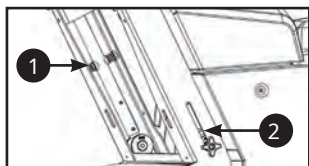
Tugev konstruktsioon annab tunnistust masinate jätkusuutlikkusest ja tagab operaatori ohutuse ettenägematute asjaolude korral.



Tagumine kate:

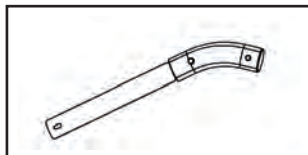
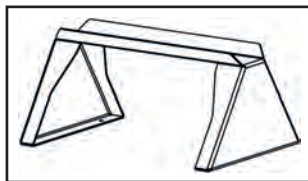
See kate asub masina tagaosas väljalaskekanali otsas. See kate suunab projektsioonivoolu maapinnale, vähendades nii operaatorite kui ka kõrvalseisjate vigastuste ohtu. Töötamise ajal peab kate olema täielikult suletud.

Tagumine kate on välja töötatud selliselt, et selle avamisel satub osa sellest projektsioonirada, neelates seega osaliselt projektsiooni. See pakub kasutajale kaitset.



Reguleeritava kõrgusega ja vibratsioonivastane juhtraud:

Pikaajalise vibratsiooniga kokkupuute korral liigestele ja närvisüsteemile avalduvate kahjulike mõjude minimeerimiseks on juhtraud varustatud vibratsioonivastase kaitsega. **(1)** peatamine. Lisaks on juhtraud reguleeritava kõrgusega **(2)** et kasutaja saaks alati võtta kõige ergonoomilisema tööasendi ja minimeerida selga tekitatavat koormust.



Lihntne puhastada™hooldustugi ja puhastusvahendid:

Masina lihtsaks ja ohutuks hooldamiseks tarnib ELIET masinaga kaks tööriista. Asetades masina hooldustoele, saab seda tahapoole kallutada, et ohutult ülevaatus- või puhastustöid teha.

Clean Tool võimaldab terakambris kohati püsivat mustust maha kraapida ja hoida teradest ohutut kaugust.



Hoiatus:Ärge kunagi proovige ohutusfunktsioonidest mööda minna ega neid keelata.

Ohutusmeetmed on loodud teie ohutuse tagamiseks. Enne masina kasutamist peaks kasutaja kontrollima, kas turvaelemendid töötavad korralikult. Kõik defektid tuleb enne masina kasutamist parandada.

7.3. Ohutusjuhised

7.3.1. Üldised ohutusjuhised



Hoiatus: Enamik õnnetusi on põhjustatud ettevaatamatusest või hoolimatust käitumisest.

- Masina omanik peab seda juhendit säilitama kogu selle kasutusaja jooksul. See on kasutajale juhendina, et ta saaks masinat õigete juhiste kohaselt kasutada ja hooldada. Kui teil on kahtlusi seoses toiminguga, mida kavatsete teha, vaadake alati seda kasutusjuhendit.
- Kui selles juhendis toodud juhised ei ole teile selged, võtke edasise selgituse saamiseks kõhklemata ühendust oma ELIETi edasimüüjaga. Lisaks on ELIETi kasutajatugi teie teenistuses tööajal, et vastata teie küsimustele (EL +32 56 77 70 88 või USA +1 412 367 5185).



Teadmiseks: Lugege ka masinaga kaasas olevat mootori kasutusjuhendit. See sisaldab kasulikke näpunäiteid mootori õige kasutamise ja hooldamise kohta.

- Lugege läbi ka edasimüüjale mõeldud peatükk (loe § 8; lk 26) ja kontrollige, kas masin on tarnitud vastavalt juhistele.
- Selle ELIET masina kasutamisel järgige hoolikalt kõiki ohutusjuhiseid. Lugege kindlasti läbi kõik masina kasutamise juhised. Kõik need juhised on teie enda turvalisuse huvides.
- Masina ostmisel küsige nõu edasimüüjalt või mõnelt teiselt spetsialistilt, enne kui hakkate masinat ise kasutama.
- Lugege läbi ja järgige kõiki masinal teksti või piktogrammide kujul olevaid ohutusteateid. (loe § 7.1; lk 13)
- Õnnetuste vältimiseks järgige alati kehtivaid Tööinspektsiooni eeskirju.
- Mitte mingil juhul ei tohi masina algset konstruktsiooni muuta ilma ELIET EUROPE NV (Belgia) kirjaliku nõusolekuta.

7.3.2. Hoolikas ja õige kasutamine

Masina eesmärk on olemasoleva muru renoveerimine ja noorendamine. Selleks eemaldatakse murult soovimatu taimestik ja süstitakse sinna uusi muruseemneid. Tulemuseks on tunduvalt suurem noore ja terve muru osakaal, mis annab teie murule parema välimuse ja suurendab vastupidavust.

Sellega seoses ühendab masin mitu funktsiooni, mida täidetakse ühe toiminguga:

I. Seemnepeenra loomine:

- Roosooned pinnasesse. Soovitatav on sügavus vahemikus 8–10 mm (0,3–0,4").

II. Külvl:

- Muruseemne doseeritud puistamine. Helixi seemnekanal™ juhib seemned projitseeritud jääkmustuse voo alla ja jaotab selle väikeste torude kaudu täpselt mööda suunatud soonte kohale.
- Seemne süstimine läbi õhugeneraatori.

III. Seemnepeenra viimistlemine:

- Muruseemnete ümber olevate soonte sulgemine ja mulla kokkupressimine tagarulli abil.
- Kaitsekihi pealekandmine, väljutades külvipinnale väljaulatava jääkmustuse.



Pange tähele: see masin ei ole ette nähtud mullaharimiseks ja seetõttu tuleb seda kasutada ainult ülalnimetatud otstarbel.

- Seda ei tohi kunagi kasutada töötamiseks kohtadel, mis ei vasta pinnase omadustele. (loe § 9.2; lk 34)
- Mõelge igale tegevusele, mida masinaga sooritate. Ärges laske kiusata muutuda tähelepanematuks. Ärges kunagi tegutsege impulsiivselt ega refleksiliselt.
- Vaatamata ulatuslikele turvaelementidele ärges riskige ohtlike olukordadega. (loe § 16; lk 102)
- Kasutage masinat ainult edasisuunas.
- Masinat ei tohi kunagi kasutada inimeste või raskete koormate transpordivahendina. Samuti ei tohi seda kasutada esemete tõmbamiseks ega lohistamiseks.
- Masinat ei tohi kunagi kasutada karjamaal, vaid olemasoleval dekoratiivmuru.
- Kuival pinnasel ei ole soovitatav töötada.
- Masinat ei tohi kasutada külmunud pinnasel.
- Masin on ette nähtud kasutamiseks välitingimustes. Seda ei tohi kasutada suletud või halvasti ventileeritavas kohas. Heitgaaside tõttu on mürgistusoht.

- Enne töö alustamist tuleb muru põhjalikult üle vaadata võõrkehade ja takistuste suhtes (vihmutite otsikud, kaevukatted, ääre- ja astmekivid, pulgad, kivid jne). Need tuleb eemaldada. Maetud objektide osas (elektrikaablid, kütuse- või gaasitorud, juhtkaablid, robotniiduki tsoonimärgistus, kivid, veetorud, kastmissüsteemid, äravoolutorud, vundamendid, sõjamooni, puujuured jms) konsulteerige maastiku omanikuga. Need tsoonid peavad olema selgelt märgistatud ja kaitstud, et vältida nendest töö ajal üle sõitmist.



Teadmiseks: ELIET ei vastuta kogu kahju eest, mis on tingitud tera valest seadistusest või maetud esemete kahjustamisest.

- Vältige kive sisaldavaid muruplatse. Valige vajadusel aeglasem töökiirus ja vähendage löiketera sügavust. Olge valvel, suure kiviga kokku puutudes tõstke masin koheselt transpordirežiimis, et takistusest mööduda.



Pange tähele: masina maksimaalne töösügavus on 32 mm (1"). Iga takistus pinnase pealmises kihis kujutab endast seega terasüsteemi kahjustamise või purunemise ohtu.

- Kui terad töötavad ja masin on seatud töösügavuse režiimile, tohib operaator töötada ainult sirgjooneliselt või nii sirgelt kui võimalik. Sellise seadistuse korral ei ole pööramine või lühikeste pöördete tegemine võimalik muru kahjustamata või löiketerasid kahjustamata.
- Kõik loomad tuleb tööpiirkonnast eemaldada.
- Enne masinaga sõitmist või masinaga töötamist tuleb kõik köied ja juhtmed, mida kasutatakse masina kinnitamiseks transpordi ajal, täielikult eemaldada.
- Ärge kunagi töötage, kui valguse intensiivsus on alla 500 luksi.
- Kasutage masinat keskkonnasõbralikul viisil:
 - Vältige masinal tühikäigul töötamist ilma seda kasutamata.
 - Vältige tankimise ajal bensiini mahavalgumist.
 - Optimaalse põlemise säilitamiseks hooldage mootorit regulaarselt.

7.3.3. Operaatori kohustused

- Eeldatakse, et kõik masinat kasutavad inimesed tunnevad ohutusjuhiseid. **Nad vastutavad täielikult masina kasutamise eest enda ja kolmandate isikute ees.**
- Eeldatakse, et selle masina operaator on piisavalt vastutustundlik ja piisavalt terve mõistusega, et ise otsuseid teha.
- Operaator tohib masinat kasutada ainult siis, kui see on heas seisukorras. Samuti peavad nad tagama, et juhtelemente ei ole tahtlikult välja lülitatud ega ühes asendis fikseeritud.
- Operaator võib masinat kasutada ainult siis, kui ta teab kõiki riske ning suudab end ja kõrvalseisjaid selliste ohtude eest kaitsta.
- Operaator tohib masinat kasutada alles pärast kasutusjuhendi läbilugemist ning selle nõuetekohast mõistmist ja rakendamist.

- Masinat ei tohi kasutada alaealised. See aga ei kehti üle 16-aastastele inimestele, kes õpivad masinat juhtima kogunud kasutaja järelevalve all. See juhend tuleb enne kasutamist läbi lugeda.
- Lapsi (alla 16-aastaseid) ja loomi tuleb hoida masinast ohutus kauguses (10 m (30 jalga)). Ärge lubage kunagi kolmandatel isikutel sattuda masinast 10 m (30 jala) raadiusesse.
- ELIET ei soovita masinat teistele laenutada. Kui see siiski peaks nii olema, tuleks masinat laenutada ainult seda tundvatele isikutele. **Veenduge alati, et kasutaja on võimalikest ohtudest teadlik ja lugege enne masina kasutamist kasutusjuhendit.** (loe § 16; lk 102)
- Operatsiooni teisele kasutajale üleandmisel peab üleandev operaator tagama, et ta kannab vastavat riietust ja on varustatud vajalike isikukaitsevahenditega. Nad peavad kontrollima, kas operaator on kasutusjuhendiga tuttav. Nad peavad kasutajat teavitama seni, kuni nad masina kasutamisega tutvuvad.
- Seda masinat tohivad kasutada ainult väsinud ja heas füüsilises vormis inimesed. Puhkake, kui olete masinaga töötades väsinud.
- Masinat ei tohi kasutada need, kes on väsinud või ravimite, alkoholi, narkootikumide või muude meelt mõjutavate ainete mõju all.
- Ärge jätke masinat kasutamise ajal järelevalveta. Kui jätate masina järelevalveta, seisake alati mootor.
- Ülekülvamine nõuab füüsilist pingutust, mis nõuab operaatori keskendumist. Seetõttu on soovitatav teha piisavalt pause, samuti piisavalt süüa ja juua.
- Südameprobleemidega ja/või tasakaaluhäiretega inimestel soovitatakse masinat mitte kasutada.



Hoiatus: Tähelepanematusse või hoolimatuse hetk võib viia eluaegse kahetsuseni.

7.3.4. Isikukaitsevahendid (PPE)



Teadmiseks: Isikukaitsevahendid aitavad vähendada riske, millega kasutaja kokku puutub.

- Seda masinat kasutav isik peab kandma sobivat riietust. See tähendab kogu keha katvat riietust, mis ei ole lahti ja mis katab korralikult keha, kaitsekindaid ja kinniseid jalanõusid.
- ELIET-i järelevalvatajaga töötades on jalad kõige suuremas ohus. Kõige tundlikumate meelte kaitseks soovitab ELIET tööjalatseid.



Hoiatus: Töötamise ajal on keelatud kanda lahtisi kingi või sandaale.

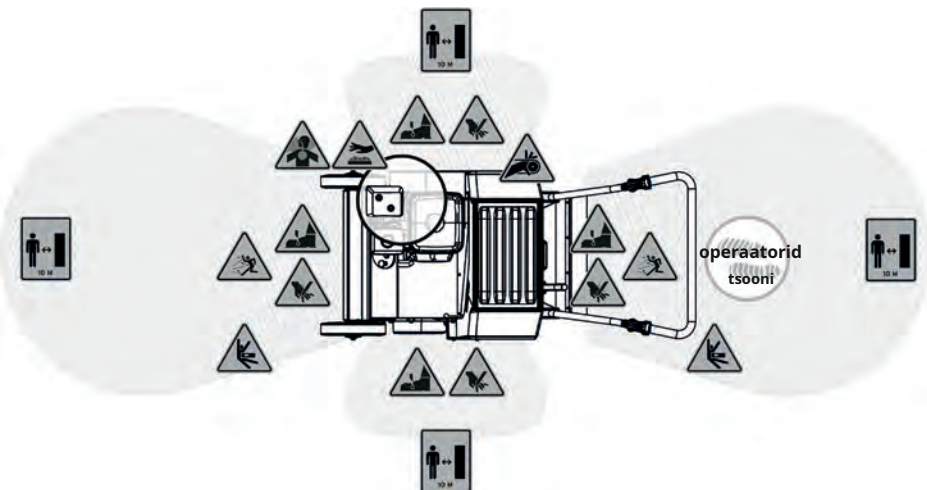
- Käte kaitsmiseks tuleb kanda kindaid.
- Nägemise ja kuulmise kaitsmiseks soovitat ELIET kuulmiskaitse- ja kaitseprille.
- Eriti sooja ja kuiva ilmaga võib pinnasetöödel tekkida palju tolmu. ELIET soovitat kasutada tolumumaski, kui see ärritab teie hingamisteid (maskid peavad vastama standardile 89/686/EMÜ).
- Pikkade juustega operaatorid peavad hoidma neid mütsi või peapaelaga kinni.
- Kui päike pimestab kasutajat, peavad nad kandma päikeseprille või katet, et tagada selge ülevaade.

7.3.5. Ergonoomika

- Kandke kindlasti korraliku tallaga jalatseid, mis pakuvad piisavat tuge.
- Reguleerige juhtraud sellisele kõrgusele, mis loob mugava tööasendi.
- Masina pööramiseks tõstke masina esiosa üles, lükates juhtrauda allapoole. Reguleerige roolikõrgus nii, et saaksite masina tõstmiseks kasutada võimalikult palju oma keharaskust. See leevendab käte ja selja lihaseid.
- Seemnemahuti mahutab ligikaudu 50 liitrit muruseemneid, seetõttu valige seemnekasti täitmiseks kohandatud seemnemahuti maht (10 kg - 22 naela). Nii välditakse nende kottidega manipuleerimisel seljakaebusi.
- Masinaga oli kaasas spetsiaalne hooldustugi (Easy Clean™). Tõsttes masinat tõmberulliga hooldustoesse, tuleb seda teha püstise seljaga ja maksimaalse jõuga jalalihastest.
- Kui vähegi võimalik, kasutage masina teisaldamisel või laadimisel ajamit. Nii saab vältida lihaste või liigeste ülepinget.

7.3.6. Ohutsoon

Alloleval pildil on näidatud operaatori asend ja masina ohuala:



- Juhtsoon asub masina taga, mõlemad käed juhtraual. Siin on parim juurdepääs masina üle kontrolli andvatele juhtelementidele.
- Ärge lubage kõrvalseisjaid töötamise ajal ohutsooni – 10 m (30 jala) ringile ümber masina.
- Lapsed ja loomad tuleb masinast alati eemal hoida.
- Lisaks sellele ärge kunagi laske masinaga sõites inimesi 10 m (30 jala) raadiusesse. Kõrvalseisjad võivad jalad masina alla jääda ja saada raskeid vigastusi. Kõrvalseisja võib masina ja takistuse vahele jääda.
- Ärge riskige! Kui keegi satub ohutsooni, peatage koheselt tera ja rattavedu.
- Masin on ette nähtud kasutamiseks välitingimustes. Seda ei tohi kasutada suletud või halvasti ventileeritavas kohas. Heitgaaside tõttu on mürgistusoht.
- Kui terad on sisse lülitatud, on oht, et need paiskuvad välja väljalaskekanali kaudu, aga ka masina esiosast. Seega olge lõiketerade sisselülitamisel alati ettevaatlik. Ärge kunagi laske teradel töötada kauem kui vaja.
- Kui jätate masina järelevalveta, seisake mootor.
- Kui mootor töötab, keskenduge kogu oma tähelepanu masina kasutamisele.
- Kaitsekatted on ette nähtud ohtlike alade varjamiseks, et vältida õnnetusi. Seetõttu on kaitsekattede eemaldamisel rangelt keelatud masinaga töötamine või mootori või ajami aktiveerimine.
- Isegi kui mootor pärast tööd välja lülitatakse, jäävad heitgaasid ja mootor kuumaks umbes kümme minutit. Kokkupuude võib põhjustada põletusi. Seetõttu ärge kunagi lubage kõrvalseisjaid mootori lähedusse.
- Ärge parkige masinat järsule kallakule. Masin võib raskusjõu mõjul siiski liikuma hakata. See võib põhjustada kahjustusi või vigastusi.
- Ärge kunagi eemaldage ega deaktiveerige kaitset.



Pange tähele:Kuna kuulmiskaitsevahendite kandmine võib halvendada hoiatushelide (nagu karjumine, signaalhelid jne) kuulmist, on sellistel asjaoludel vaja suuremat valvsust. ELIET ei soovita masinaga töötamise ajal kasutada GSM-i, nutitelefoni ega kaasaskantavat MP3-mängijat.



Pange tähele:Remondi-, hooldus- ja puhastustöid tohib teha ainult siis, kui mootor on välja lülitatud ja süüteküünla kork on lahti ühendatud.



Pange tähele:Mõnes piirkonnas ei tohi sisepõlemismootoriga masinat kasutada parandamata metsata, puitunud või rohtukasvanud maal, välja arvatud juhul, kui heitgaasil on sädemepüüdja. Enne masina kasutamist kontrollige kohalikke eeskirju.



Pange tähele: laba telje raskuse inertsit tõttu jätkavad labad pärast väljalülitamist mõne hetke pöörlemist. Ettevaatusabinõuna oodake pärast lõiketerade väljalülitamist vähemalt 1 minut, enne kui alustate hooldustöid.

7.3.7. Perioodiline hooldus



Teadmiseks: Teie enda ohutuse ja masina eluea pikendamise huvides tuleb seda masinat regulaarselt hooldada.

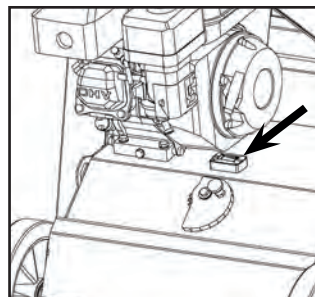


Pange tähele: Hoolduse tegemisel kandke sobivat kaitseriietust ja -varustust

- Enne hooldustööde alustamist lugege alati läbi selle juhendi peatükk hoolduse kohta (loe § 11; lk 68).
- Enne kasutamist kontrollige masinat alati, et kontrollida, kas kõik masina osad on heas seisukorras. Mootori pöörlemissagedus peab olema õigesti seadistatud.
- Masinat tuleb pärast iga töökorda puhastada.
- Pärast iga tööseansi kontrollige, kas kahjustusi pole teradele. Nende komponentide kahjustused võivad põhjustada tõsisid vigastusi operaatorile või kõrvalseisjatele ning varalist kahju.
- Perioodiline hooldus on hädavajalik. Järgige rangelt selles kasutusjuhendis sisalduvat hooldusgraafikut (loe § 11.2; lk 69). Tunniloendur aitab jälgida masina töötunde. Seda saab lisavarustusena tellida.

(tellimisnumber: BE 412 410 000)

- Kui osad vajavad kulumise või rikke tõttu väljavahetamist, siis alati võtke ühendust oma ELIET-i edasimüüjaga ja taotlege ELIET-i originaalvaruosi. See on teie enda turvalisuse huvides oluline (leidke enda lähedal asuv ametlik ELIET edasimüüja aadressil www.eliet.eu)
- Remondi- ja hooldustöid tohib teha ainult väljalülitatud mootoriga.
- Viige masin iga-aastasele üldhooldusele oma volitatud ELIET teeninduskeskusesse.
- Ka hooldustööd nõuavad täit tähelepanu. Vältida tuleks kõiki elemente, mis võivad häirida:
 - Vältige tööpiirkonnas kõrvalseisjaid
 - Ärge kandke muusika või raadio kuulamiseks kõrvaklappe
 - Vältige liikuva pildiga teleriekraane
 - Lülitage nutitelefonid välja, et sõnumid või kõned teid ei segaks.



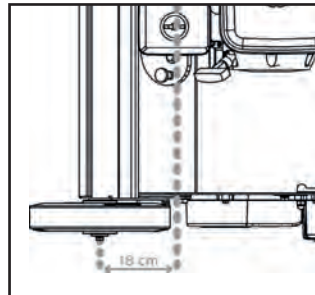


Pange tähele:remondi-, hooldus- ja puhastustöid tohib teha ainult siis, kui mootor on välja lülitatud ja süüteküünla kork on lahti ühendatud.

7.3.8. Masina piirangud

- ELIET soovitab maksimaalseks töösügavuseks 8–10 mm (0,3–0,4"). Arvestades teie enda ohutust ja masina pikka eluiga, ei ole töösügavuse suurendamine soovitatav.
- DZC450 ei tohi kasutada madalatel temperatuuridel ega pakasega.
- Masin kaalub 125 kg – 276 naela*. Pidage seda transpordi ajal meeles.
- Minimaalne läbipääsu laius on 68 cm (27").
- Kui töösügavus on õigesti seadistatud, on tera tegevusala esirataste taga 18 cm (7").
- Tera muruseemnete puistamisala on 45 cm (18") esirataste taga.
- Esirataste tugipunkti ja veorulli vaheline kaugus on 55 cm (22").
- Esirataste rööpme laius on 61 cm (24").
- Juhtraua kõrgus on reguleeritav vahemikus 90 cm (35") kuni 100 cm (39"), mõõdetuna aluselt.

(*) = tühja seemnepaagiga masina kaal.



7.3.9. Kooskõlas loodusega

Kasutage masinat keskkonnasõbralikul viisil:

- Vältige masina asjatut käivitamist ilma seda kasutamata.
- Vältige tankimise ajal bensiini mahavalgumist.
- Mootori või käigukasti õlilekked tuleb kohe parandada.
- Optimaalse põlemise tagamiseks hooldage mootorit regulaarselt.
- Kõik masina hooldustöödel tekkinud jäätmed tuleb alati nõuetekohaselt ja selleks ettenähtud kohas utiliseerida kas ringlussevõtuks või muuks keskkonnasõbralikuks töötlemiseks.

8. Edasimüüja kohustused

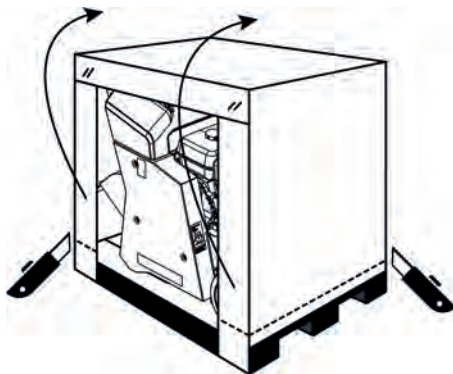
8.1. Masina lahtipakkimine

ELIET masinad on pakendatud vastavalt standardreeglitele nõuetekohase transportimise tagamiseks.



Teadmiseks: Tärned on alati tehastest. Sellest tulenevalt ei saa ELIET võtta vastutust transpordi ajal tekkinud kahjude eest.

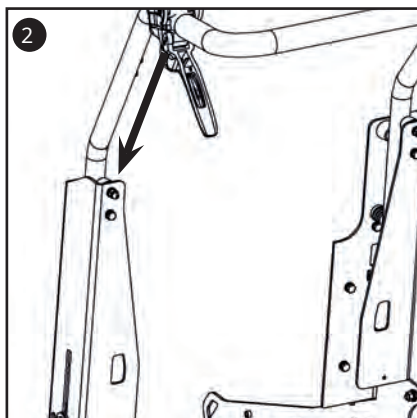
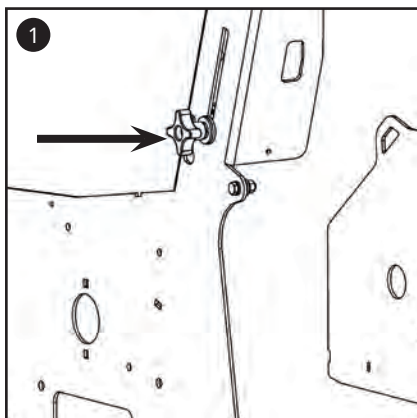
- Kui pakend on kauba vastuvõtmisel kahjustatud, kontrollige masina seisukorda, et see ei oleks kahjustatud. Teatage kõikidest eeskirjade eiramistest saatelehel enne kättesaamisele allakirjutamist.
 - Masina kahjustamise korral tuleb kohe peale tarnimist esitada kaebus transpordifirmale.
 - Enne pakendi avamist kontrollige, kas karbile kinnitatud sildil olev teave vastab saatelehel märgitule ja tellitule.
 - Lahknevuste korral võtke viivitamatult ühendust ELIETi esindajaga ja teavitage sellest.
 - Pärast pakendi kontrollimist tuleb masin lahti pakkida.
 - Masin on kinnitatud puidust alusele. See on suletud papphülsiga, et kaitsta masina kontuure. Mõlemal pikemal küljel on ava, et logistikaprotsessis osalevad operaatorid saaksid enne pakendi tõstmist ja teisaldamist hinnata sisu ja kaalujaotust. Pappkarbi ümbris on masina kaitsmiseks pakitud läbipaistva kilega.
 - Alusta läbipaistva kile eemaldamisega. Külgedes olevate avade kaudu on juba võimalik masina seisukorda visuaalselt kontrollida.
 - Karpümbrise hõlpsaks eemaldamiseks lõigake kast mõlemalt poolt vahetult aluse kohal.
 - Eemaldage hüls külili viltu, et masin paljastada.
 - Kast sisaldab järgmisi elemente:
 - Masin
 - Käsitsi
 - Lihtne puhastada™
 - Puhastusvahend
 - Kinnitustega kott
 - Kleebised voolu reguleerimiseks üleseemnega*
- * vastavalt kehtivale partnerlusele piirkonna seemnetarnijaga.



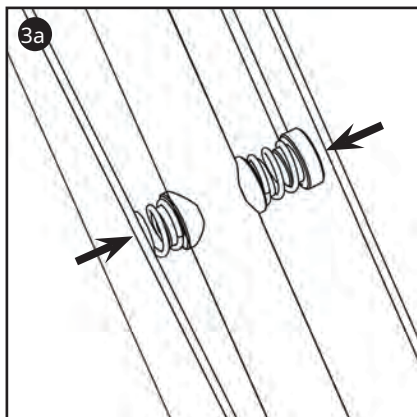
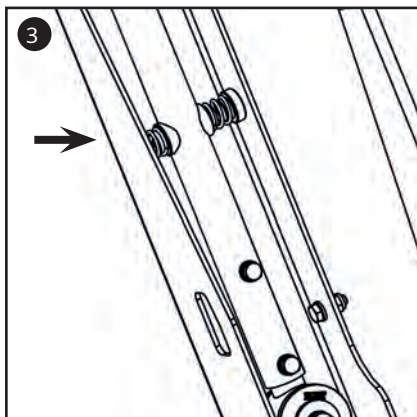
Masina kompaktses pakendamiseks pole see täielikult kokku pandud.

8.1.1. Juhtraua ehitus:

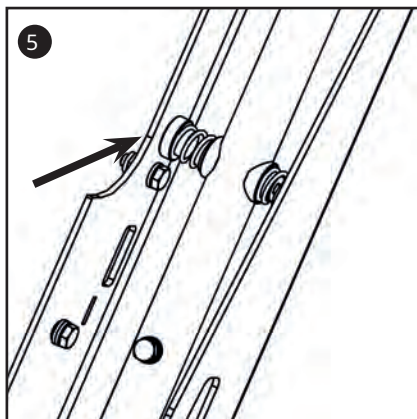
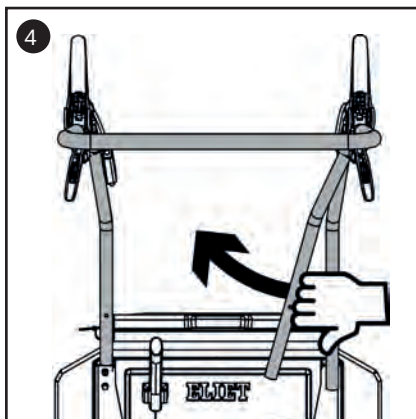
1. Võtke lahti kaks hingetelge rooliklambri mõlemal küljel. Selleks eemaldage kõrguse reguleerimise tärninupp täielikult. Pihustage määrdeainet (PFTE-põhine) rooliklambri siseküljele piki pilu ava pikkust. See muudab juhtraua kõrguse reguleerimise lihtsamaks.
2. Seejärel sisestage vasakpoolne roolitoru vasakpoolse rooliklambri süvendisse.



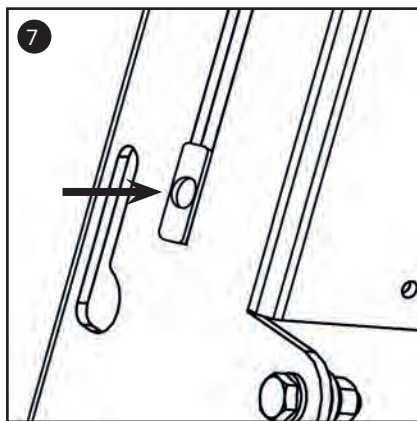
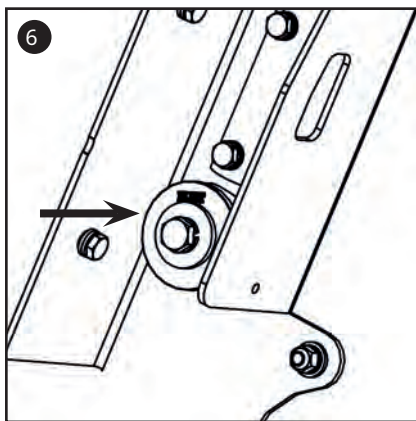
3. Asetage kaks survevedrust ja vibratsioonivastase süsteemi sisetükid roolitoru istmele.



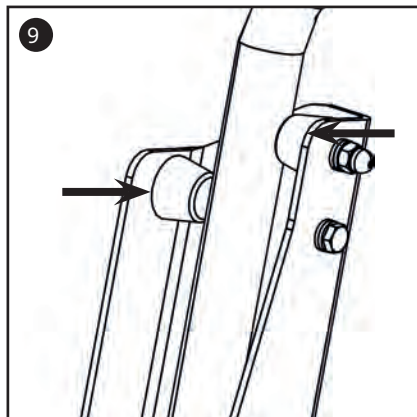
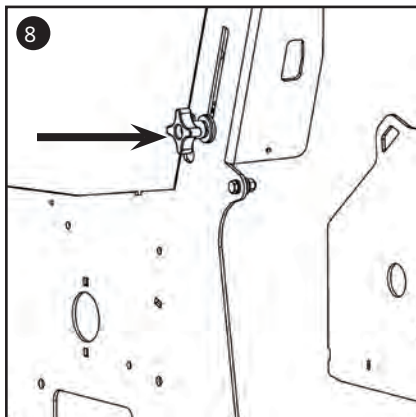
4. Nüüd lükake parempoolne roolitoru vasakule. Tänu oma elastsusele paindub see sissepoole nii, et saab asetada ka parempoolse rooliklambri õõnsusse.
5. Samuti asetage selle teise toruga survevedrud ja vahetükid istmele ümber parempoolse roolitoru.



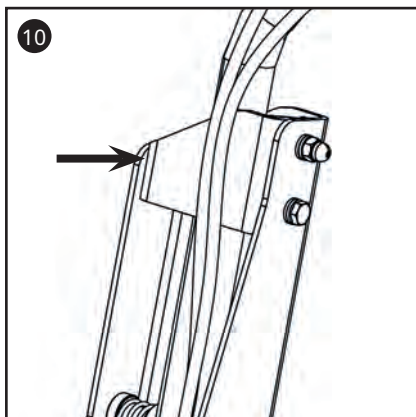
6. Asetage hingede teljed kummagi toruotsa allosas olevasse kahte hinge.
7. Pöörake telge nii, et ristkülikukujuline kühm mahuks rooliklambri pikka pilusse.



8. Asetage nailonist seib, metallist seib ja polt tähenupuga, mis võeti 1. etapis lahti, ja keerake need päripäeva pöördetelje külge, et kinnitada juhtraud rooliklambri külge.
9. Nüüd keerake lahti iga rooliklambri ülaosas olevad kummipadjad nii, et rooliklambri ja padja aluse vahele jääks 5 mm (0,2") vahe. Selleks kasutage rõngasvõtit 10, et vabastada M6 kinnitusmutrid vastupäeva.



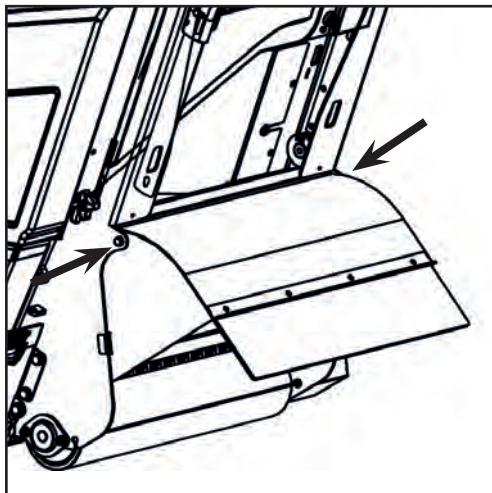
10. Kaasasolevaid rooliplaate saab nüüd igal ajal padjandite ja rooliklambri vahele libistada. Pange tähele: veenduge, et kõik kaablid oleksid rooliplaadi välisküljel ega jääks rooliklambri õõnsusse kinni.



11. Sisestage kinnituspolt (M6 x 12) auku ja keerake see rooliplaadisse (rõngasvõti 10).
12. Seejärel keerake kummipadjade M6 mutrid uuesti kinni.

8.1.2. Tagumise kate paigaldamine:

1. Keerake tagakaane poldid lahti.
2. Asetage tagumine kate masina taha ja pange see uuesti kokku, pingutades polte.



Nüüd, kui juhtraud ja tagakate on paigaldatud, saab masina aluselt maha sõita.

Masin lukustatakse rataste vastu kiiludega. Esirataste tõstmiseks lükake juhtrauda allapoole. Hoidke rattad rippumas ja lükake masinat edasi, kuni rull põrkub vastu esikiilusid. Nüüd langetage rattad maapinnale. Tõstke juhtrauda nii, et veorull tuleks aluselt lahti. Hoides masinat taga tõstetud, jätkake sellega sõitmist esiratastel, kuni saate ka veorulli kindlale pinnale asetada.

8.2. Muud kohustused

- Edasimüüja vastutab masina kasutusvalmis ettevalmistamise eest enne selle lõppkasutajale tarnimist.
- Kütusepaak täidetakse (loe § 9.4.2; lk 46)
- Edasimüüja kontrollib, kas mootoris on õli ja vajadusel lisab seda juurde. (loe § 11.4.2; lk 71)
- Iga ELIET-i edasimüüja garanteerib teie ELIET-masinate pika tööea. Need määrivad masina täielikult. Kõik liigend- ja hõõrdepinnad määratakse. Ketid, laagrid ja trossid on määratud. (loe § 11.5.1; lk 74)



Teadmiseks: kontrolli nimekirjast õiget määrdeainet (loe § 11.3; lk 70)

- Edasimüüja peab kontrollima, et mootori pöörete arv oleks 3500 p/min.
- Edasimüüja peab tegema viimase proovisõidu ja kontrollima, kas kõik seadmed töötavad korralikult.
- Edasimüüja peab kontrollima, kas kõik turvaelemendid töötavad laitmatult. (loe § 7.2; lk 16)
- Edasimüüja määrab õige töösügavuse. (loe § b; lk 40)
- Edasimüüja kalibreerib seemnete voolukiiruse vastavalt valitud seemneseigule. (loe § c; lk 42)



Hoiatus: ELIET edasimüüjana sinapeab tutvustada oma klientekoos masina töögaja kaviidata võimalikele ohtudeleselle kasutamise ajal. Eeldatakse koos uue omanikuga masina hoolduspunktid hoolikalt üle käia. Korra neid juhiseid, kuni uus omanik on kõigist punktidest täielikult aru saanud.

Tähtis teave uuele omanikule üleandmise ajal:

- Edasimüüja selgitab, kuidas sügavust reguleerida ja milline on optimaalne töösügavus.
- Edasimüüja selgitab, kuidas seemnete voolukiirust reguleerida ja kuidas seda kontrollida.
- Edasimüüja peab uut omanikku masina tööga kurssi viima.
- Edasimüüja annab praktilisi näpunäiteid masinaga tõhusaks töötamiseks.
- Müüja selgitab selgelt, et muru tuleb enne külvi niita ning põhjalikult kobestada ja korrastada.
- Edasimüüja juhib selgesõnaliselt tähelepanu sellele, et pärast kasutamist tuleb seemnealus ja seemnejaotussüsteem tühjendada. Nad näitavad, kuidas seda teha.
- Edasimüüja juhib tähelepanu sellele, et masin tuleb pärast kasutamist puhastada, ja näitab, kuidas Easy Clean kasutada ja puhastusvahendid.
- Samuti peavad nad teavitama uut omanikku võimalikest ohtudest.
- Edasimüüja juhib uue omaniku tähelepanu asjaolule, et nad peaksid pärast esimest 5 töötundi kontrollima kõigi poltide pinget.
- Edasimüüja peab rõhutama, et masin tuleks pärast 10 töötundi esmakordseks hoolduseks tagastada (vajalik on ajamirihma pingutamine ja esimene õlivahetus).
- Edasimüüja näitab punktid, mis nõuavad regulaarset määrimist.



Pange tähele: Edasimüüja peab märkima, et uus omanik peaks oma masina registreerima aadressil www.elieta.eus äilitada oma õigust garantiile. Müüja peab tagama, et garantiikaart on täidetud ja allkirjastatud. Seda selleks, et vältida garantiivaidlusi. Lisateabe saamiseks lugege palun garantiitingimusi.

9. Kasutusjuhend

9.1. Eelkontrollid



Pange tähele: Enne töö alustamist on soovitatav tutvuda järgmiste punktidega:

Kontrollnimekiri

- Kontrollige masina töötundide koguarvu ja võrrelge seda hooldustabeliga. Vajadusel tehke hooldust. (loe § 11.2; lk 69)
- Tehke masina seisukorra visuaalne kontroll (loe § 11.4.1; lk 70)
- Kontrollige õlitaset. Tõmmake õlimõõtevarras välja ja kontrollige, kas õlitase on alla miinimumi (loe § 11.4.2; lk 71)
- Kontrollige eelnevalt, kas kütusepaak on täis. Kui ei, siis lisage (loe § 9.4.2; lk 46)
- Kontrollige õhufiltrit liigse mustuse suhtes. Vajadusel puhastage. (loe § 11.4.3; lk 72)
- Kontrollige lõiketerade kulumist (loe § 11.4.4; lk 73)
- Kontrollige, kas rihma pinge on piisav. Kui ei, siis saab seda reguleerida. (loe § 11.5.3; lk 84)
- Kontrollige, et terad poleks painutatud. Vajadusel sirgendage lõiketerad uuesti.
- Kontrollige, kas masina vooluhulk on õigesti reguleeritud. (loe § c; lk 42)
- Kontrollige, kas masin on puhastatud ning et tera telje, ejektori gaasipedaali ja väljalaskekanali korpuses ei oleks mustust ega kogunenud.
- Kontrollige, et seemnejaotussüsteemi seemnelehtrid oleksid vabad.
- Kontrollige, kas sügavus on õigesti seadistatud. (loe § b; lk 40)
- Kontrollige, kas kõik kaitsekatted on olemas ja korralikult paigas. (loe § 15.1; lk 99)
- Kontrollige, kas kõik masina turvaelemendid töötavad ikka korralikult. (loe § 7.2; lk 16)
- Kontrollige, kas mootor töötab antud pöörlemiskiirusel (3500 p/min). Ärge kunagi proovige muuta mootori vaikesätteid. Paigaldage valikuline tunniloendur, sellel on sisseehitatud pöörete loendur, mis muudab selle kontrollimise lihtsaks. (art. kood: BE 412 410 000)

Kui need punktid on kontrollitud ja heaks kiidetud, saab tööala ette valmistada (loe § 9.3; lk 34) ja masina sellele teiseldata.

9.2. Tööpiirkonna omadused

Masina kahjustamise vältimiseks ja teie töö kvaliteetse tulemuse tagamiseks peab töötav maastik vastama mitmele tingimusele:

- Masinat tohib kasutada ainult dekoratiivmurul. Dekoratiivmuru on: haljastatud muru, mis koosneb saastumata pinnasest, mis on tihedalt kaetud muruga, võib-olla väikese osa madalakasvuliste ürtidega (näiteks sammal, ristik, võilill, karikakra, ristik jne), mida niidetakse regulaarselt üks või kaks korda nädalas.
- Niidud on masina töömaastikust välja jäetud.
- Masinat ei saa kasutada hübriidmurul (pool kunstmuru / pool looduslik muru).
- Muru peab olema niidetud maksimaalselt 2 cm (7/8") pikkuseks.
- Dekoratiivmuru aluspind peab olema tasane ja sellel ei tohi olla suuremaid kui 2 cm (7/8") konarusi.
- Eelistatavalt ei tohi pinnas sisaldada üle 3 cm (1,2 tolli) sügavuseid kive ega muid saasteaineid.
- Murul lebavad võõrkehavad (kivid, köis, elektri kaablid, traat, oksad jne) tuleb enne masina käivitamist eemaldada.
- Muru pinnas ei tohi olla külmunud.
- Muru all kuivanud pinnasega töötamine on mõttetu ja seda tuleks vältida.
- Pärast tugevat vihmaseisundit märjal ja niiskel maastikul töötamine tuleks edasi lükata.
- Muru tuleb enne külvi põhjalikult kobestada. Puhastage muru pärast kobedat, et pinnas oleks vaba.
- Ettepoole suunatud kalde kalle ei tohi olla suurem kui 15°.
- Ülekülvamise eesmärgil ei tohi küljalde kalle ületada 10°.
- Pidage meeles, et masina pööramiseks on vaja vähemalt 3 m pinda (1,5 x 2 m).
- Kui maastik ei vasta eelpool nimetatud nõuetele, tuleks esmalt teha ettevalmistustööd (loe § 9.3; lk 34)

9.3. Tööala ettevalmistamine

Ülekülvamine on kiire ja ökonoomne viis muru noorendamiseks. DZC450 on täppiskülvik, mis suudab luua seemnetele optimaalsed kasvutingimused minimaalse seemnekaoga. Optimaalse tulemuse tagamiseks ja kasvuvõimaluste suurendamiseks on vajalik pinnase mõningane ettevalmistus.

Muru tõhusaks parandamiseks on vajalik professionaali eeluuring:

- Valmistage maastik struktuurselt ette**
- Uurige muru ja pinnase seisundit**
- Täpsustage seemnesegu vastavalt aluspinnasele, muru kasutusale ja kliimale**
- Töötlemine pärast ülekülvi idanemise ja kasvu parandamiseks**

a. Valmistage maastik struktuurset ette

- Nagu on märgitud punktis 9.2. Tööala omadused lk 34', maastik peab olema vaba võõrkehadeist. Kui see nii ei ole, siis tuleb eemaldada kõik esemed, mis muidu võivad sujuvat tööd takistada (kivid, oksad, kõis, terastraat, elektri juhtmed, veevoolikud, päikesevarju alus, piketid, murumööbel jne).
- Objektid või takistused, mida ei saa eemaldada (nt puujuured, kaevukate, astmekivid, kastmisotsikud, pistikupesad, aiavalgustid jne), peavad olema nähtavalt märgistatud.
- Konsulteerige alati muru omanikuga, et selgitada välja, kus võivad olla nähtamatud takistused. (nt kastmistorud, gaasi- ja veetorude markerpunktid, aiavalgustuse elektritorud, drenaažisüsteemid, mutilõksud jne). Need peavad olema nähtavalt märgitud.
- Pöörake tähelepanu ka madalpinge juhtmetele, mis tähistavad robotniidukite maastikku, elektripiirideid jne. Need peavad olema nähtavalt tähistatud.
- Terade kahjustamise vältimiseks tuleb maa sees olevad suured kivid eemaldada.
- Kui murus on üsna vähe konarusi (kõrguste vahe > 2 cm (7/8")) (nt mutimäed), tuleb need eelnevalt eemaldada ja muru mitu korda rulliga tasandada, soovitatavalt pärast vihmast ilma. Täitke kõik sügavad süvendid eelnevalt mullaga.



Teadmiseks: Kasutaja peaks kõndima üle külvatava ala, et võimalikke probleeme oleks võimalik avastada. (loe § 9.6.2; lk 51)

b. Uurige muru ja pinnase seisundit

Kontrollige oma muru praegust taimestikku:

- Kas seal on palju sammalt või muud umbrohtu?
- Kui suur on muru osakaal murus?
- Kas rohus on veel vaheldust?
- Kas murupõõsaste tihedus on ikka piisavalt suur?
- Milline on allesjäänud muru kvaliteet?...

Sõltuvalt sellest tähelepanekust saab eeltöötlust kohandada:

Kui täheldatakse, et m₂ muru on...

I. üle poole sambla või umbrohu poolt haaratud:

- Puhastage muru ja eemaldage kõik muud parasiidid:
- Pritsige muru kaks nädalat varem samblavastase vahendi või laialehelise umbrohu tõrjevahendiga herbitsiidiga. Tehke seda enne vihma.
- Kui sammal ja umbrohi on surnud, tuleb need täielikult ära riisuda. (nt intensiivne skarifikatsioon).
- Vahetult enne ülekülvamist lõigake muru maksimaalselt 2 cm (7/8") pikkuseks.

II. Enne kui 3/4 sellest on muruga kaetud ja ülejäänud on lageda või palja laiguga:

- Muru tiheduse taastamiseks külvake siin:
- Vahetult enne ülekülvamist lõigake muru maksimaalselt 2 cm (7/8") pikkuseks.

III. pärast kuivamisperioodi, enne kui 3/4 on pruuniks muutunud:

- Eemaldage surnud materjal, aga ka nõrgemad taimed:
- Koorige olemasolev muru põhjalikult (diameetriliselt kahes suunas). Veenduge, et terad tungiks 2 mm (0,1") pinnasesse, nii et kuivanud mullakoorik puruneks.
- Puhastage kuiv või vana rohi.
- Niida muru nii, et niiduk imeks kõik jäägid endasse.



Pange tähele: Pärast põuaperioodi oodake piisavat sademete hulka. Esmalt küllastage muld niiskusega, et oleks piisavalt veevarusid idanemise ja kasvuprotsessi kaitsmiseks.

IV. Kui kavatsete teha ennetavat järelevalvet igal aastal või iga kahe aasta tagant:

- Siin on muruplats endiselt heas seisukorras, kuid eesmärk on ennetavalt taimestikku noorendada, et vältida umbrohtumist ja riknemist. Siin eemaldatakse vilditud ja nõrgemad heintaimed, et teha ruumi uuele murule.
- Niida muru kõige lühema niiduseadega nii, et muru kõrgus oleks maksimaalselt 2 cm (7/8").
- Koorige muru põhjalikult kahes diameetraalselt vastandlikus suunas.
- Eemaldage kõik kõvenusjäägid.
- Niitke uuesti võimalikult lühikese niiduki seadistusega, et eemaldada murult kõik jäägid.

Pärast eeltöötuse teostamist jääb igal ülaltoodud juhul maha harvendatud, puhas ja tasane muruala, kus on hästi näha paljas pinnas allesjäänud murutaimestiku vahel.

Alles nüüd on maastik ülekülvi töötlemise alustamiseks valmis.

Oluline teave: head tulemust võib ülekülvist oodata ainult siis, kui on täidetud järgmised tingimused: **vesi ja soojus**.

Mõelge hoolikalt üle külvamise periood. Valige periood, mil keskmine päevane ja öine temperatuur on üle 10°C kuni 50°F. Valige periood, kus sademeid on piisavalt. Veenduge, et muld oleks piisavalt niiskust imanud ja et ülekülvi töötlemisele järgneks piisava vihmaperiood.

- c. Täpsustage seemnesegu vastavalt aluspinnasele, muru kasutusale ja kliimale** Ülekülvi optimaalse tulemuse saavutamiseks on oluline valida õige murusegu, mis vastab mullaomadustele ja kliimale. Seemnetootjad toodavad segusid kiiresti kasvavate kultivaridega. Küsige nõu oma seemnespetsialistilt.



Pange tähele: kasutage alati uut muru seemet. Vana muruseeme kaotab olulise osa oma idanemisvõimest.

d. Töötlemine pärast ülekülvi idanemise ja kasvu parandamiseks

Pärast ülekülvi töötlemist teeb loodus ülejäänud. Sellegipoolest saab kasutaja hea tulemuse nimel kiiret kasvu kiirendada.

- Vahetult pärast külvi võib külvipinna katteks murule laotada pealispuhasti (puisturi) kihi komposti. Nii on seemnepeenar täiendavalt kaitstud. Komposti tume värv säilitab päikesesoojuse kauem ka pärast päikeseloojangut. Kompost neelab paduvihma ja säilitab vett. Kompost on ka mullaparandaja ja tagab toitainete parema omastamise. See toetab uue muru kasvu pikemas perspektiivis. (0,5 kuni 0,75 m³/kas komposti tuleb külvata)



Pange tähele: vali kvaliteedisertifikaadiga kompost. Kvaliteetne kompost laagerdub kontrollitud viisil, mille käigus hävitatakse umbrohuseemned ja -id, ning sisaldab vähese 20% orgaanilise ainega kergelt aluselist mullaparandajat. Kui kasutate halva kvaliteediga komposti, võite oma murule importida umbrohtu või haigusi, mis pole eesmärk.

- Kui olete ülekülvi teinud vihmasel perioodil ja varsti pärast seda tekib põud, peate muru kastma kaks korda päevas vähemalt 14 päeva jooksul. Pihustada 5 liitrit/m² hommikul (±8:00) ja 5 liitrit/m² õhtul (±18:00).



Pange tähele: Kuival ja kuuma ajal peab kastmine olema ühtlane ja seda ei tohi katkestada. Mõne pihustusseansi vahelejätmisest võib piisata varajase idanemise kuivatamiseks, mistõttu see kaoks pöördumatult.

- Muru kasvu kiirendamiseks võib lisada kiiretoimelist väetist. Toitained imenduvad koheselt ja seetõttu on neil kiire toime. Väetis tuleks anda vahetult enne vihmast ilma, et sõnnik lahustuks kiiresti ja imbuks mulda.



Pange tähele:küsi nõu väetise doseerimise kohta. Liiga palju väetist võib uued taimed "põletada" ja muuta ülekülvi töötlemise mõttetuks.

- Kui heintaimed on kasvama hakanud, on oluline, et nende juured areneksid hästi, et nappuse ajal suurel sügavusel vett imeda. Seda saab soodustada muru õhutamisega. Kasutaja peaks torgama vertikaalsed augud tihendatud kihtidena, sügavusega 6–10 cm (2–4"). Samuti tagavad augud pealmise kihi parema äravoolu.



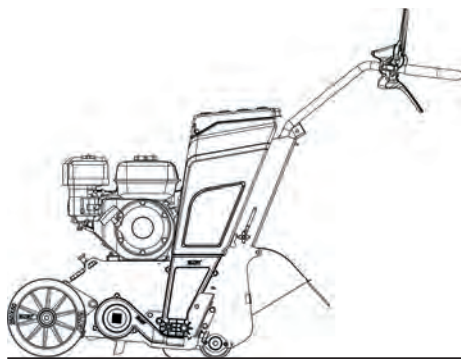
Pange tähele:ÄRGE õhutage enne suve algust või kui on ennustatud põua perioodi. Perforatsioonid tagavad pinnase kiirema kuivamise, mis on taimestikule kahjulik. Õhutamist tuleks eelistatavalt teha varakevadel või hilissuvel. Aeratsiooni efekti säilitamiseks võib augud pealistöötlemise teel täita liiva või kompostiga. Seejärel saab lisada täiteainet.

9.4. Masina ettevalmistamine

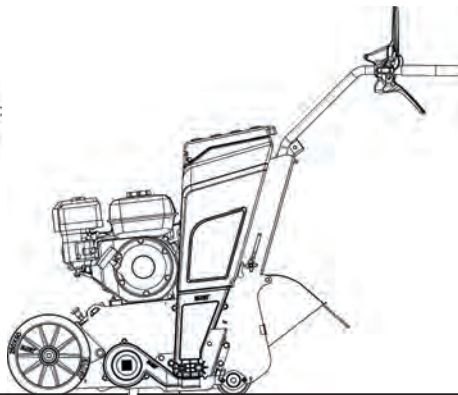
9.4.1. Masina seadistamine

a. Transpordirežiim - töörežiim

- **Transpordirežiim:**masina lukustatud olek, kus terad on maksimaalsele kõrgusele sisse tõmmatud ega puutu enam murualusega kokku.
- **Töörežiim:**masina asend, kus terad on seatud töösügavusele. Terad lõigatakse aluse ülemisse kihti.

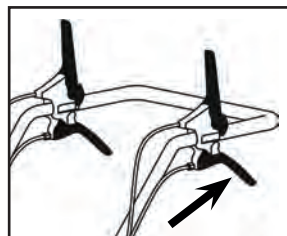


Transpordirežiim



Töörežiim

- Kasutades juhtraua all vasakul asuvat hooba (sügavuse hoob), saab masina transpordirežiimist vabastada. Enne selle sügavushoova pigistamist lükake juhtrauda veidi allapoole. Kui latt on lahti lastud, tuleb juhtraud kontrollitult vabastada, et terad saaks töösügavuseni jõudmiseks maasse suunata. Töösügavus võrdub masinal tehtud seadistusega. (loe § b; lk 40)



Pange tähele: Sügavushoova vajutamisel lülitub masin oma raskuse mõjul töörežiimi. Kui seda ei tehta kontrollitult, koormab see löiketerad, veorihmad ja mootorit üle. Vältige seda, kasutades juhtrauda hoovana ja kallutades masinat õrnalt töörežiimi.

- Enne masina transpordirežiimi tagasi viimist kontrollige, et sügavushoob ei oleks alla vajutatud. Lükake juhtraud alla. Korpus tõstke üles, kuni esirattad maapinnast lahti tulevad. Sel hetkel lülitub esiratta hoidik klõpsuga transpordirežiimi. Nüüd tõstke juhtraud ettevaatlikult uuesti üles, nii et esirattad on tagasi maapinnal. Masin on nüüd transpordirežiimis.

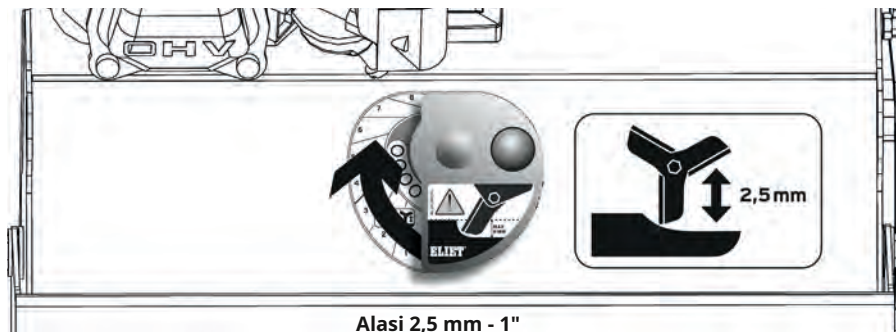


Pange tähele: Kui alustate külvamist ja käivitade rullajami, saab masin eest üles tõusta. Selle tulemusena võib masin naasta transpordirežiimi. Seetõttu hoidke sügavushooba luku avamiseks hetkeks suletuna. Kui masin on püsikiirusel, saab sügavushoova vabastada.

b. Töösügavuse seadistamine

Külvatud muruseemnete kasvuvõimaluste maksimeerimiseks tuleks need katta õhukese mullakihi. Põhimõtteliselt võrdub see külvisügavusega ± 3 kuni 5 mm (0,1" kuni 0,2"). Selleks tuleks seada masina lõikesügavus veidi sügavamale. Soovitav töösügavus on 8–10 mm (0,3–0,4"). See tähendab, et terad tungivad pinnasesse kuni selle sügavuseni ja sooned on keskmiselt sellise suurusega.

Sügavuse seadistus on paigaldatud masina esiossa keskele: seal on reguleerimisketas, millel on skeem koos võrdlusnäitajatega.



Kui **uued terad** kasutatakse esimest korda, sügavuse seadistus on "4" (vt punast märgistusjoont), mis vastab töösügavusele 10 mm (0,4").



Pange tähele: Sügavuse seadistuse eesmärk ei ole panna lõiketerad sügavamalt tööle, vaid kompenseerida kulumisest tingitud töösügavuse kaotust!

Pidage meeles, et terad lühenevad tavapärase kulumise tõttu ja see segab sügavuse seadistamist. Sügavuse seadistus on ette nähtud töösügavuse korrigeerimiseks selle kulumise mõjul. Diagrammil olev näit ei näita sügavust, vaid on selle seadistuse võrdlusraamistik. Reguleerimisketast ühe astme võrra nihutades reguleeritakse töösügavust $\pm 2,5$ mm (0,1 tolli).

Seadistamise protseduur:

- Asetage masin muru sellele osale, kus maapind on tasane.
- Kontrollige, kas masin on transpordirežiimis.
- Käivitage masina mootor (loe § 9.5; lk 47)
- Käivitage lõiketerad, pigistades tera punast käepidet.
- Vajutage juhtraud hetkeks alla, nii et esirattad tõusevad üles.
- Masin töörežiimi langetamiseks pigistage sügavushooba ja liigutage juhtrauda kontrollitult üles.
- Seejärel tõmmake masinat umbes 50 cm (20") tahapoole, kui terad on sisse lülitatud ja töörežiimis.
- Seejärel suruge juhtraud uuesti alla, et masin transpordirežiimile panna ning terad ja mootor välja lülitada.
- Masina esiosas on nüüd selgelt nähtavad sooned.

- Mõõtkte soonte sügavust erinevates kohtades ja võrrrelge seda soovitatud 8–10 mm (0,3–0,4") töösügavusega.
- Olenevalt hõlbst tuleb reguleerimisketast keerata. Plaadi pööramiseks tõmmake lukustusnupp välja.
- Mida rohkem reguleerimisketast päripäeva keerata, seda suurem on töösügavus. Reguleerimisketta ühe sõlgu võrra keerates muutub töösügavus 2,5 mm (0,1"). Proovige sügavuse erinevust reguleerida, lisades mitu korda 2,5 mm (0,1").
- Sügavuse seadistust ei valita enne, kui lukustusnupp on täielikult tagasi sissetõmmatud asendisse.
- Kui sügavuse seadistus on reguleeritud, tuleb ülkirjeldatud katseprotseduuri korrata, et kontrollida, kas õige töösügavus on saavutatud.



Pange tähele: Iga maastik on erinev. Töösügavust võivad mõjutada sellised tegurid nagu pinnase kandevõime, taimestik, mulla niiskus ja pinnase tüüp. Ehk siis igal töömaastikul tuleb töösügavus uuesti üle kontrollida.

Näpunäide:

Kuna terade kulumine toimub töö ajal, on soovitatav töösügavust töötamise ajal regulaarselt kontrollida ja vajadusel reguleerida.



Pange tähele: Terad ei tohi olla seatud sügavamale kui 10 mm. Liiga sügavale seatud teradel on mitmeid negatiivseid tagajärgi:

- Liiga sügavale torgatud muruseeme põhjustab kasvu vähenemist ja kehva lõpptulemuse.
- Mootori lisakoormus.
- Ajamielementide lisakoormus.
- Terade liigne kulumine.
- Suurenenud kokkupuute oht maapinnas olevate võõrkehadega.
- Üleliigne jääkmust, mis paiskub üles ja võib masinat saastada.
- Lisakütusekulu.

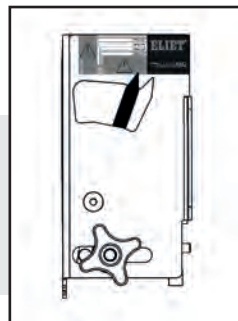
Seetõttu tuleb ettenähtud töösügavust õigesti järgida.

c. Külvivoolu kiiruse seadistamine

Külvivoolu kiiruse reguleerimiseks on masina vasakul küljel seemnelehtri juures funktsioon.



Pange tähele: Seemnevooluhulk sõltub alati valitud seemnesegust ja tootmisaastast. Seemnevooluhulka tuleb alati kontrollida ja reguleerida, kui valitakse mõni muu seemnesegu või kui kasutatakse teisest tootmispartiiist pärit seemet.



Ettevalmistus:

Külvivoolu kiiruse reguleerimiseks tuleb seemnelehter täita soovitud seemneseguga. (vala alati täis 10 kg – 22 naela kotti)

Enne seemnemahuti täitmist tuleb kontrollida 5 asja:

- Kontrollige, et seemnejaotussüsteemi seemnelehtrid ei oleks ummistunud. Asetage masin Easy Clean™-hooldustoetus kontrollimiseks. (loe § 9.7; lk 57) Eemaldage ummistunud lehtrid.
- Kontrollige läbi läbipaistva seina, kas seemnejaotussüsteem on täiesti tühi. Vajadusel tühjendage see kõigepealt. (loe § 9.6.5; lk 56)
- Kontrollige, et seemnejaotussüsteemis ei oleks näha kondensaadi või niiskuse ladestumist. Kui niiskust on, laske sellel esmalt kuivada.
- Kontrollige, kas seemnevoolu liugur liigub kollase seemnehoova aktiveerimisel õigesti edasi-tagasi.
- Kontrollige, kas kollase külvihoob on aktiveeritud, et mõlemad tigud käiksid. Selle testimiseks sõitke masinaga. (loe § 9.6.1.1; lk 49)

Kui kõik ülaltoodud kontrollpunktid on täidetud, saab voolukiirust seadistada.



Pange tähele: Külvimahuti täitmisel tuleb muruseeme annustena välja valada ja seemnevoolu kontrollida. See on vajalik selleks, et vältida võõrkehade (nt väikesed kivid, pulgad, niidetud muru jne) sattumist reservuaari. Samuti vältige, et paber kotist satuks reservuaari. See võib põhjustada seemnejaotussüsteemi kinnikiilumise või kollase seemnehoova vabastamisel seemnejaotusliiguri ebakorrekse tihendamise.

Põhimõtteliselt võib kasutada mis tahes muruseeme. ELIET soovib seemnesegusid, mis on välja töötatud spetsiaalselt ülekülviks või renoveerimiseks. Külvise voolukiiruse seadistus sõltub seemnesegu koostisest ja seetõttu tuleb seda mõõtmise teel reguleerida.

Soovitav annustamine:

- Tervisliku ja normaalse taimestikuga muru ennetavaks ülekülvimiseks: 20 gr/m²- 0,7 OZ / 10 ruutjalga
- Muru taastamiseks pärast põuda või sambla eemaldamist: 25 gr/m²- 0,88 OZ / 10 ruutjalga
- Paljaste ja ilma taimestikuta kohtadele: 30 gr/m²- 1,06 OZ / 10 ruutjalga
- Kogu renoveerimine: 35 gr/m²- 1,25 OZ / 10 ruutjalga

Näit sihverplaadil on vaid orienteeruv väärtus keskmise seemnesegu vooluhulga jaoks.

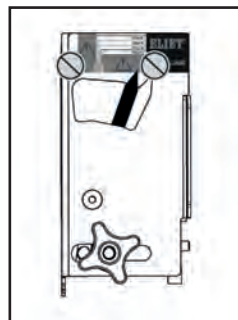
Täpse seadistuse määramiseks reguleerige vastavalt ja seejärel täpsustage annust praktilise mõõtmise abil.

Seemnevooluhulga reguleerimiseks on valikuliselt saadaval seemnekogumisrenn tellimiskoodi MA 033 001 001 all.



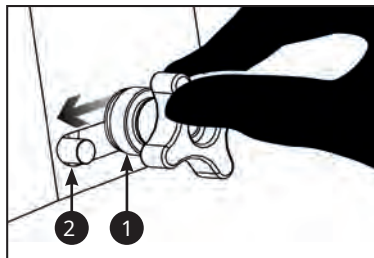
Pange tähele:sihverplaadi näidikul on kaks punast tsooni: need on tsoonid, mida ei tohi tavalise muruseemnega kasutada.

1. Kui seadistate**vasakpoolne punane tsoon**, on avad, mida mööda seemned väljutatakse, väga väikesed ja seetõttu külvatakse seemet vähe või üldse mitte.
2. Kui seadistate**parempoolne punane tsoon**, on avad, mida mööda seemned väljutatakse, väga suured ja seetõttu puistatakse suurem osa seemnest vasakule poole, enne kui see kogu töölaiusele laiali laotatakse.
3. Tulemuseks on seemnemuster, mis ei kata kogu töölaiust.

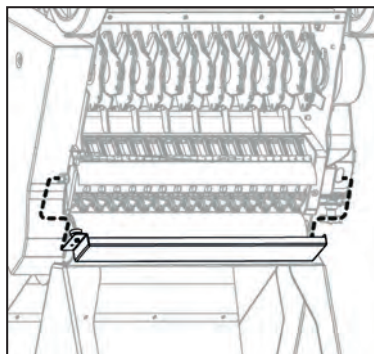
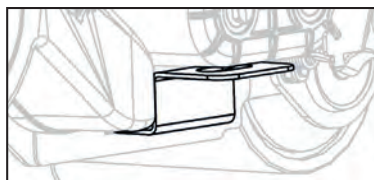


Juhtväärtuse määramine:

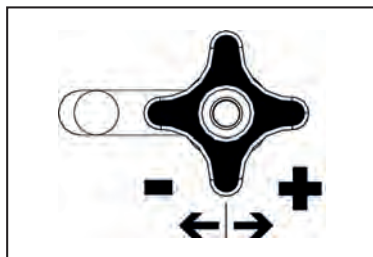
- Keerake vooluseadistuse tähtnuppu vastupäeva, kuni nupp ei ole enam pinges.
- Vajutage nüüd järk-järgult kollast külvihooba juhtraual. Samal ajal vaadake näit sihverplaadil.
- Kui ketas näitab soovitud vooluhulga seadistust, hoidke kollast külvihooba selles asendis.
- Võtke tähenupp ja liigutage seda külgsuunas kuni peatumiseni(1)põrkub tihvtiga kokku(2). Vaata pilti.
- Nüüd keerake tähenupp uuesti kinni, et tagada valitud vooluhulk.

**Voolu seadistuse testimine:**

- Asetage masin transpordirežiimi.
- Kontrollige, kas seemne väljalaskeava liugur on suletud (kui punane tsoon ulatub seemnevaru alla, on see avatud).
- Lükake seemnekoguja renn kaitsekatte küljel oleva tõmbenupu abil masina alla.
- Asetage need seemnelehitrite puistetsooni tasemele. (vaata joonist)
- Haakige seemnekoguja renn avaga väljaulatuva poldi otsa kohale, vahetult seemnejaoturi seemnevarustuse alla.
- Tõmmake nuppu ja asetage seemnekogumisrenn vastu rihmakatet. Veenduge, et pliatsi saab asetada ettenähtud auku.
- Kui seemnekoguja renn ripub masina all, saab mootori käivitada. (loe § 9.5; lk 47)
- Lülitage mootorile täisgaas.
- Mõõdke 23 meetrit ja märkige selle distantsi algus ja lõpp.
- Asetage masin koos esirattaga selle marsruudi alguspunkti.
- Vajutage kollane külvihoob alla ja aktiveerige veohoob (all paremal).
- Sõitke masinaga lõpp-punkti märgini.
- Niipea, kui esiratas puudutab otsamärki, vabastatakse kollane külvihoob.
- Lülitage mootor välja.



- Eemaldage masina alt seemnekogumisrenn (tehke seda ettevaatlikult, et seeme aluselt välja ei kukuks).
- Valage selle esimese proovisõidu seeme seemnemahutisse. (See toiming ei ole tüüpiline, sest seemnejaotussüsteem oli vaja täita seemnega).
- Asetage seemnekogumisrenn uuesti masina alla ja korrake proovisõitu.
- Nüüd kaaluge kogutud seemne kogus. Kaalutud seemne jagamine koefitsiendiga 10 annab tegeliku külvatud seemne koguse ruutmeetri kohta.
- Sõltuvalt sihtväärtusest kõrvalekaldest tuleb vooluhulka suurendada või vähendada.
- Piiriku liigutamine vasakule vähendab vooluhulka.
- Piiriku liigutamine paremale suurendab vooluhulka.
- Pärast reguleerimist tuleb katseprotseduuri korrata, kuni soovitud voolukiirus on seadistatud.



Näpunäide: Kui kasutate sama tüüpi ülekülvisegu, saate pärast seemnete voolukiiruse õiget reguleerimist skaalal märgistada. Sel viisil, sina saab õige voolukiiruse kiiremini seadistada. Pange tähele, et seadet tuleb aja jooksul kontrollida. Muruseeme on looduslik toode, mille seemne suurus võib saagikoristuse eri erineda ja kuigi tegemist on sama seguga, võib see põhjustada sätte hälbeid.

d. Juhtraua kõrguse seadistamine

Ülekülvi võimalikult mugavaks ja ergonoomiliseks muutmiseks on juhtraud reguleeritava kõrgusega.

Juhtraua õige kõrguse valimisel on olulised järgmised kaks punkti:

- Masinaga töötamisel tuleb alla vajutada 3 juhtkangi. On oluline, et randmed oleksid pingevabas asendis, et see ei põhjustaks väsimust.
- Enne terade sisselülitamist ja masina pööramist tuleb sageli masina esiosa üles tõsta, vajutades juhtrauda allapoole. Kasutage selleks oma keharaskust, toetudes väljasirutatud kätega juhtrauale.
- Juhtraua toe mõlemal küljel, kus juhtraud on kinnitatud, on tähenupp. See punkt on ka liigend, mille ümber juhtraud on riputatud.
- Seal on pilu, mis võimaldab juhtraua kõrgust astmeteta reguleerida vahemikus 10 cm (4 tolli).
- Selleks keerake 3/4 pööret vastupäeva mõlemal küljel asuvat tähenuppu lahti, et rooliklambrile ei tekiks pinget.
- Nüüd liigutage juhtrauda üles või alla, kuni soovitud juhtraua kõrgus on seatud.
- Kontrollige, et käiguvahetus mõlemal pool juhtraua toe oleks võrdne.
- Seejärel keerake tärninupp tugevasti tagasi.

9.4.2. Tankimine

Kui masina bensiin hakkab otsa saama, tuleb seda tankida. Soovitatav on alati kasutada värsket bensiini. Parim on kasutada bensiini E5.



Hoiatus: Teatud tingimustel on bensiin väga tule- ja plahvatusohtlik. Tulekahju ja bensiiniplahvatused võivad tekitada tõsiseid põletushaavu ja kahjustada isiklikku vara. Selle tulemusena järgige järgmisi punkte:

- Ärge kunagi tankige töötava mootoriga. Enne tankimist laske mootoril alati mitu minutit jahtuda.
- Kasutage ainult värsket bensiini. ELIET on keskkonnateadlik ja seetõttu soovib kasutada pliivaba bensiini. Kütuse värskuse pikendamiseks võib kasutada lisaaineid.
- Hoidke bensiini selleks ettenähtud paagis. Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi tankige kütust kohas, kus masinat hiljem kasutate. Hoidke valitud tööpiirkonnast vähemalt 10 m (30 jalga) kaugusel. Seda tehakse tuleohu vältimiseks.
- Ärge kunagi tankige kinnises kohas.
- Puhastage kütusepaagi korgi ümbrus ja eemaldage see. Ärge täitke paaki täielikult. Täitke kuni ligikaudu 1 cm (1/2") servast. Teisisõnu, ärge kunagi täitke seda ääreni.
- Kasutage tankimiseks alati letrit või tila. Spetsiaalsed lehid on saadaval oma ELIETi edasimüüjalt.
- Kui paak ei sisalda sõela, kasutage filtriga punkrit, et soovimatu prügi paaki ei satuks.
- Bensiini süttivust silmas pidades pidage meeles, et kuum heitgaas on kohe paagi kõrval.
- Asetage kork võimalikult kiiresti paagile tagasi. Kui tankimise ajal satub bensiini maha, tuleb mootor koheselt puhastada.
- Arvestage ka sellega, et riided ei puutu bensiiniga kokku. Kui see juhtub, tuleb riided kohe vahetada.
- Paaki täitmine suitsetajate läheduses või lahtise leegi läheduses on vastutustundetu ja seetõttu rangelt keelatud.
- Kütuse allaneelamisel või silma sattumisel pöörduge viivitamatult arsti poole.



Hoiatus: Tankimisel on suitsetamine keelatud.

9.5. Mootori käivitamine ja seiskamine



Pange tähele:Ärge kunagi käivitage masinat, kui tolmu on settinud mootorile või selle jahutusribide vahele. See vähendab mootori korralikku jahutamist ja võib põhjustada tulekahju.



Teadmiseks:mootori käivitamise protseduur võib margiti erineda. Kontrollige oma mootori kasutusjuhendit.



Pange tähele:enne mootori käivitamist veenduge, et masina 10 meetri raadiuses ei oleks kõrvalseisjaid.



Pange tähele:Mootori käivitamisel veenduge, et ükski juhthoob ei oleks sisse lülitatud.



Pange tähele:vältige mootori käivitamist kinnises kohas. Kui seda ei ole võimalik vältida masina hoiustamise tõttu; veenduge, et ala on hästi ventileeritud ja ärge kunagi laske mootoril töötada kauem kui 30 sekundit suletud ruumis.



Pange tähele:enne mootori käivitamist tuleb kanda õiget tööriietust ja isikukaitsevahendeid.

- Kui seda pole juba eelkontrolli käigus tehtud, tuleb enne käivitamist kontrollida mootori piisavat õli (loe § 11.4.2; lk 71) ja kütusetaset (loe § 9.4.2; lk 46).
- Samuti kontrollige, kas õhufilter on puhas (loe § 11.4.3; lk 72) ja mootori jahutusribid on puhtad.
- Enne mootori käivitamist tuleb masin seada transpordirežiimile.

I. Mootori käivitamine



Pange tähele: Kuulmise optimaalseks kaitsmiseks on soovitatav enne mootori käivitamist kanda kuulmiskaitsevahendeid.

- Kui kütusepaak on varustatud kütuseventiiliga, avage see.
- Sõltuvalt mootori tüübist liigutage hooba või keerake käivituslülitit asendisse ON.
- Seadke õhuklapi hoob asendisse "Close".
- Rakendage täisgaas, mida kujutab küüliku kujutis.
- Käivitage mootor käivitusnöörist tõmmates.
- Kui mootor töötab, seadke õhuklapi hoob asendisse "Avatud". See hoiab ära mootori üleujutuse. Kui unustate seda teha, aeglustub mootor ja hakkab palju suitsu tootma. Lõpuks see peatub. Kui see juhtub, taaskäivitage mootor ilma õhuklappi avamata.
- Kui mootor ei käivitu, võib selle põhjuseks olla määritud süüteküünal, mis tuleb seetõttu puhastada või välja vahetada (loe § 11.7.3; lk 94)
- Kontrollige, kas mootor töötab täisgaasil 3500 p/min.



Hoiatus: Ärge mingil juhul laske mootoril suletud keskkonnas pikemat aega (> 30 sekundit) töötada. Heitgaasid sisaldavad toksiine, mis võivad põhjustada mürgistust või lämbumist.



Hoiatus: Masin muutub potentsiaalselt ohtlikuks kohe, kui mootor töötab. Vale tegevus võib masina liikuma panna. Seetõttu tuleb mootor kohe välja lülitada, kui tekib olukord, kus te ei saa enam toimingut kontrollida.

II. Mootori seiskamine

- Mootori seiskamiseks lülitage gaasihoob või keerake nupp asendisse "OFF".
- Kui masin on varustatud kütuseventiiliga, sulgege see.



Teadmiseks: Ülaltoodud kirjeldus on näitlik. Samuti peate läbi lugema mootori tootja antud juhendi.

9.6. Masinaga töötamine

9.6.1. Masina juhtimine



Hoiatus:Ärge kunagi laske mootoril suletud keskkonnas töötada kauem kui 30 sekundit. Kui teete seda, on heitgaasist vingugaasimürgituse oht. Kui masinat hoitakse sees, avatakse uksed ja aknad maksimaalse ventilatsiooni tagamiseks enne mootori käivitamist masina liigutamiseks.

9.6.1.1. Sõitmine



Pange tähele:vältige kõrvalseisjate sattumist 10 m (30 jala) tsooni masina ümber sõidu ajal.



Pange tähele:enne masinaga sõitmist määrake esmalt kurss, et vältida ohualasid ja takistusi.

- DZC450 on varustatud kummist veorulliga taga. Seda veorulli saab juhtida, et masin saaks autonoomselt sõita. Ajam töötab ainult edasisuunas.
- Ajam töötab ainult siis, kui mootor töötab. Seetõttu käivitage ajami kasutamiseks alati mootor. (loe § 9.5; lk 47)
- Ajami aktiveerimiseks sulgege must veohoob juhtraua all paremal.
- Sõidu ajal peab see veohoob olema alati surutud vastu juhtrauda.
- Masinal on 1 fikseeritud sõidukiirus. See sõidukiirus vastab mugavaks töötamiseks vajalikule kiirusele.



Teadmiseks:Masina hoiustamiseks või takistuste vahel sõitmiseks saab fikseeritud sõidukiirust aeglustada mootori pööreid aeglustades. Pange tähele, et töötamise ajal vajate mootori täisvõimsust ja peate seda alati täisgaasil töötama.

- Masinat saab liigutada töö- või transpordirežiimis.
- Seal on automaatne vabakäigu seadistus, mis võimaldab masinat käsitsi lükata, kui ajam ei ole aktiveeritud.
- Kui satute keerulisse olukorda, kus kiirus on ohutuse tagamiseks liiga suur, tuleb kohealt vabastada veohoob ja lükata masinat käsitsi, kuni olukord võimaldab veojõudu uuesti kasutada.
- Niipea kui veohoob vabastatakse, vabastatakse isevedu, kuid pidur puudub.



Pange tähele:Inertsitõttu võib masin siiski veidi edasi veereda. Olge tähelepanelik ja oodake, et vältida kokkupõrkeid.



Pange tähele:Kallakust laskudes võib masin hakata oma raskuse mõjul liikuma kiiremini, kui veosüsteem hakkama saab. Olge tähelepanelik, et saaksite juhtrauast tõmmates aeglustada.



Pange tähele:Ajami neutraalseadistuse tõttu ei aeglusta masinat seismisel. Masinal ei ole seisupidurit. Masina hoiustamisel või transportimisel veenduge, et see on kinnitatud, et vältida selle liikumist ja kahjustusi. ELIET ei vastuta varale tekitatud kahju eest.



Teadmiseks:Juhised masina peale- ja mahalaadimiseks leiате '§ 10. Masina transportimine lk 66'



Teadmiseks:Garantiitingimustest ei kehti masina purunemine või ebakompetentsest kasutamisest tingitud defektid.

- DZC450 kliirens on piiratud. Vältige masinaga sõitmist ebastabiilsetel, niisketel või konarlikel pindadel. Selle tulemusena võivad seemnejaotussüsteem ja eriti seemnelehtrid maapinnaga kokku põrgata, saastades või ummistades puistealad.
- Vältige sõitmist üle niiske muru (nt hommikune kaste või pärast vihmajärgi). Murul olev niiskus niisutab seemnejaotussüsteemi lehtreid. Seeme kleepub selle niiskuse külge, põhjustades seemnelehtritesse kogunemist ja ummistumist.

9.6.1.2. Pööramine

Maastiku ülekülvamisel peab operaator alati sõitma paralleelselt kenasti joondunud radadel või ribadel. Kui olete jõudnud riba lõppu ja soovite külgneva riba külvamiseks pöörata, tuleb masinat piiratud ruumis pöörata 180°.



Pange tähele:veenduge, et masina 10 meetri raadiuses ei oleks kõrvalseisjaid.

Toimige järgmiselt.

- Vabastage kollane külvihoob seemnejaotussüsteemi sulgemiseks, et vältida muruseemne raiskamist pöördetsoonis.
- Lükake juhtrauda allapoole, nii et terad tõusevad üles. Veenduge, et esirattad oleksid maapinnast 2 cm (7/8") kõrgusel ja masin toetuks ainult veorullile.
- Hoidke rattavedu aktiveerituna ja pöörake masinat ümber selle telje, et see oleks valmis uueks ribaks. Kui ruumi on piisavalt, proovige see manööver teha ühe sujuva liigutusega.
- Kui ruumi on vähe, tuleb rataste veojõud välja lülitada, et operaator saaks rahulikult ja kontrollitult pöördeliigutuse sooritada.
- Niipea, kui masin on uue tööriba lõikamiseks valmis, suletakse sügavushoob ja masin langetatakse uuesti töösügavusele.
- Vajutage samaaegselt kollast külvihooba, nii et seemnejaotussüsteem aktiveerub uuesti ja külv algab uue tööriba alguses.



Pange tähele: Kui alustate külvamist ja käivitatakse rullajami, saab masin eest üles tõusta. Selle tulemusena võidakse masin uuesti transpordirežiimi klõpsata. Seetõttu hoidke sügavushooba alati hetkeks suletuna, et lukk avaneks. Kui masin on püsikiirusel, saab sügavushooba vabastada.

- Pööramisel suruge juhtraud alla nii, et esirattad tõusevad üles, et sooritada pöördeliigutust üle veorulli.



Teadmiseks: Käte ja seljalihaste koormamise vältimiseks kasutage pööramisel võimalikult palju oma keharaskust, toetudes lenkstangile. Seetõttu reguleerige juhtraua kõrgust õigesti, et seda saaks teha kõige ergonoomilisemast asendist. (loe § d; lk 45)

9.6.2. Raja ja töömustrite planeerimine ja määramine.

Töö muster sõltub maastiku seisukorrast ja juba tehtud ettevalmistustest. Kehtivad järgmised kriteeriumid:

- **Paigutus** maastikust. Saate töötada kiiremini pikkadel lõikudel vähemate pööretega.
- **Topograafia** maastikust. Kergeid kallakuid saab kõige paremini töödelda nõlva põiki sõites. Järsimate nõlvade puhul on parim tööviis nõlvast üles-alla sõitmine.
- **Midata** kistust tuleb arvestada? Takistuste lähenemise nurk sõltub sellest, kus on kõige lihtsam pööret sooritada.
- **Elimineerimine** pöördetsoonid. See võib olla oluline pöördetsoonide lihtsaks ja kiireks lõpetamiseks pärast ülejäänud maastiku läbimist.
- Võimaluse korral tuleb marsruut korraldada nii, et **ettul** puhub ära mootorist tekkiva tolmu.

9.6.3. Ülekülv



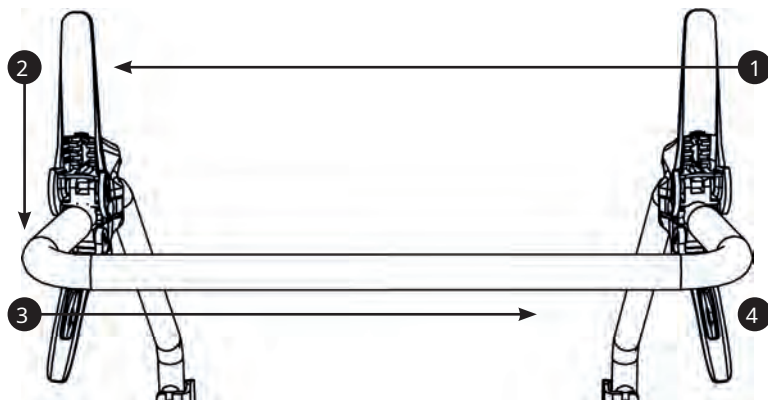
Pange tähele:Operaator peab järgima riietumisjuhiseid ja kandma nõutavaid isikukaitsevahendeid.
(loe § 7.3.4; lk 21)



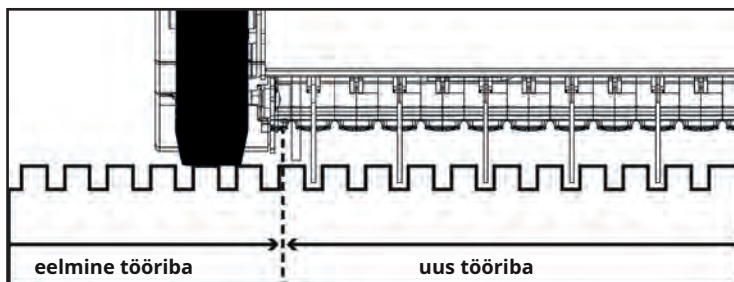
Pange tähele:Kui kavatsete üle külvata, hoidke kõrvalseisjad ohutus kauguses (10 m – 30 jalga).

- Õige aiatöö algab tööala uurimisest, takistuste kõrvaldamisest ning töömustri ja marsruudi määramisest. (loe § 9.6.2; lk 51)
- See hõlmab ka masina nõuetekohast eelkontrolli ja õigeid seadistusi (loe § 9.4.1; lk 38).
- Ülekülvi protseduur võib alata kohe, kui masin on määratud marsruudi alguses tööalal.
- Arvutage eelnevalt vajamineva seemne kogus. $(\text{pind (m}^2\text{)} / \text{vool (gr/m}^2\text{)}) \times 1000 = \text{vajalikud kilod}$
- Määrake, kui kaugele te seemnekotiga jõuate, ja asetage kotid kohta, kus arvate, et seemnepaak saab tühjaks. Töötamise ajal annab see märku, kas seemnekulu on õige, et saaks õigeaegselt reguleerida.

- Asetage masin alati liikuma ettenähtud sõiduraja suhtes sirgjooneliselt; see väldib õigele rajale naasmiseks kohe pööramist ja kurssi kohandamist.
- Kasutage alati täisgaasi (3500 p/min).
- Lükake juhtraud alla, nii et esirattad tuleksid korraks maast lahti.
- Juhthoovad paigaldati juhtraua külge nii, et masina aktiveerimiseks on loogiline ja intuiitiivne järjekord:



1. Pigistage punast tera hooba(1)terade käivitamiseks.
 2. Seejärel pigistage kollast külvihooba(2)seemnejaotussüsteemi aktiveerimiseks.
 3. Nüüd pigistage sügavushooba(3)ja langetage masin töösügavusele, et terad saaksid mura sisse lõigata.
 4. Lõpuks pigistage veohooba(4)nii et rattavedu aktiveeritakse ja masin liigub edasi.
- Ülekülvamisel sõitke paralleelselt ja veenduge, et külvatsoonid oleksid ilusti joondatud. Selleks sõitke nii, et esiratas kattub eelmise tööribaga. Sõitke esiratta siseküljega mööda juba külvatud tööriba eelviimast soont, nii et järgmise tööriba külvijoonte vahejoon säiliks.



- Vältige ülekülvi ajal äkilisi roolilööke. Pidage meeles, et lõiketerad on 1 cm (1/2") töösügavusel ja lõikavad külgsuunalise liigutusega murust ala.
- Ilusa ühtlase ülekülvitulemuse saamiseks on oluline vältida alade kattumist või kahekordset külvamist. Seetõttu tuleb pöördetsoonid viimistleda viimasena, külvades tavaliste tööribade suhtes täisnurga all olevad ribad.
- Seetõttu proovige iga tööriba lõpus katkestada ülekülvi katkestamise punkt, et tööribade vahel oleks pööramisprotseduur identne.

Külvamisel tuleb meeles pidada mitmeid elemente:

1. Masina taga olevat ala tuleb kontrollida, veendumaks, et seeme on endiselt kogu laiusel. See võimaldab tuvastada seemnelehetri võimalikku ummistumist. Ebaühtlase seemnemustri korral peatage ülekülv, et kontrollida seemnejaoturit.
 2. Järgige jääkmustuse projektsioonivoolu. Tavalises töös peab projektsioon olema kogu laiusel ühtlaselt jaotunud. Kui teatud tsooni mustust ei paista, võib see viidata ummistusele väljundkanalis või ejektori kiirendit ümbritsevas tsoonis. Väljundkanali puhastamiseks peatage ülekülv. (loe § 9.7; lk 57)
 3. Kontrollige regulaarselt masina vasakul küljel olevat kontrollpunkti seemnejaoturi teo otsas. See on väljaulatuv poldipea. Kui näete seda poldipead ümberkülvil ajal pöörlemas, tähendab see, et teod pöörlevad ja seemnejaoturi ajam töötab korralikult. Niipea, kui see poldipea seemnehoova vajutamise ajal enam ei pöörle, peatage ülekülv, et uurida selle ajami rikke põhjust. (loe § e; lk 63)
 4. Pärast kollase külvise hoova vajutamist kontrollige, kas vooluskaalal olev ketas liigub tõhusalt määratud voolukiirusele. Määrumise tõttu ei pruugi doseerimisklapp enam liikuda ja seetõttu ei pruugi puisteavasid õigesti avada. Selle tulemuseks on vale külvitulemus. Peatage ülekülv ja probleemi lahendamiseks analüüsige esmalt põhjust.
 5. Kontrollige regulaarselt seemne taset seemnepaagis. Selle eesmärk on vältida ala katmist ilma muruseemne külvamiseta.
 6. Pärast iga 1000 m kogunenud alaz tuleb kontrollida masina töösügavust. Terade kulumisest tingitud töösügavuse kaotust tuleb reguleerida.
- Kui seemnepaak on vahetult enne ülekülvi lõppu tühi, lisage ainult seda, mida on vaja muru viimistlemiseks. See vähendab pärast ülekülvi masina tühjendamiseks vajalikku tööd.
 - Kui märkate ülekülvi ajal maapinnas takistust, lõpetage koheselt ülekülv, seisake mootor ja kontrollige, et terad poleks kahjustatud. Kui tera on painutatud, sirutage see enne töö jätkamist sirgeks.

- Kui märkate, et mootoril on teatud piirkonnas raskusi oma pöörete arvu hoidmisega, näiteks seetõttu, et masin vajub veidi sügavamale maasse või pealmine kiht on kõva kuiv koorik, saate selles piirkonnas juhtrauda veidi alla lükata, nii et labad tõusevad veidi ja mootori koormus väheneb.

9.6.4. Pärast ülekülvi

Ülekülvimisel laotakse jääkmuld nagu pealtväetis peenra peale. Selle jääkmaterjali kvaliteet sõltub maastiku ettevalmistamise ulatusest. Kui vana muru pole piisavalt puhastatud ning maha on jäänud palju vilti, sammalt ja kuivanud muru, paiskub osa sellest saastest ka ülekülvi käigus üles. See võib jätta korrapärase välimuse.



Teadmiseks: oluline on ettevalmistused põhjalikult läbi viia, et vältida tagantjärele suurt tööd. (loe § 9.3; lk 34)

Sellistel juhtudel saate teha järgmist.

- Laske pealiskihina üles paiskunud mustusel kuivada. Kui niiskus on aurustunud, hakkab mustus murenema ja kukub soontesse.
- Nüüd saate rehaga murult ära riisuda samblajäänused või kuivanud muru.
- Ka kogunenud mustuse saab ühtlaselt laiali laotada.

Ülekülvamise ravi edukus on hea. Tavalistes piisava niiskuse ja soojuse tingimustes tärkab uus muru 10–14 päeva pärast.

Kui see on liiga kuiv või liiga külm, võib muru idanemine kauem aega võtta. Kui seeme pole pärast ülekülvimist niiskust saanud ja idanemisprotsess pole veel alanud, tehke seda **mitte** lisage vett. Seemnel on endiselt kogu oma idanemispotentsiaal ja see idaneb, kui on piisavalt niiskust. Olge kannatlik ja oodake vihma.

Kui seeme on pärast ülekülvi idanema hakanud ja vihma ei ole oodata, on kastmine vajalik. **vajalik** ülekülvi töötlemise kaitsmiseks. Kui te seda ei tee, siis idu kuivab ja seeme läheb kaduma.

Millised elemendid võivad tulemust mõjutada:

- **Tuul:** tugev tuul võib põhjustada seemne puhumist või kogunemist kasvukoha muusse kohta. Selle oht on suurem, kui seeme pole veel idanenud ja tuul järgneb kuivale perioodile.
- **Liiga palju vett:** Kui pärast ülekülvi tuleb pilves pilvisus koos rohke vihmaga, ei pruugi mullal olla piisavalt aega vee imamiseks. Heledad seemned hõljuvad ja neid võib vesi ära pesta või koguneda vähem kõrgendatud aladele.
- **Põud:** nagu eespool kirjeldatud, on põud noore võrse halvim vaenlane. Eriti kui noore taime juur ei ole piisavalt arenenud, et imada sügavamast pinnasest niiskust, on see dehüdratsiooni suhtes väga haavatav. Selles etapis tuleb olla eriti tähelepanelik, et vajadusel niisutamise abil veepuuduse probleemi lahendada.

- Renoveeritud muru tuleb esimest korda niita siis, kui uus muru on jõudnud 5 cm (2") kõrgusele.
- Nagu on kirjeldatud punktis '§ d. Töötlemine pärast ülekülvi idanemise ja kasvu parandamiseks leheküljel 37', saate siiski pealiskülvi ja väetada, et ülekülvi tulemusi veelgi parandada.

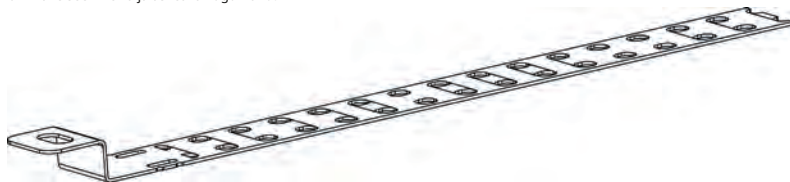
9.6.5. Seemnejaotussüsteemi tühjendamine

Pange tähele: On küllkohustuslik seemne eemaldamiseks seemnemahutist ja seemnejaotussüsteemist pärast iga ülekülvi seanssi.

Kui masinat hoitakse niisketes tingimustes, võivad kõik masinas olevad seemned idaneda. Kui see idanemisprotsess toimub seemnete puhul tigukanalites ja seemnejaotussüsteemis, ei saa masinat kasutada enne, kui see on lahti võetud ja kogu süsteem puhastatud. Masinat süstemaatiliselt seemnetest puhastades saab seda vältida.

Menetlus:

- Asetage masin kõvale pinnale (nt betoon). Pühkige pind eelnevalt tolmuvaaks.
- Kasutage tassi, et seemned seemnemahutist ja seemnejuhikust välja võtta.
- Tõmmake seemne väljalaskeava liugur lahti.



- Avage seemnepaagi kaas, et saaksite salve sisu hästi näha.
- Käivitage mootor (loe § 9.5; lk 47)
- Vajutage kollast külvihooba.
- Nüüd tõstke juhtraud nii, et rull ei puutuks enam maapinnaga kokku.
- Nüüd pigista veohooba nii, et rull hakkab pöörlema.
- Nüüd aktiveeritakse seemnejaotusmehhanism, mida juhitakse kaudselt rulli kaudu ja see puistab kogu ülejäänud seemne seemnemahutist ja jaotussüsteemist maapinnale.
- Kui näete, et kõik seemne seemnejuhiku allosas on läinud, vabastage hoovad uuesti.
- Sõitke masinaga esiratastel ettepoole, et saaksite masina tagasi maapinnale asetada mööda külvisseemnest.
- Nüüd saab seemne kokku pühkida ja tagasi seemnekotti valada. **Pange tähele:** veenduge, et lisandid ei satuks kotti.
- Ärge unustage seemnete liugurit uuesti sulgeda.

Näpunäide: Masina tühjendamise lihtsustamiseks võib hea kuluhinnang tagada, et seemnepaak on maastiku lõpus peaaegu tühi. Murust eemale sõites avage seemne väljalaske liugur ja aktiveerige seemnejaotussüsteem. Järelejäänud seeme külvatakse seejärel murule, mis on lihtne viis masina tühjendamiseks.

Näpunäide: seemnejäakide masinast eemaldamiseks võib kasutada ka tolmuimejat.

9.7. Masina puhastamine



Pange tähele: masina hooldustöid (nt puhastamist) tohib teha ainult siis, kui mootor on välja lülitatud.



Pange tähele: masina puhastamisega kaasnevad ka riskid. Kandke kaitseriietust ja kaitske kehaosi ka isikukaitsevahenditega. (prillid ja kindad)

ELIET soovib masinat pärast iga kasutuskorda puhastada. Komponentide ja masina terviklikkuse kontrollimiseks soovitame iga kord masina puhastamisel üle vaadata. See võimaldab õigeaegselt sekkuda ja vältida defekte. See tagab teie masina pikema tööea.

Puhastamata jätmise miinused:

- Kehvasti töötav masin järgmiseks ülekülviks
- Ebaühtlane külvimuster
- Laagrite suurenenud kulumine
- Kaante suurenenud kulumine
- Liikuvate osade kinnikiilumine
- Vähendatud mootori jahutus, suurem mootori kulumine
- Suurenenud tulekahjuoht
- Suutmatus märgata pragusid või rebendeid
- Värvide kahjustused
- Ohutuskleebiste loetamatus



Pange tähele: Igapäevase puhastamise tegemata jätmine tühistab garantii.

Näpunäide: puhastage masin kohe pärast ülekülvi. Nii ei saa muda ega muld kuivada ega kleepuda osade külge, muutes puhastamise ja loputamise tunduvalt lihtsamaks.

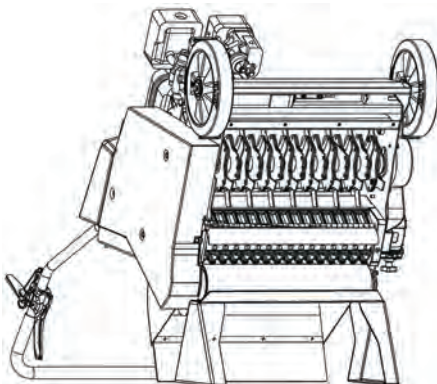
Easy Cleani kasutamine™hooldustootus:

Spetsiaalne Easy Clean™Masinaga oli kaasas hooldustugi, et puhastamiseks oleks lihtne pääseda masina alumisele küljele.



Kuidas seda kasutada:

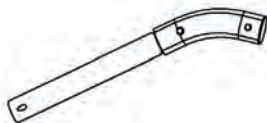
- Lülitage mootor välja.
- Asetage masin tasasele pinnale.
- Eemaldage masina tagaküljelt kaitsekate.
- Asetage Easy Clean kohale™vastu veorulli.
- Kükitage korraks ja asetage käsivarred peatoru alla, võimaldades sellel toetuda sisemisele küünarnukile.
- Tõuske uuesti püsti ja tõstke masina tagaosa maast kuni 20 cm (8") kõrgusele.
- Nüüd libistage Easy Clean™jalaga kummirulli alla.
- Langetage masin nii, et rull toetuks Easy Cleanile™.
- Nüüd saate juhtrauda alla lükata, nii et masin kaldub tahapoole. Tehke seda seni, kuni juhtraud toetub maapinnale.
- Nüüd saate ohutult teha hooldustööd masina alumisel küljel.



Pange tähele:kui masin on viltu, võib kütust bensiinipaagist välja lekkida. Enne hooldustööde jätkamist pange masin tagasi esiratastele ja eemaldage bensiinipaagist.

Masinaga on kaasas spetsiaalne puhastustööriist, mis eemaldab ohutult mustuse ja kleepuva mustuse raskesti ligipääsetavatest kohtadest.

Kasutage puhastamiseks kuiva lappi või suruõhku. Rasva ja määrdeainete eemaldamiseks kasutage MoS₂-ga läbitungivat õli. Viimane on samaaegselt määrdeaine ja rooste lahusti.



Pange tähele:On küllkeelatud masina puhastamiseks kõrgsurvepesuriga.



Järgmised punktid nõuavad erilist tähelepanu:

- Pärast kasutamist eemaldage seeme seemnemahutist. (loe § 9.6.5; lk 56)
- Mootori jahutusribid ja väljalasketoru peavad olema puhtad. Eemaldage kogunenud muld, seemned või taimejäänused. Kütusepaagi korgi ümbrus tuleb hoida puhtana, et vältida mustuse sattumist kütusepaaki. Puhuge ära mustus, mis võib gaasipedaali blokeerida.
- Kontrollige ja puhastage õhufiltrit pärast iga kasutuskorda.
- Kontrollige, et terad poleks kahjustatud ega painutatud.
- Kontrollige, et tera telje ümber poleks midagi keerdunud.
- Eemaldage korpuse siseküljelt kogu kinnijäänud mustus. Kasutage selleks puhastusvahendit.
- Eemaldage mustuse kogunemine ejektori gaasipedaali ja kanali ümbert ning tagakaanelt. Kasutage selleks puhastusvahendit.
- Eemaldage seemnejaotussüsteemist kogu kinnijäänud mustus. Veenduge, et läbipaistev sein oleks uuesti läbipaistev, et oleks näha seemnete kogunemist süsteemis.
- Samuti kontrollige, et seemnelehtrid oleksid täiesti ummistusevabad.
- Puhastage veorull ja eemaldage selle rulli ümbert korpusesse kogunenud mustus.
- Puhastage puhuri turbiini imivõre.
- Eemaldage suur kaitsekate ja eemaldage kogunenud mustus ja mustus.
- Puhastage jõuülekande osi.
- Kontrollige ja määrige kettajamid.
- Rasvata põhjalikult seemnejaotussüsteemi rihmaratta ühendus. Kasutage Novatio Clean Spray-d.
- Laagripuksid ja hinged tuleb puhastada liivast ja mustusest, mis jääb määrdainesse kinni. Pärast pühkimist määrige uuesti määrdaine. (lugege § 11.5.1; lk 74)
- Puhuge juhthoobadelt ja kaablilt tolm suruõhuga ära.
- Kasutage kuiva lappi, et eemaldada mustus šassiilt ja täpsemalt ohutusjuhistega kleebistelt.

9.8. Vea diagnostika

9.8.1. Mootor ei käivitu pärast tegevusetusperioode.

Kui masin ei käivitu pärast tegevusetust, võib selle põhjuseks olla üks järgmistest põhjustest:

a. Bensini puudus

b. Bensin on vananenud

c. Halb süüteküünl

d. Õli puudus

e. Muu põhjus



Pange tähele: Enne tõrke võimalike põhjuste uurimist veenduge, et mootori SISSE/VÄLJAS lüliti on asendis OFF.

a. Bensiini puudus

Kõigepealt kontrollige, kas kütuseventiil (kui see on olemas) on avatud.

Nagu on märgitud jaotises '§ 12. Masina hoiustamine lk 96', soovitage teil enne masina pikaajalist ladustamist eemaldada kogu bensiin. Võib juhtuda, et unustasite masinat tankida. Kontrollige, kas paak on piisavalt täidetud ja vajadusel lisage kütust Bensiini karburaatorisse pumpamiseks on vaja paar katset käivitada. Sulgege õhuklapp nii, et bensiin imetaks torusse. Mootor hakkab tööle niipea, kui karburaator on täitunud.

b. Bensiin on vananenud

Bensiini säilivusaeg on piiratud. Bensiin, mis on bensiinipaagis seisnud kauem kui paar kuud, võib põhjustada starteri probleeme. Samuti lõhnab see hoopis teistmoodi kui värske bensiin. Tühjendage bensiinipaagi sisu ja tühjendage karburaatori ujukikamber. Täitke bensiinipaak värske bensiiniga. (loe § 9.4.2; lk 46)



Pange tähele: olge ettevaatlik, isegi vananenud bensiin võib olla väga tuleohtlik.

c. Halb süüteküünal

Ilma korraliku süüteta on mootorit võimatu käivitada. Seetõttu kontrollige süüteküünalt. (loe § 11.7.3; lk 94)

d. Õli puudus

Mootori karter on kolbide määrimiseks ja jahutamiseks täidetud mootoriõliga. Õlipuudus võib põhjustada mootori suuremat kulumist. Mootori kaitsmiseks on masin varustatud juhtlülitiga. See lülitab mootori välja, kui masinas on vähe õli. Kontrollige õlitaset ja vajadusel tankige (loe § 11.4.2; lk 71).

e. Muu põhjus

Kui eelmised punktid ei tuvasta probleemi allikat, võtke ühendust oma volitatud ELIET edasimüüjaga.

9.8.2. Mootor lülitub kasutamise ajal välja

Kui mootor äkitselt töötamise ajal välja lülitub, võib see olla tingitud mitmest tegurist:

a. Bensiini puudus

b. Õli puudus mootoris

c. Masin on kallakul

d. Ülekoormus

e. Tehniline defekt



Pange tähele: Enne tõrke võimalike põhjuste uurimist veenduge, et mootori SISSE/VÄLJAS lüliti on asendis OFF.

a. Bensini puudus

Loe '§ 9.8.1. Mootor ei käivitu pärast tegevusetusperioode. leheküljel 59'

b. Õli puudus mootoris

Loe '§ 9.8.1. Mootor ei käivitu pärast tegevusetusperioode. leheküljel 59'

c. Masin on kallakul

Pikisuunas kallakul töötades võib mootor ootamatult seiskuda. Selle põhjuseks on õlialarm. Kuna õlialarm töötab taseme mõõtmise alusel, tuvastab see mootori viltu jäämise tõttu võltsitud õlitaseme. See on piisav põhjus, miks süsteem mootori välja lülitab.

Sel juhul oodake hetk ja alustage uuesti. Probleem taastub, kui jätkate tööd kallakul.



Hoiatus: Ei ELIET ega mootoritootja ei aksepteeri garantiinõudeid, mis tulenevad masina õlipuudusest.

Kui kallakud on teatud piirkonnas korduvad tegurid, lahendab probleemi 0,2 liitri lisaõli lisamine paaki.

d. Ülekoormus

Töötamise ajal võivad terad kokku puutuda maapinnas oleva takistusega. See löök võib mootori blokeerida. Mõnikord võib ese maast üles tõusta ja kinni jääda labade süsteemi või ejektori kiirendisse. See põhjustab ka mootori seiskumise. Seega kontrollige lõiketerasid ja korpust kahjustuste suhtes. Eemaldage terade ümber mähitud esemed või blokeerige need. Pärast takistuse eemaldamist labadelt saab mootorit tavapäraselt uuesti käivitada.

e. Tehniline defekt

Kui kumbki eelnimetatud kontroll põhjust ei tuvasta, võib probleem olla tehnilisemat laadi. Probleemiks võib olla mootori defekt või probleem karburaatori või süütega. Nende probleemide lahendamiseks abi saamiseks külastage oma volitatud ELIET edasimüüjat või mootorimargi volitatud teeninduskeskust.

9.8.3. Muruseemne kadu transpordi ajal

Transpordi ajal jätab masin muruseemne jälje. Selle tulemuseks võib olla taimestik sillutuskivide vahele ja seetõttu tuleb seda vältida. Võimalikud põhjused:

a. Külvivoolu liugur ei sulgu korralikult

b. Külvivoolu liugur on avatud

c. Seemnelehter on ummistunud

a. Kõige ilmsem põhjus on see, et seemnevoolu liugur ei sulgu korralikult pärast kollase

seemnehoova vabastamist. See seemnevoolu liugur lülitatakse pingutusvedru abil suletud asendisse. Kui see pingutusvedru on katki või on mingil põhjusel lahti tulnud, ei sulgu seemnepaak ise. Kontrolli selle kevade seisukorda.

Külvivoolu liugurit juhitakse kollase seemnehoovaga ühendatud kaabli kaudu. Kui see kaabel puutub määrdumise või deformatsiooni tõttu kokku liiga suure takistusega ega tõmbu hoova vabastamisel tagasi, jääb vooluliugur avatuks. Operaator märkab seda kiiresti, sest seemnehoob ei hüppa vabastamisel tagasi. Kontrollige ja määrige kaablijuhikut.

Juhtub, et ese on sattunud seemnesse ja takerdub seemnevoolu liuguri ühte hajutusavasse. Selle tulemusena ei saa liug mehaaniliselt sulgeda. Kontrollige, kas seemnevoolu liugur saab liikuda kogu ulatuses ja eemaldage takistus.

Kui juhtliuguri saastumise tõttu muutub seemnejaotusliugur (nt muruseemne kattekihi laadestumise tõttu) jäigaks, ei pruugi pingutusvedrul olla piisavat jõudu selle takistuse ületamiseks ja seemnejaotusliugur jääb avatuks. Kontrollige, kas seemnevoolu liugur saab liikuda ja vajadusel puhastada.

b. Kui seemne väljalaskeava liugur on kogemata või tõrke tõttu avatud, on normaalne, et seeme kukub sel viisil seemnejaotussüsteemist välja. Kontrollige liuguri asendit ja sulgege see uuesti.

c. Töötamise ajal võib üks või mitu seemneletrit põhjas ummistuda. See täidab lehtrid seemnetega. Kui seemnelehter vabastatakse uuesti vibratsiooni või ummistuse kuivamise tõttu, tühjeneb lehter täielikult. See võib luua ka ajutise seemnejälje. Kontrollige, kas seemnete jaotussüsteem ei ole ummistunud.

9.8.4. Ebakorrapärane seemnemuster

Ülekulvamisel võite jälgida seemneid soontes ja nende ümber. Tavatingimustes jaotuvad seemned ühtlaselt kogu töölaiale. Kui aga märkate teatud alasid, kus seemned ei jaotu või on liigselt või ebaühtlaselt jaotunud, võivad sellel olla järgmised põhjused:

a. Tühjendage seemnepaak

b. Vale vooluseadistus

c. Ummistunud seemnelehtrid

d. Probleemid seemnevoolu liuguriga

e. Ajami talitlushäire

a. Tühi seemnepaak:

Ülekülvi ajal võite seemnetaseme unustada. Kuna seemnemahuti on peaaegu tühi, ei kanna tigu piisavalt seemet läbi jaotuskanali, mistõttu seemnemuster muutub ebakorrapäraseks ja laotamine peatub lõpuks. Täitke seemnepaak seemnetega. **Pange tähele:** sõitke paar meetrit edasi, et täita seemnejaotussüsteem uuesti seemnega ja saada stabiilne seemnekujutis.

b. Vale vooluseadistus:

Nagu on kirjeldatud punktis c. Külvivooluhulga seadistamine lk 42' külvikaardi punastes tsoonides olev vooluhulga seadistus põhjustab ebataiusliku seemnepildi. Seadistage seemnevool õigesti.

c. Ummistunud seemnelehtrid:

Töötamise ajal võib üks või mitu seemneletrit põhjas ummistuda. Mõne aja pärast võib see ummistus iseenesest kaduda, põhjustades lehtrisse kogunenud seemne järsu hajutamise, kusjuures ühes kindlas kohas on liiga palju seemet laiali. Kontrollige seemnete jaotussüsteemi ummistumise suhtes.

d. Probleemid seemnevoolu liuguriga:

Nagu on kirjeldatud punktis 9.8.3. Rohuseemne kadumine transportimise ajal lk 62' on mitmeid põhjuseid, mille tõttu seemnevoolu liugur ei lülitu soovitud asendisse ja annab seega moonutatud või ebakorrapärase seemnemustri.

e. Ajami rike:

Seemnejaotussüsteem töötab tigude abil, mis jaotavad seemne seemnemahutist üle masina laiuse. Neid tigusid juhib kett ja need töötavad sünkroonselt masina töökiirusega. Ajami aktiveerimiseks on ühendus. Kui selle teo ajam ebaõnnestub, peatub seemnete tarnimine ja lõpuks ka külv. Ajami katkestuste võimalikud põhjused:

- Kahe tigu võlli hammasratta vahele koguneb mustus, mis takistab pöörlemist.
- Libistage ühendusrihmarattale. Kui rihmaratas libiseb rihmale, mis kannab jõuülekannet tigudeni, siis neid enam ei juhitakse. Kontrollige trossi ja trossi pinget, rasvatage rihmaratas ja kontrollige rihma seisukorda.
- Kui hammasratas on teo ajami küljest lahti tulnud, võib võti olla rikkis. Selle tulemusena draiv ebaõnnestub.
- Kui pöördemomendi piiraja libiseb, ei katke mitte ainult veorulli ajam, vaid ka seemnejaotussüsteemi ajam.
- Kui ketipinguti vedru on purunenud, muutub kett liiga lõdvaks ja võib enne teo käiku sõita üle ujuva ketiratta hammaste.
- Kui kett on katki, siis veorulli ajam ja seemnejaotussüsteem ebaõnnestuvad.
- Kui käigukasti veorihm libiseb, tekib veorulli ajam ja seemnejaotussüsteemi talitlushäired.

9.8.5. Muru kahjustuste jälg

Ülekülvi ajal võite märgata töödeldud ribal kahjustuste jälgi. Võimalikud põhjused võivad olla:

- Kuna terad teevad põhjatööd, uurige neid kõigepealt. Arvatavasti on üks või mitu tera tabanud maapinnas olevat eset, mille tõttu see on paindunud ja nikerdanud välja laiad inetud sooned.
- Lugege '§ 11.4.4. Terade kontrollimine lk 73', et tuvastada ebakorrapärasusi.
- Samuti võib tera vooli ümber olla midagi mässitud, mis põhjustab kahjustusi.

9.8.6. Soovimatu aktiveerimine transpordi- või töörežiimist.

Kui masin lülitub töötamise või ülekülvi ajal ootamatult transpordirežiimilt töörežiimile, võivad selle tagajärjel tekkida järgmised probleemid:

- Lukustus jääb pärast töötamist oma kohale: kontrollige, puhastage või vajadusel vahetage lukustusmehhanism.
- Luku tross on määrdunud ja nihkub vaevaliselt. Pärast sügavushoova vabastamist ei lase tross poldi uuesti täielikult sulgeda. Puhastage kaablijuhik.
- Sügavushoob on tahtmatult aktiveerunud ühe või teise takistuse tõttu (nt mööda hekki või põõsast sõites).

9.8.7. Masin jääb transpordirežiimile kinni

Kui sõidu või ülekülvamise ajal ei saa esirattakoobas enam transpordirežiimi või transpordirežiimi töörežiimile viia, võivad põhjuseks olla järgmised probleemid:

- Esirattakoopa hinged on mustuse või ebapiisava määrimise tõttu kinni jäänud: puhastage hinge ja kandke rohkest määrdainet.
- Esirattakoopa ja šassii vahele koguneb mustus: puhastage põhjalikult esirattakoopa ja šassii vahe.
- Lukustusmehhanismi käitav kaabel on purunenud või kinni kiilunud. Reguleerige ja puhastage, lisage määrdainet või vajadusel vahetage need välja.

9.8.8. Masin kaotab sõidu või töötamise ajal veojõu

Kui tunnete sõidu või ülekülvi ajal, et masin kaotab veojõu ja peate masinat edasiliikumiseks nihutama, võivad olla järgmised põhjused:

- a. Pöördemomendi piiraja libiseb**
- b. Ketid ebapiisav pingel**
- c. Katkine kett**
- d. Lahtine ketiratas**
- e. Käigukasti ebapiisav aktiveerimine**
- f. Defektne käigukast**
- g. Vabaratta laager kinni kiilunud**
- h. Kaabli määrdumine**

a. Pöördemomendi piiraja libiseb:

Jõuülekande kaitsmiseks rulli või seemnejaoturi ummistumise korral on ujuvale ketirattale paigaldatud pöördemomendi piiraja. Kui see pöördemomendi piiraja on sagedase ülekoormuse tõttu sageli libisenud, on hõõrdeplaatidel tekkinud kulumine, mis vähendab libisemise piirväärtust. Pingutage pöördemomendi piirajat. Lisateabe saamiseks pöörduge oma volitatud ELIET teeninduskeskuse poole.

b. Keti ebapiisav pinget:

Kui automaatse ketipinguti vedru on katki või lahti tõmbunud, tuleb kett lahti. Selle tulemusena ei käitata veorulli ketirastast või seda sõidetakse katkendlikult. Kontrollige ketti ja pinget. (loe § 11.8.2; lk 95)

c. Katkine kett:

Äärmuslikel juhtudel võib kett olla purunenud või ketilukk lahti tulnud. Kontrollige ketti ja laske see oma volitatud ELIET teeninduskeskuses parandada või välja vahetada.

d. Lahtine ketirastas:

Veorulli teljel olev ketirastas võis lahti tulla. Selle tulemusena võis võti lahti tulla ja ajamit enam üle ei kanta. Kontrollige hammasrattast ja võtit. Vajadusel vahetage võti ja/või ketirastas välja.

e. Käigukasti ebapiisav aktiveerimine:

Käigukasti aktiveeritakse veojõuhoovaga ühendatud kaabli kaudu. Kui see kaabel on venitatud, ei lülitu käigukast täielikult sisse ja ajam ei tööta. Kontrollige, kas käigukasti hoob on veojõuhoova vajutamisel täielikult sisse lülitatud. Reguleerige vastavalt vajadusele.

f. Defektne ülekandekast:

Kui veojõu õigel aktiveerimisel käigukasti väljundtelg ei pöörle, on tõenäoliselt viga käigukastis. Selle kontrollimiseks ja parandamiseks külastage oma heakskiidetud ELIET teeninduskeskust.

g. Vabaratta laager kinni kiilunud:

Kui veojõu õigel aktiveerimisel käigukasti väljundtelg pöörleb, kuid pöördemomendi piiraja ei pöörle, kinnitub kuivanud määrdeaine selle pöördemomendi piiraja südamikus oleva vabajooksu laager. Vabajooksu laagri vabastamiseks pumbake määrdeniplisse veidi määrret. Kui see ei aita, võtke vabakäigulaagri puhastamiseks ühendust volitatud ELIET teeninduskeskusega.

h. Kaabli määrdumine:

Käigukast juhib veohoob, mis kaabli kaudu juhib käigukasti hooba. Kui tross ei libise enam määrdumise tõttu kaablijuhikus sujuvalt edasi-tagasi, ei saa tross veohoova vabastamisel piisavalt tagasi hüpata, mis tähendab, et ajam ei ole täielikult välja lülitatud. See võib tekitada ohtliku olukorra. Puhastage ja määrige kaablijuhik.

10. Masina transportimine



Pange tähele: masina transportimisel peate kandma sobivat tööriietust ja isikukaitsevahendeid.



Pange tähele: hoidke transportimise ajal kõrvalseisjad ja loomad 10 m (30 jala) ohutus kauguses.

I. Toimingud enne laadimist



Teadmiseks: Lugege ka '§ 9.6.1. Masina juhtimine lk 49'; see peatükk sisaldab kasulikke juhiseid masina ohutuks kasutamiseks.



Hoiatus: Ülevaataja peale- ja mahalaadimine nõuab ettevaatust ja keskendumist.

- Masinat kaldteedele lükates hoidke seda sirgjooneliselt ja vältige juhtimisparandusi.

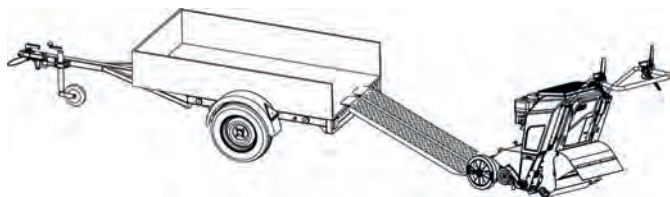


Pange tähele: Ärge kunagi aktiveerige lõiketerasid transportimise ajal!

II. Masina laadimine haagisele

- Masinat tohivad teisaldada või transportida ainult täiskasvanud.
- Valige hoolikalt selge ja vaba transporditee, eelistatavalt selline, kus oleks võimalikult vähe takistusi. Transporditee peaks eelistatavalt olema tasane, ühtlase pinnaga.
- Masina kaubikusse või haagisele laadimisel kasutage kahte 30 cm (12") libisemisvastast laadimiskaldteed. Veenduge, et kaldteed oleksid korralikult sõiduki või haagise külge kinnitatud. Kalle ülespoole ei tohi mingil juhul ületada 25°.

- Veenduge, et rulli veojõud ei saaks kaldteid paigast nihutada.
- Veenduge, et laadimisrambid suudavad kanda nii masina (126 kg) kui ka operaatori raskust.



- Masina laadimisel kommunaalhaagisele tuleb haagis ise sõiduki külge kinnitada.
- Paluge kellelgi end aidata, kui tunnete end masina laadimisel ebakindlalt.
- Veenduge, et sõidukil on masina transportimiseks piisav kandevõime.



Hoiatus: Ärge kunagi laske masinal töötada kauem kui 30 sekundit suletud keskkonnas, kus viibivad loomad või inimesed. Bensiinimootorite heitgaasid sisaldavad kahjulikke aineid, mis võivad põhjustada mürgistust või lämbumist ja surma.

- Ärge laske mootoril töötada kauem, kui vaja, kui laadite järelvaataja kinnisesse kaubikusse või maha. Piisava ventilatsiooni tagamiseks avage kõik laadimisala uksed.

III. Masina kinnitamine haagise külge

- Asetage masin vastu pakiruumi esiseina või blokeerige esiosa vastu kindlat eset, et masin ei saaks pidurdamisel ettepoole libiseda.
- Veenduge, et masin on transportimise ajal kindlalt sõiduki külge kinnitatud. Kasutage trosside või rihmade kinnitamiseks kaasasolevaid kinnituspunkte. Lisaks kasutage trosside või rihmade kinnitamiseks ainult fikseeritud šassii osi.
- Kasutatavad köied, rihmad või rihmad peavad olema heas korras.
- ELIET ei vastuta õnnetuste või kahjustuste eest, mis on põhjustatud masina hooletusest transportimiseks kinnitamisel.



Teadmiseks: Garantii tingimustest ei kehti masina purunemine või ebakompetentsest kasutamisest tingitud defektid.



Teadmiseks: enne transportimist sulgege alati masina bensiiniventil. Kui seda ei tehta, võib mootoris sattuda liiga palju bensiini, mis võib põhjustada starteri probleeme ja süüteküünla vahetamise ohtu.

11. Hooldus

11.1. Kindral

ELIET soovib viia masin igal aastal täishoolduseks ametliku ELIETi edasimüüja juurde (leidke lähima volitatud ELIETi edasimüüja aadressil www.eliet.eu). Teie ELIET edasimüüja on alati teie teenistuses, et saada hooldust ja nõu. Neil on ELIETi originaalvaruosi ja määrdeaineid. Nende töötajad saavad alati nõu ja teenuseid ELIETi kasutajatoelt, et pakkuda teile laitmatut müügijärgset teenindust.



Pange tähele: valesti teostatud hooldus võib kahjustada operaatori ohutust. Hooldust võivad teostada ainult teadmised ja piisavad tehnilised kogemused.



Pange tähele: Kasutage remonditöödel ainult ELIETi originaalvaruosi. Need masinaosad on valmistatud samade rangete kvaliteedinõuete ja meisterlikkuse järgi nagu originaalvarustus. Originaalvaruosade ja nende tellimiskoodide loendi leiate aadressilt www.eliet.eu.

Hooldus tuleb alati läbi viia selleks ettenähtud kohas. Piirkond peab vastama järgmistele kriteeriumidele:

- Avar
- Tolmuvaba
- Kergesti ligipääsetav
- Puhas ja korralik

• Hästi valgustatud

- Vaikne

Need omadused on hoolduse korrektseks teostamiseks olulised.



Pange tähele: hooldus peab toimuma alati väljalülitatud mootoriga. Ettevaatusabinõuna tuleks eemaldada ka süüteküünl.



Pange tähele: Hoolduse tegemisel kandke alati kaitsekindaid ja kaitseprille. Lisaks võib teatud toimingute puhul olla vajalik kuulmiskaitse.

Näpunäide: Põhimõtteliselt võib kirjeldatud hooldustöid teha tehniliste oskustega inimene. Siiski soovib ELIET viia masin igal aastal volitatud ELIET teeninduskeskusesse kapitaalremondiks.

11.2. Perioodiline hooldusgraafik

Uus masin tuleks pärast esimest 10 töötundi esimeseks hoolduseks tagastada ELIETi edasimüüjale. See hõlmab: veorihmade pingutamist ja esimese mootoriõli väljavahetamist.

Seejärel tuleb järgida järgmist hooldusgraafikut:

"11.4. Rutiinne kontroll enne iga toimingut" lk 70

- "11.4.1. Masina seisukorra visuaalne kontroll" lk 70
- "11.4.2. Mootori õlitaseme kontrollimine ja lisamine" lk 71
- "11.4.3. Õhufiltri puhastamine" lk 72
- "11.4.4. Terade kontrollimine" lk 73

"11.5. Hooldus iga 25 töötunni järel" lk 74

- "11.5.1. Üldine määrimistöötlus" lk 74
- "11.5.2. Õlivahetus" lk 83
- "11.5.3. Rihma pinge kontrollimine ja reguleerimine" lk 84

"11.6. Hooldus iga 100 töötunni järel" lk 88

- "11.6.1. Terade vahetamine" lk 88
- "11.6.2. Õhufiltri vahetamine" lk 90

"11.7. Hooldus iga 200 töötunni järel" lk 90

- "11.7.1. Rihmade vahetus" lk 90
- "11.7.2. Rihma pingutusrulli vahetamine" lk 91
- "11.7.3. Süüteküünla kontrollimine ja/või vahetamine" lk 94

"11.8. Hooldus iga 500 töötunni järel" lk 95

- "11.8.1. Kettide ja ketirataste vahetamine" lk 95
- "11.8.2. Ketipingutamine" lk 95

11.3. Määrdeained

Mootor	MOBIL DELVAC MX 10W30
Hinged	NOVATIO CLEAR LUBE-S
Hõõrdepinnad	NOVATIO CLEAR LUBE-S
Määrimisniplid	MOBILGREASE XHP222
Kaablid ja kaablijuhikud	NOVATIO PTFE ÕLI H1
Ketid	NOVATIO CLEAR LUBE-S / NOVATIO PTFE OIL H1
Laagrid	NOVATIO PTFE ÕLI H1

11.4. Rutiinne kontroll enne iga toimingut

11.4.1. Masina seisukorra visuaalne kontroll

Oluline on masinat pärast iga kasutuskorda kontrollida. See tähendab, et purunemist ja kulumist saab varakult avastada. Seejärel saab teha vajalikud remonditööd, et masin oleks heas seisukorras järgmiseks kasutuseks valmis.

Mõned punktid väärivad erilist tähelepanu:

- Kontrollige, kas masin töötab täisgaasil (3500 p/min) õigel pöörlemiskiirusel.
- Ärge kunagi proovige muuta mootori vaikesätteid.
- Kontrollige lõiketerad. Terad võivad pinna all oleva kõva esemega kokkupõrkel painduda. Muru kahjustamise vältimiseks tuleb painutatud lõiketerad sirgeks ajada.
(loe § 11.4.4; lk 73)
- Kontrollige, et tera kambrisse ei oleks kogunenud mustust.
- Kontrollige, et seemnemahutisse ja seemnejaotussüsteemi ei jääks seemet.
- Kontrollige, kas sügavuse seadistust on vaja terade kulumise tõttu reguleerida. (loe § 9.4.1; lk 38)
- Kontrollige, kas ketid on piisavalt määritud. (loe § 11.5.1; lk 74)
- Kontrollige, et ükski osa ei oleks deformeerunud, et keevisõmblused poleks mõranenud ja et osad poleks liiga lahti.
- Kontrollige, et seemnejaotussüsteemi elemendid ei oleks kahjustatud.

Probleemide avastamisel tehke esmalt vajalikud remonditööd. Vajadusel abi või varuosade saamiseks pöörduge oma volitatud ELIET teeninduskeskuse poole. Leidke enda lähedal asuv ELIETi teeninduskeskus aadressil www.eliet.eu.

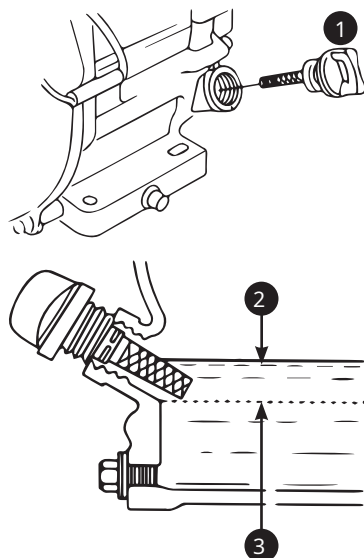
11.4.2. Mootori õlitamise kontrollimine ja lisamine

Kui õlitase mootoris langeb alla teatud taseme, lülitub mootor automaatselt välja. Sel hetkel on masin mõnda aega ebapiisava määrimisega töötanud. See võib suurendada kulumist, mis vähendab mootori eluiga. Sellise olukorra vältimiseks on oluline regulaarselt kontrollida õlitaset.

- Asetage masin tasasele pinnale nii, et mootoriplaat oleks horisontaalselt.
- Lülitage mootor välja.
- Laske mootoril umbes 15 minutit jahtuda.
- Nüüd keerake täiteava kork lahti(1)karterist.
- Õli peab olema täitekorgi avast kuni servani nähtav(2).

- Kui õlipaak pole ääreni täidetud, näitab see õlipuudust.

- Kui õlitase on liiga madal(3)piisab õli lisamisest täiteava kaudu, kuni õige tase on saavutatud. Jätkake õli lisamist, kuni saavutate soovitud taseme.
- Kasutage alati soovitatud õli (vt soovitatavate õlide loetelu mootori kasutusjuhendist).
- Kuna täiteava asukoht on raskesti ligipääsetav, soovitate õlireostuse vältimiseks kasutada toru või spetsiaalset lehtrit. Puhastage lehter alati enne õli läbilaskmist.



Pange tähele: Pidage meeles, et õli täielikuks karterisse laskumiseks kulub veidi aega. Jäta õli täitmisel väikesed vahed, et õlimõõtevarras näitaks õiget õlitaseme näitu. Õlipuudus põhjustab tõsiseid, korvamatuid mootorikahjustusi. (Seda tüüpi defekt ei kuulu garantii alla).



Teadmiseks: Ülaltoodud kirjeldus on näitlik. Samuti peate läbi lugema mootori tootja antud juhendi.

Õli lisamisel tööta aeglaselt ja ettevaatlikult, kuna lisatav õli kogus on enamasti üsna väike. Vältige õli mahavalgumist. Õlilekked tuleb kohe paberiga ära pühkida. Visake leotatud paber keemiliste jäätmete hulka.

11.4.3. Õhufiltri puhastamine

Õhufiltri eesmärk on puhastada põlemiseks sisseimetud õhku ning kaitsta liiva- ja tolmuosakeste eest. Sellega seoses on kaks olulist küsimust:

- Filter ei tohi kahjustada saada; kahjustatud filter võib mootoris puutuda filtreerimata õhuga.
- Filter peab laskma sellest läbi piisavalt õhku, tagades optimaalse õhu-kütuse suhte õigeks põlemiseks. Õhufiltri regulaarne kontrollimine on hädavajalik.

Kuidas filtrit puhastada:

- Vabastage must kaitsekate, keerates lahti ülemise külje kruvi.
- Filtreid on kahte tüüpi. Lisaks tavalisele vahtfiltrile on olemas ka paberfilter.
- Vabastage filtrikasseti ülaosas olev kinnituspolt, et saaksite selle eemaldada.



Pange tähele: Õhufiltri eemaldamisel veenduge alati, et karburaatori avasse ei satuks esemeid. Ettevaatusabinõuna katke see puhta paberiga.

- Vahtfiltreid saab puhastada, loputades neid väheses bensiniiga ja puhudes suruõhuga.
- Paberfiltreid puhastatakse tolmu pühkides või suruõhuga puhastades.

Pange tähele: Hoidke õhupüstolit filtrist piisavalt kaugel, et võimas õhujuga ei saaks kassetfiltrit perforeerida.

- Kui õhufilter on liiga määrdunud, tuleb see välja vahetada. Võtke ühendust mootoritootja teeninduskeskusega ja tellige sealt originaal õhufilter.

Pange tähele: Veenduge alati, et filtrikassett istuks ilusti oma kohale. Oluline on jälgida, et ei oleks tühimikku, mille kaudu filtreerimata õhk mootoris pääseks. Mootori määrdunud õhk põhjustab mootori pöördumatuid kahjustusi!

- Pärast puhastamist pange kõik osad tagasi algasendisse.



Pange tähele: Kui masin on mingil põhjusel ümber kukkunud, kontrollige kohe õhufiltrit. Mootori kallutatud asend võis põhjustada õli imbumist karburaatorist õhufiltrisse. Filterpaberil olev õli takistab õhu läbipääsu. Määrdunud filtrid tuleb kohe välja vahetada.



Teadmiseks: Ülaltoodud kirjeldus on soovituslik, palun lugege läbi ka mootori tootja antud teema käsiraamat.

11.4.4. Tera kontrollimine

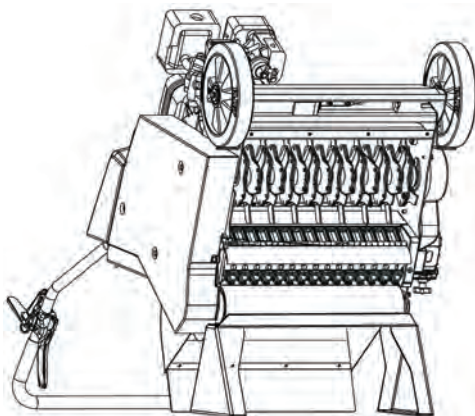


Pange tähele: seda tüüpi hooldust tehes kandke alati kaitsekindaid ja kaitseprille.



Pange tähele: Enne tera kontrollimist veenduge, et mootor on alati välja lülitatud ja süüteküünla juhe süüteküünlast lahti ühendatud.

- Pärast iga seanssi tuleb terad kiiresti kontrollida.
- Tera telje selgeks nägemiseks tuleks DZC450 asetada Easy Cleanile™ hooldustoetus.



- Enne ülevaastust tuleb masin puhastada, et mustuse alla ei jääks kahjustusi.
- Pöörake tera telje käsitsi ja kontrollige iga tera.

Pöörake tähelepanu järgmisele:

- Kontrollige lõiketerade kulumist.
- Kontrollige, et lõiketerad ei oleks paindunud maasse sattunud esemega kokkupõrke tõttu.
- Kontrollige, kas kinnituspoldid on ikka pingutatud.
- Kontrollige, et terahoidikud ei oleks kahjustatud.
- Kontrollige, et terahoidikute vahel ei toimuks külgliikumist.
- Uutel teradel on 35 mm (1,5") tera serv. Kui see on 25 mm (1") kulunud, tuleb terad välja vahetada. Sügavuse seadistus näitab ka seda, millal on asjakohane terad välja vahetada. (loe § b; lk 40)
- Kui avastatakse, et üks või mitu tera on painutatud, tuleb need uuesti sirgeks ajada. Kasutage selleks tange. Veenduge, et painutatud terad oleksid samal hoidikul teiste teradega samal joonel. Kui tera kahjustus ei võimalda edasist kasutamist, tuleb see välja vahetada.



Pange tähele: Purunemise korral tuleb hoidikusse alati paigaldada uus tera. Uue tera pikkus tuleb teritada sama pikkusega kui teised terad.

- Kui poltide pinget kontrollides on märgata, et poldid või mutrid on kulunud, tuleb need välja vahetada. Veenduge alati, et mutrid on kinnitatud rihmaajami poolele.
- Kui märkate mõne terahoidiku kahjustusi, tuleb need enne masina uuesti kasutamist välja vahetada. Lisateabe saamiseks pöörduge oma volitatud ELIET teeninduskeskuse poole.
- Kui märkate, et terahoidikud on teljel lahti ja et terahoidikute ja pukside vahel toimub külgliikumine, lõpetage masina kasutamine, et vältida tagajärgi. Tera telje pingutamiseks võtke ühendust oma volitatud ELIET teeninduskeskusega.

11.5. Hooldus iga 25 töötunni järel

11.5.1. Üldine määrimisravi

Masina parimas seisukorras hoidmiseks ja optimaalse jõudluse säilitamiseks on oluline masinat regulaarselt määrida. ELIET soovib masinat määrida ja kontrollida hõõrdumise/kulumise pindu (periood u.

25 tundi).

PALJU TOLMU => REGULAARNE PUHASTAMINE JA MÄÄRIMINE

Määrimist vajavad masinaosad:



Pange tähele: Enne määrimist tuleb ka mootor välja lülitada. Lukustage masin alati eelnevalt transpordirežiimi. Selle hoolduse jaoks tuleb kanda ka kaitsekindaid.



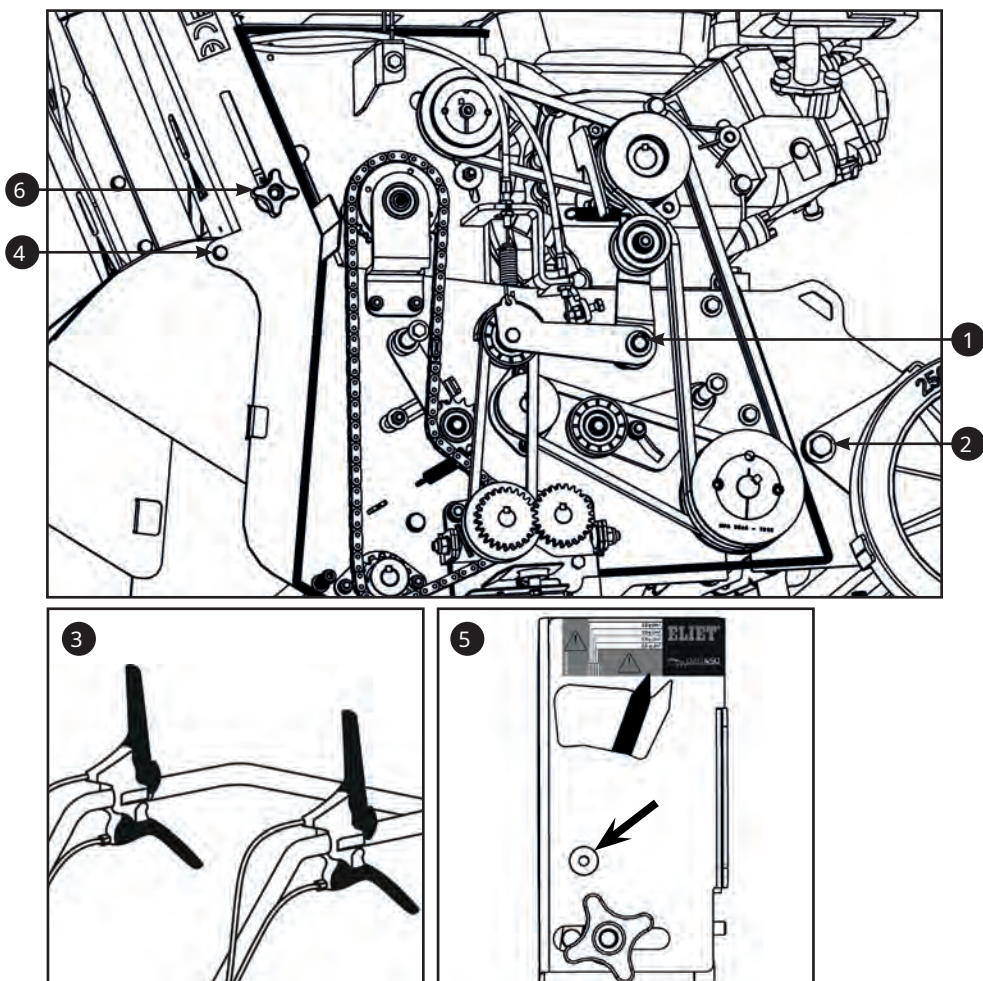
Pange tähele: Enamik määrdeaineid on tuleohtlikud. Lugege alati pakendil olevaid ohutusteateid. Määrdeainete kasutamisel hoida eemal lahtisest tulest või kuumadest esemetest.

I. Hinged

Hinged on kohad, kus kaks liikuvat osa on üksteise külge kinnitatud. Kuna see on pöördepunkt, kaasneb sellega hõõrdumine. Hõõrdumine ilma määrimiseta põhjustab kulumist, liigset lõtku ja lõpuks purunemist.

Kuivmäärimise punktid on järgmised:

1. Rihmapingutite liigend
2. Esi teljevahe hing (L & R)
3. Kangide hinged (L ja R)
4. Kaitsekatte hinged taga (L & R)
5. Voolu seadistuse liigend
6. Juhtraua liigend (L ja P)



Masinal on mitmeid määrimist vajavaid hingesid:

Näidatud punktide saavutamiseks tuleb mõned kaitsekatted eemaldada. (loe § 15.1; lk 99)

Hingede kulumise ja hilisema lõtku vältimiseks tuleb hõõrdumispindadele kanda määrdeainet:

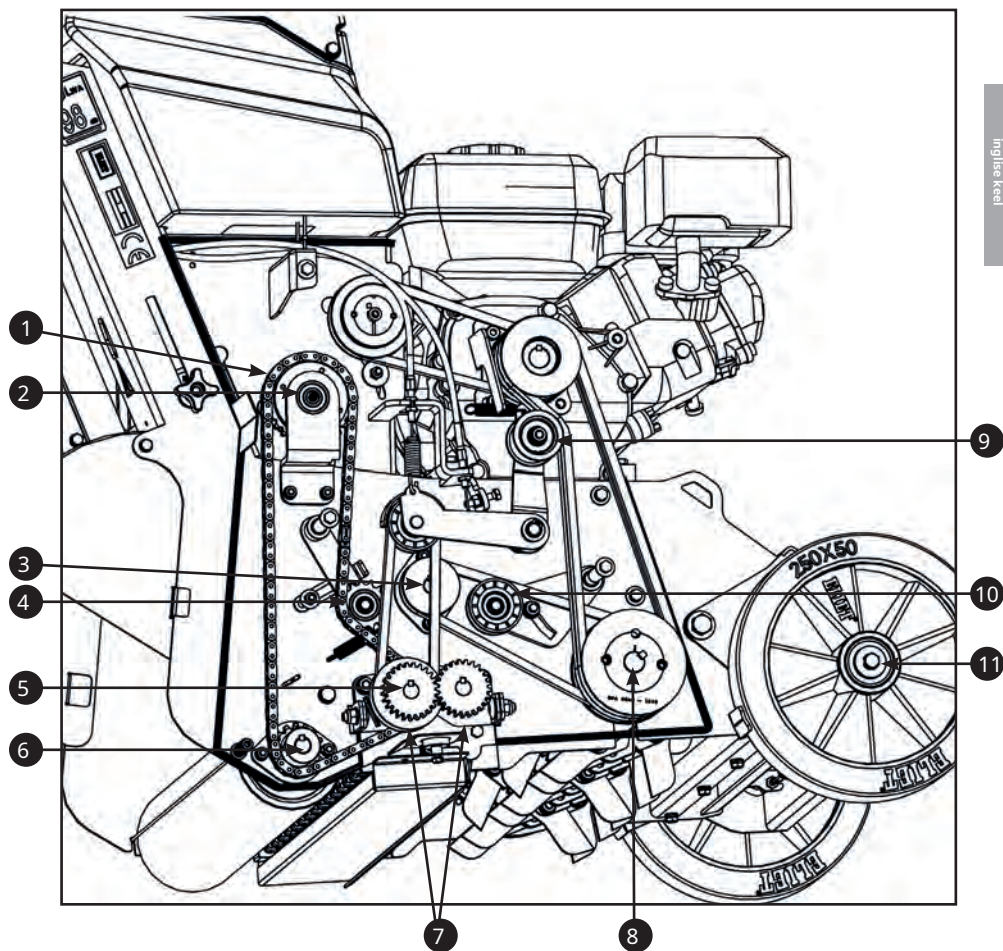
- Enne värske määrdeaine pealekandmist tuleb esmalt puhastada vana, määrdunud määrdeaine ja eemaldada hinge külge kleepunud tolm.
- Võimaluse korral tuleb liigenddetailid lahti võtta, et kõik sees olevad elemendid korralikult puhastada.
- Pihustage määrdeainet hingeosadele. Jätke toode mõneks minutiks seisma, et see saaks rasvaärastustoimingut teostada.
- Pühkige osad puhtaks. Vajadusel korrake protseduuri, et osad oleksid täiesti puhtad.
- Veenduge, et kogu puhastusvahend on aurustunud või ära pühitud.
- Kandke hõõrdealadele uus määrdeaine. Veenduge, et see kataks kogu kontaktpinna.
- ELIET soovib NOVATIO CLEARLUBE. See on ülipika tööajaga, suurepärase nakkuvusega ja kõrge survekindlusega määrdeaine. See on hõlpsaks pealekandmiseks saadaval pihustuspurkides.
- Pange hing uuesti kokku ja pingutage kõik osad.

II. Laagrid

Peamised riskid laagritele on liigne koormus, mustus ja vähene määrimine. Külvimasinad ei ole parim vahend laagri pika tööea tagamiseks. Seetõttu on soovitatav regulaarne hooldus.

Masinale on paigaldatud järgmised laagrid:

1. Nailonist laagripuks käigukasti toes (1x)
2. Kuullaager käigukasti toes (1x)
3. Kuullaagrid ejektori kiirendis (L & R) (2x)
4. Ketipinguti kuullaagrid (1x)
5. Külviatooturi pingutusrulli kuullaager (1x)
6. Veorulli kuullaagrid (2x)
7. Nailonist laagripuksid transporditigudele (L & R) (4x)
8. Laba telje kuullaagrid (L & R) (2x)
9. Tera ajami pingutusrulli kuullaagrid (2x)
10. Väljaviske kiirendi ajami pingutusrulli kuullaagrid (2x)
11. Esirataste kuullaagrid (L & R) (4x)



Näidatud punktide saavutamiseks tuleb mõned kaitsekatted eemaldada. (loe § 15.1; lk 99)

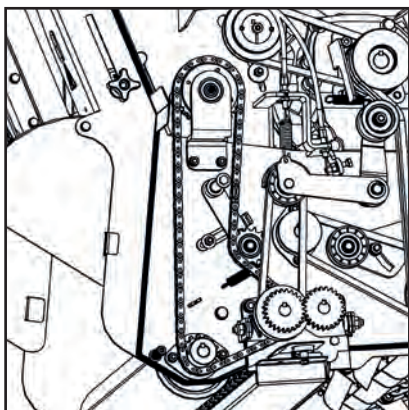
Laagritel on tolmutihendid, et mustust eemal hoida. Kuid ka tehases laagriale kantud määrdeaine muutub vanaks ja kuivaks. Selle kompenseerimiseks tuleb lisada uus määrdeaine väljastpoolt.

Et mustus koos määrdeainega laagrisse ei tungiks, tuleb laager esmalt puhastada.

- Pihustage NOVATIO KLEENSPRAY laagritihenditele ja ühenduskohtadele. Vedelik imab maha laagri külge kinnitatud tolmu.
- Laske puhastusvedelikul mõni minut mõjuda.
- Eemaldage pehme lapiga kogu laagri külge kinni jäänud mustus.
- Pihustage teine voor laagritele, eriti liigenditele. Puhastusvahend lahustab vuugis kuivanud rasva. See on vajalik uue määrdeaine tungimise tagamiseks liigendisse.
- Puhuge suruõhku laagriliigenditesse, et KLEENSPRAY saaks kogu mustuse välja tõmmata.
- Pühkige kogu pihusti ära ja oodake 10 minutit, et jäägid aurustuksid.
- Nüüd kannale uus määrdekiht. Pihustage ohtralt NOVATIO PTFE ÖLI laagritihendite ja laagripuksi ühenduskohtadesse. Pealekandmise ajal keerake laagrit nii, et määrdeainet saaks kanda kogu laagriliigendi pikkuses.
- See on õhuke määrdeaine, millel on suurepärased läbitungimisomadused. See on korrosioonikindel ning niiskus- ja tolmukindel. Sellel on ka head määrdeomadused, isegi kõrgetel temperatuuridel.
- Pöörake laagreid käsitsi, et määrdeaine saaks ühtlaselt jaotada.
- Mõne minuti pärast piserdage NOVATIO PTFE OIL vuukidesse teist korda ja laske uuesti mõjuda.
- Pärast laagrite määrimist asetage vajalikud kaitsekorgid tagasi oma algsesse asendisse.

III. Keti ja ketirataste määrimine

Peale kantud ketimääre on teatud aja möödudes ära kulunud või on sellele kleepunud mustus ja tolm. Keti jõuülekanne kulumise vältimiseks on vaja regulaarset määrimist. DZC450 sisaldab ühte Simplex ketti, mis on ette nähtud rullrataste ülekandeks seemnejaotussüsteemi.



Seda tüüpi hoolduseks tuleb eemaldada suur kaitsekate. (loe § 15.1; lk 99)

- Kasulik on enne keti määrimist puhastada kett ja pühkida ära kõik vanad määrdeained, mis on mustuse ja prahiga risustatud. KLEENSPRAY kasutamine võib aidata vana rasva maha leotada ja lahustada.
- Enne uue määrdeaine pealekandmist pühkige ära vana määrdeaine. Keti puhastamiseks kasutage suruõhku.
- Vältimaks määrdeaine liiga kiiret kulumist liinivõlli pöörlemise või keti raskusjõu tõttu, valime vähem viskoosse ja kleepuvama õli.
- Kuna määrimist vajavad nii kett sees kui ka kontaktpind ketiratastega, soovitab ELIET kasutada kahe määrdeaine kombinatsiooni.
 - NOVATIO PTFE OIL on õhuke vedel määrdeaine, mis tungib kergesti ketilülidesse.
 - NOVATIO CLEARLUBE, viskoossem õli, kleepub keti välisküljele. See määrdeaine vähendab hõõrdumist keti ja ketirataste vahel.
- Kandke esmalt PTFE õli. Lükake masinat määrdeaine pealekandmise ajal, nii liigub kett ja kõik osad saavad määritud.
- Pärast PTFE õli pealekandmist laske sellel umbes 5 minutit mõjuda. Seejärel kandke peale Clear Lube.
- Pihustage Clear Lube'i keti siseküljele. Lükake masinat uuesti nii, et kett määrdeaine pealekandmisel pöörleks.

- Enne seemnejaotussüsteemi sisselülitamist eemaldage rihmaratta osadele sattunud määrdeaine. Rasvatage rihmaratta osad ja rihm põhjalikult KLEENSPRAY-ga. Siin ei tohi olla libisemist, muidu ei külvata seeme õigesti.
- Kaitsekatte vahetamisel veenduge, et see oleks tolmuvaba.



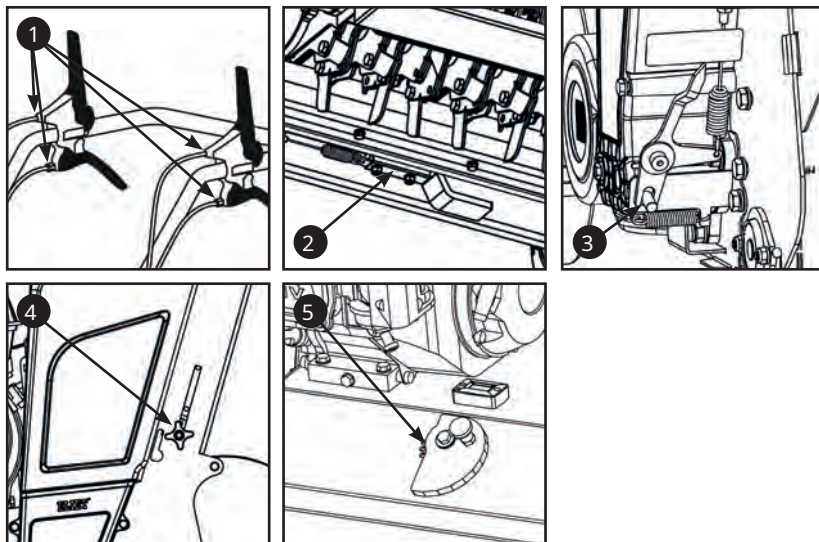
Pange tähele:Eriti kuivadel perioodidel, kus töötamise ajal tekib tolmu, peate ketti pärast iga seanssi kontrollima ja määrima.

IV. Hõõrdepinnad

Hõõrdepinnad hõlmavad kõiki masinaosi, mis võivad kuluda külghõõrdumisel teiste osadega. Ka siin on oluline kanda hõõrduvate osade vahele määrdeainekile, mis vähendab liikumistakistust ja minimeerib kulumist.

Need masina pinnad hõlmavad järgmist:

1. Kaablijuhikud
2. Transpordirežiimi lukustustihvt
3. Kahvel seemneliuguri liigutamiseks
4. Kõrguse reguleerimise juhtraud
5. Lukustustihvti sügavuse reguleerimine



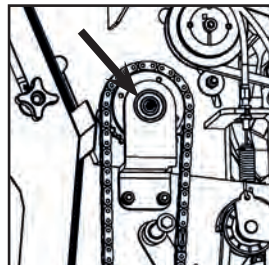
- Juhtkangide nõuetekohane toimimine on ülioluline ja seetõttu on kaablite regulaarne määrimine ülioluline.
- Eriti kuivatusperioodil tekitab masina kasutamine palju tolmu. See ladestub kõikjale, ka kaablitele.
- Enne määrimist tuleb trossid puhastada. KLEENSPRAY on selles osas taas ideaalne abivahend.
- Pihustage puhastusvahendit kaablijuhikusse ja liigutage samal ajal kaablit juhiku sees edasi-tagasi, et vedelik leviks.
- Kasutage suruõhku, et puhastada kaablijuhik nii puhastist kui ka mustusest.
- Korrake seda protseduuri, kuni juhikud on täiesti puhtad.

- Nüüd võib juhikusse pihustada uut määrdeainet.
- Kõigi teiste varem mainitud hõõrduvate pindade protseduur on sama: esmalt eemaldage vana rasv ja mustus KLEENSPRAY-ga ning pühkige see ära.
- Seejärel pihustage hõõrdepinnale NOVATIO PTFE OIL. (NOVATIO PTFE OIL kaablijuhkutele).

V. Määrimisnippel

Masinal on paigaldatud üks määrdenippel. See asub käigukasti väljundtelje otsas ja on mõeldud pöördemomendi piiraja vabajooksu laagri määrimiseks.

- Määrimisniplini jõudmiseks tuleb eemaldada suur kaitsekate. (loe § 15.1; lk 99)
- Kasutage määrdepumpa, et pumbata aeglaselt määrdeniplisse lisamäärdeõli. Kasutage punkti 11.3 loendis näidatud määrdeainet. Määrdeained lk 70'.



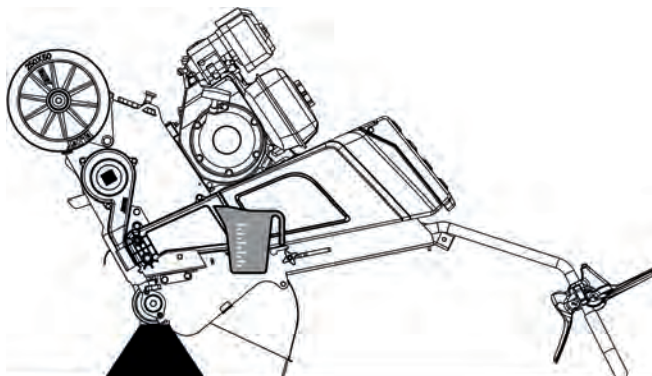
Pange tähele: Niipea, kui tunnete pumpamisel survet või määret tuleb laagrist mööda liigendeid, peatuge kohe.

- Pumbavooliku eemaldamisel liigenditest või mööda määrdeniplit tagasi voolav määrdeaine tuleb lapiga ära pühkida.
- Asetage kaitsekatted tagasi nii, nagu need olid algselt paigaldatud.

Kõik märgitud määrdeained on saadaaval teie volitatud ELIET edasimüüjalt.

11.5.2. Õli vahetamine

- Enne õli vahetamist laske mootoril korraks töötada. Kui õli on soe, on see vedelam, võimaldades sellel mootoriplokist kiiremini välja joosta.
- Enne õli vahetamist lülitage mootor alati välja.
- Valige mootorialusest vasakul olev tühjenduskork.
- Asetage DZC450 Easy Clean[®] õli vahetamiseks.



- Puhastage õlitäiteava korgi ümbrus mootori teisel küljel ja keerake kork lahti, lastes karteril paagi tühjendamise ajal õhutada.
- Enne õli väljalaskekrui lahti keeramist pange valmis kaheliitrine kogumismahuti.
- Nüüd keerake õli väljalaskekrui lahti. Kasutage 10 mm rõngasvõtit.
- Tühjendage kogu sisu (0,6 l) mootorist. Veenduge, et kogu õli oleks korralikult anumasse kogutud.
- Asetage õli väljalaskekrui tagasi ja keerake see kinni. **Pange tähele:** ärge pingutage seda liiga palju, et vältida mootori aluse pragunemist. Pühkige maha voolanud õli puhta lapiga.
- Asetage masin tasasele pinnale.
- Puhastage õlitäiteavade ümbrus, et vältida mustuse sattumist karterisse.
- Täida u. 0,6 liitrit õli ühte kahest õlitäite avast. Täitke, kuni õli jõuab täiteava servani. Pärast täitmist eemaldage mahaloksunud õli.
- Oodake mõni minut, et tase stabiliseeruks, enne kui asetate õlitäite korgi tagasi. Vajadusel lisage veidi õli ja seejärel pange täiteava kork tagasi.



Hoiatus: Liiga vähe õli mootoris põhjustab tõsiseid ja korvamatuid mootorikahjustusi. (Seda tüüpi defekt ei kuulu garantii alla).

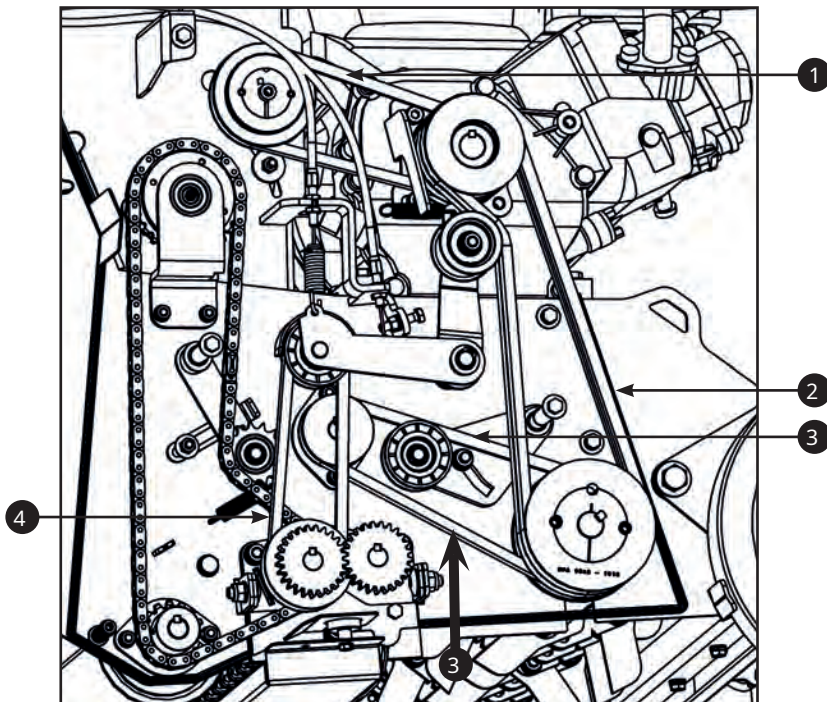


Hoiatus: Austage keskkonda: viige õli volitatud kogumispunkti professionaalseks töötlemiseks või taaskasutamiseks. Ärge kunagi valage õli kanalisatsiooni.

11.5.3. Rihma pinge kontrollimine ja reguleerimine

DZC450 sisaldab nelja rihmülekannet:

1. Mootori vāntvõlli rihmülekanne käigukasti külge.
2. Rihmülekanne mootori vāntvõllilt labadeni (x2)
3. Rihmülekanne rootorist ejektori kiirendini
4. Rihmülekanne seemnejaoturi pingutusrullilt seemnejaoturile.



Hoiatus:rihmade pingutamisel puutute kokku rihmaülekandega. On oht, et sõrmed jäävad rihma ja rihmaratta vahele. Olge ettevaatlik ja kandke kindaid.



Pange tähele:enne veorihmade kontrollimist või reguleerimist lülitage mootor välja. Laske neil piisavalt kaua jahtuda, et vältida enda väljalasketoru põletamist.



Pange tähele:Sellist tüüpi hooldustööde tegemiseks kandke alati sobivat riietust.

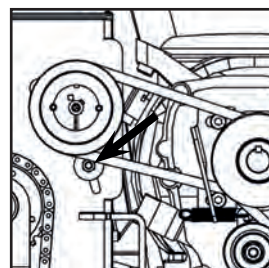
Järgnevalt kirjeldatakse rihmade pingutamise protseduuri.

I. 1st rihmülekanne (mootor - käigukasti)

See on esmane rihmülekanne, mis kannab mootori jõu otse käigukasti. Kuna käigukasti kast teeb suure sisemise vähendamise, on selle juhtimiseks vajalik võimsus üsna piiratud. Kasutatav vöö on väikese profiiliga. See rihm on püsivalt pinges all, ilma rihmapinguti abil lahtihaakimiseta.

Kui tunnete töötamise või sõidu ajal, et masin kaotab veojõu mõjul veojõu või kostab veohoova sisselülitamisel piiksumat häält, kontrollige rihma pinget, kuna see on sageli märk rihma libisemisest:

- Rihma pingutamiseks tuleb eemaldada suur kaitsekate. (loe § 15.1; lk 99)
- Seda vööd ei pea liiga palju pingutama. **Rusikareegel kontrolliks:** suruge pöidla ja nimetissõrmega rihmaosad pooleldi kahe rihmaratta vahele. Kui see on õigesti pingutatud, on vahekaugus vähemalt **3,5 cm (1,4 tolli)**. Kui on võimalik rihma osi tugevamalt vajutada, tuleb rihma pinget reguleerida.
- Saate rihma pingutada, kallutades käigukasti veelgi. Seda on võimalik reguleerida.
- Selleks keerake kinnitusmutter M6 ühe pöörde võrra lahti (pöörake vastupäeva) (mutrivõti 10 mm)
- Lükake ülekandekarp üles ja pingutage M6 kinnitusmutter uuesti.
- Kontrollige uuesti ja vajadusel korrake ülalkirjeldatud protseduuri, kuni saavutate õige pingutuse.
- Pärast selle hoolduse läbiviimist saab turvavöö kaitsekorgi oma algasendisse tagasi paigaldada.



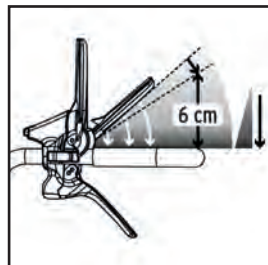
II. 2nd rihmülekanne (tera ajam)

Kaks veorihma pingutatakse tasapinnalise pingutusrulli abil, mis surutakse tera käepideme kinnitumisel vastu rihma tagaosa. See rihmülekanne edastab jõu mootorilt teradele ja kannab seega ka kõige suuremat koormust. See on ka rihmülekanne, mida sageli sisse ja välja lülitatakse ning see võib seetõttu libiseda.

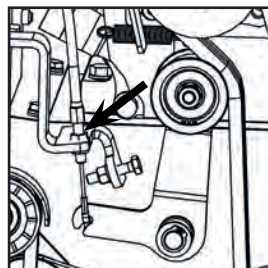
Kui rihm maapinnale asetades või suure koormuse all kostab kriuksuvat häält, on see signaal rihma pinguse reguleerimiseks.

- Veorihmade pingutamiseks tuleb eemaldada suur kaitsekate. (loe § 15.1; lk 99)

- **Rusikareegel kontrolliks:** vajutage pöidlaga pingutusrulli, kuni see on täielikult rihmade vastu surutud. Kui pigistate tera käepidet selles asendis, peaksite tundma pinget, kui see on **6 cm (2,4 tolli)** juhtraust eemale.
- Kui see vahemaa on alla 6 cm (2,4"), peab pingutusrulli survejõud ühenduskaabli pikkust reguleerides suurendama. Selleks on reguleerimisvõimalused kaabli otsas pingutusrulli lähedal.



- Eemaldage M6 kontramutter (10 mm mutrivõti) ja pöörake juhtjuhti paar korda vastupäeva. Vajadusel kasutage 9 mm lahtise otsaga mutrivõtit.
- Järgmiseks testige uuesti rihma pinget ja reguleerige vastavalt vajadusele.
- Seejärel keerake lukustusmutrid uuesti tugevasti kinni, et seadistus kinnitada.
- Pärast selle hoolduse läbiviimist saab turvavöö kaitsekorgi tagasi paigaldada.



III. 3rd rihmülekanne (väljaviskegaasi)

Ejektori kiirendit juhitakse rootori rihmaratta kaudu sekundaarse rihmülekanne kaudu. Kuna lahtiühendamine toimub rootori esmasel ajamil, on see rihmülekanne püsivalt pingutatud fikseeritud rihmarattaga. Kuna ejektori kiirendi koormus on suhteliselt väike, on sellel lindil ka suhteliselt väike osa.

- Veorihmani jõudmiseks tuleb eemaldada suur kaitsekate. (loe § 15.1; lk 99)
- Kui saate vajutada veorihma pöidlaga rihmarataste vahele **kaugemal kui 2 cm (7/8")**, tuleb rihm pingutada.

- Rihmaratta hoidik on varustatud regulaatoriga rihma pinguse reguleerimiseks.
- Selleks keerake kinnitusmutter M8 ühe pöörde võrra lahti (pöörake vastupäeva) (mutrivõti 13 mm)
- Seejärel vajutage rihmaratast käsitsi nii palju kui võimalik vastu rihma ja pingutage kinnitusmutter uuesti tugevasti. (Pöörake 13 mm mutrivõtmega päripäeva).
- Järgmiseks testige uuesti rihma pinget ja reguleerige vastavalt vajadusele.
- Pärast selle hoolduse läbiviimist saab turvavöö kaitsekorgi tagasi paigaldada.

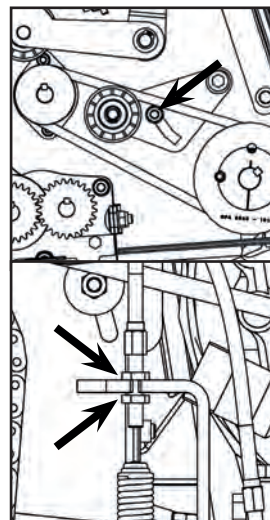
IV. 4th rihmülekanne (seemnejaotur)

Kuigi siin on rihm, ei toimi see veorihmana, vaid lahtihaakimisrihmana.

Seemnejaotusmehhanismi teljel olev rihmaratas koosneb kahest poolest: üks pool on ketiga käitatav ja see on ujuv pool, teine pool on kinnitatud teo võlli külge ja on veetav pool.

Seda rihma pingutades ühendavad nad ujuva ja käitatava poole, mis paneb seemnete transporditigud pöörlema. Kui rihma pinge on venitamise tõttu ebapiisav, libisege toimub selle ülekande ajal ja seemneteod pöörlevad ebakorrapäraselt, mille tulemuseks on seemnemustri rikkumine. Seda rihma pinget saab reguleerida järgmiselt:

- Eemaldage suur kaitsekate (loe § 15.1; lk 99)
 - Trossijuhiku otsas on reguleerija.
 - Keerake lahti toe alumisel küljel olev kontramutter. Pöörake mutrit 5 pööret päripäeva rohkem reguleerimishülsi otsa suunas. Kasutage lahtise otsaga mutrivõtit suurusega 10.
 - Seejärel keerake ka toe ülaosas olevat mutrit päripäeva, nii et reguleerimishülss liigub toe suhtes ülespoole.
 - Kontrollige pinget, vajutades juhtraua kollast hooba.
 - Korrake ülaltoodut seni, kuni märkate, et turvavöö saab uuesti piisavalt pingutada.
 - Seejärel pingutage toe alumisel küljel olevat mutrit (pöörake vastupäeva), et seadistus kinnitada. Kui reguleerimishülss pingutamisel pöörleb, saab seda paigal hoida lahtise otsaga mutrivõtmega 9.
 - Pärast selle hoolduse läbiviimist asetage rihma kaitsekate nii, nagu see oli algselt paigaldatud.
- Näpunäide. Selle rihma ühendusfunktsiooni võib häirida ka teiste läheduses asuvate ajamite määrdeaine saastumine. Seetõttu puhastage rihm ja rihmaratta poolte turvised rasvaarastuspihustiga ning pühkige need puhtaks.



11.6. Hooldus iga 100 töötunni järel

11.6.1. Tera vahetamine

DZC450 terad kinnitatakse eraldi poltidega teraketaste külge. Iga tera saab eraldi vahetada.

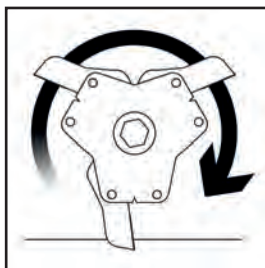
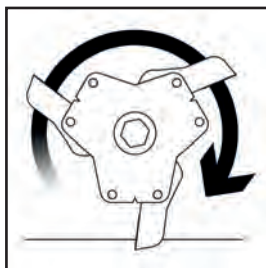


Pange tähele: Terasid tuleb vahetada alati väljalülitatud mootoriga. Tõmmake süüteküünalt ettevaatlikult kork ära.



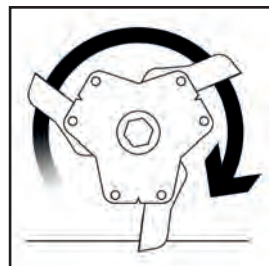
Pange tähele: Sellist tüüpi hooldustööde tegemiseks kandke alati sobivat riietust.

- Igal terahoidiku kettal on 3 tera asendit, mis asetsevad üksteise suhtes 120°.
- Kõigil nendel kolmel teraasendil on kaks kinnitusava, mis võimaldavad terad paigaldada **kaks positsiooni**:



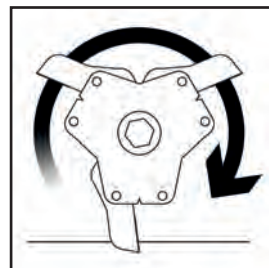
1. Tera saab paigaldada "**kühvel**". Tera ots on paigaldatud tera telje pöörlemissuunas.

- Paigaldatud tera "**kühvel**" on vajalik soone loomiseks ja pinnase eemaldamiseks. Loodud soonel on sügavus. Isegi kuivas ja tugevas pinnases jääb soon sügavusele.
- Terad paigaldatud "**kühvel**" moodustab rohkem jääkmust ja loob pealispinna efekti.



2. Tera saab paigaldada "**lohista**". Sel juhul pööratakse tera ots tera telje pöörlemissuunast eemale.

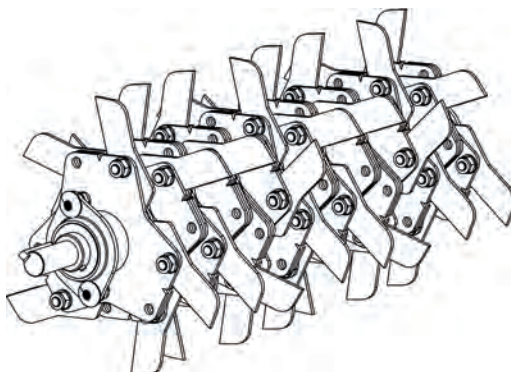
- Terad paigaldatud "**lohista**" saab soone luua ainult mustuse nihutamise ja tihendamise teel. "Lohistavad" terad lõikavad sileda soone, kuid neil on raskem sügavat soont moodustada, eriti kui maapind on veidi tugevam.
- Terad, mis on peal "**lohista**" eemaldage vähem mustust, nii et soon jääb kauem avatuks.



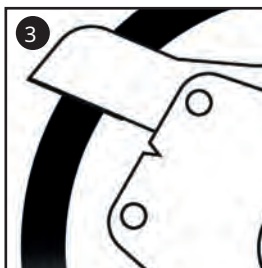
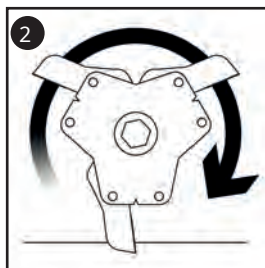
Siiski saate valida, kas teha kombinatsiooni, pannes ühe või kaks tera "lohistamisele" iga terahoidja kohta. Veenduge siiski, et

Iga terahoidja jaoks tehakse järjekindlalt valik. Kui paigaldate "lohistamisele" ühe või kaks tera terahoidiku kohta, paigaldage need alati külgnevatele terahoidikutele, mis on pööratud 120°, nii et spiraalne tsirkulatsioon(1) on loodud.

1



- **Oluline punkt:** Veenduge alati, et lõiketerade otsad on 120° pööratud(2). Seetõttu tuleb olenevalt tera valitud suunast paigaldusasend (kinnitusava valik) vastavalt reguleerida.
- Teraplaatide toetamiseks sälk(3) on tehtud teraplaatidele, mis näitab, kuhu tera ots asetada.



- Pärast terade lahtivõtmist puhastage teraplaatide vaheline ruum spaatliga. Puhuge see läbi suruõhuga.

- Uusi lõiketeri saab alati tellida oma volitatud ELIET edasimüüjalt tellimiskoodiga BU 402 300 145.
- Uute terade kookupanemisel tuleb kinnituspolidid ja mutrid alati välja vahetada.



Pange tähele: Poltide paigaldamisel veenduge, et mutrid oleksid kinnitatud ajami rihmarattaga samale küljele. See tagab poltide automaatse pingutamise tera telje pöörlemisel.

Pärast uute terade paigaldamist tuleb sügavuse seadistus uuesti reguleerida.

Terade vahetamisel tuleb kogu komplekt alati välja vahetada ühe korraga. Peate tagama, et kõik terad oleksid alati ühepikkused. Seetõttu on uute ja vanade terade segamine välistatud.



Teadmiseks: Asendusterad on saadaval volframkarbiidist teraotstega. Need ei kulu ja neil on pikem kasutusiga. Tellimiskood: BU 402 303 345.

11.6.2. Õhufiltri vahetamine

Hoolimata õhufiltri korrapärasest puhastamisest mõjutab seda siiski aja jooksul kulumine ja sissetunginud mustus. Sügavale filtrikoe sisse tunginud mikroskoopilised pisarad või mustus võib olla palja silmaga raskesti nähtavad. Sellest hoolimata mõjutavad need mootori tööd või põhjustavad kulumist. Seetõttu on oluline teatud aja möödudes ennetava meetmena õhufilter välja vahetada.

Uusi filtrikassette saab tellida oma ELIET edasimüüjalt või mootoritootja volitatud teeninduskeskusest. Kassettfiltri tellimiskood on:

- paber: Honda 17210-ZE1 - 822
- vaht: Honda 17218-ZE1 - 821

Selle asendamiseks järgige punktis 11.4.3 kirjeldatud protseduuri. Õhufiltri puhastamine lk 72'.

11.7. Hooldus iga 200 töötunni järel

11.7.1. Rihmade vahetus

Aja jooksul võivad rihmad kuluda ja vajada väljavahetamist. Varuosad tuleb alati hankida volitatud ELIET teeninduskeskusest.

- Rihm 1: (mootori vāntvõll – ülekandekast) BA 521 405 120 (1x)
- Rihm 2: (mootori vāntvõll – laba ajam) BA 527 708 890 (2x)
- Rihm 3: (tera telg – ejektori kiirendi) BA 521 106 300 (1x)
- Rihm 4: (pingutusrulliga seemnejaotur – seemnejaotur) BA 521 104 870 (1x)

Rihmade vahetamiseks järgige allolevat protseduuri:



Pange tähele:Rihma pingutamine või asendamine peab toimuma väljalülitatud mootoriga. Asetage mootori starteri nupp asendisse OFF ja tõmmake süüteküünla juhe süüteküünlast.

- Rihma 1 ja rihma 3 vahetamiseks peate alati rihma 2 eemaldama.
- Rihmade 2 eemaldamiseks keerake lihtsalt rihmahoidik lahti. Selleks keerake lahti kaks M8 mutrit. Kasutage suurusega 13 mutrivõtit.
- Nüüd tõstke kaks rihma ükshaaval rihmaratta soontest välja ja eemaldage need.
- Rihma 1 eemaldamiseks eemaldage esmalt rihmapinge, vabastades M6 kinnitusmutri (pesavõti 10) ja kallutage käigukasti allapoole.
- Tõstke rihm ülekandekarbi rihmarattalt välja ja eemaldage see täielikult.
- Rihma 3 eemaldamiseks vabastage kõigepealt pingutusrulli. Selleks keerake lahti M8 kinnitusmutter (mutrivõti 13) ja keerake kettahoidik allapoole.
- Nüüd tõstke rihm väljaviske kiirendi rihmarattalt välja, et saaksite selle pärast eemaldada.
- Nüüd vahetage uued rihmad vastupidises järjekorras.
- Nüüd rakendage uuesti õigel määral rihmapinget (loe § 11.5.3; lk 84)
- Asetage rihmajuhik 2 mm (0,1") kaugusele paralleelselt tera ajami rihmadega. Kinnitage see asend, keerates kahte M8 mutrit tugevalt päripäeva (pesavõti 13).
- Pärast rihma pinge kalibreerimist ja testimist asetage kaitsekatted ümber.

11.7.2. Rihma pingutusrulli vahetamine

DZC450-I on 1 rihmülekanne, millel on lahtiühendamine kinnitusrulli kaudu, ja 1 rihmaülekanne püsiva rihmarattaga. Pingutusrulli laagrid ja rihmaratta turvis võivad aja jooksul kulumist näha... Selle vältimiseks tuleb pingutusrulli regulaarselt kontrollida ja ettevaatusabinõuna võib-olla ka välja vahetada.



Pange tähele:Selle hoolduse tegemiseks lülitage mootor välja ja tõmmake süüteküünla juhe süüteküünlast.

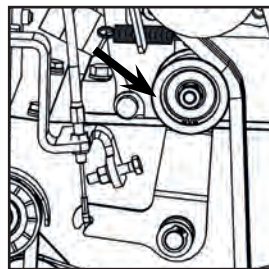


Pange tähele:Laske pingutusrullil enne lahtivõtmist maha jahtuda.

I. Rihmapinguti ja tera ajami pingutusrull

Jooksev rull, mis pingutab rihma, kui tera lahtiühendamishooba vajutatakse, on äärmise surve all:

- Jooksja pöörleb vastu vööd kiirusel 2300 p/min.
- Hõõrdumise tõttu rihmaga muutub viimane väga kuumaks; määrdeained muutuvad vedelaks ja lekivad selle tulemusena laagritest välja.
- Põuaperioodidel tekib masina kasutamisel paratamatult tolm. Liiv ja tolm satuvad laagritesse ja põhjustavad kahjustusi.



Nende kolme teguri kombinatsiooni tõttu on pingutusrullik kulumistundlik. Regulaarne määrimine võib kiirendada kulumist.

Niipea, kui laagrid hakkavad mürinat tegema, vahetage ettevaatusabinõuna pingutusrulli laagrid välja. Turvise kulumise korral tuleb kogu pingutusrull välja vahetada. Selle eiramine põhjustab pingutusrulli ummistumise ja sellest tulenevalt rihma kahjustamise või purunemise.

Kuidas edasi toimida:

- Võtke masina kaitsekate lahti (loe § 15.1; lk 99)
- Keerake pingutusrulli küljest lahti keskmine M8 polt, hoidke pingutusrulli hoidiku (mutrivõti ja rõngasvõti 13) tagaküljel pöörlemissuuna vastas olevat mutrit.
- Kui turvis on tõsiselt kahjustatud või kulunud, tuleb pingutusrull välja vahetada. Pingutusrulli saab tellida volitatud ELIET edasimüüjalt. (tellimiskood MPA 01 350 030)
- Kui turvis ei ole tugevalt kulunud, vahetage ainult laagrid.
- Stabiilsuse tagamiseks on sellel pingutusrullil kaks laagrit.
- Rulli esiküljel on turvaklamber, mis kinnitab need laagrid sektsioonis. Spetsiaalse tangi abil saate turvaklambri eemaldada.
- Telje ja haamriga saab laagrid sektsioonist välja koputada. Selle lihtsustamiseks võite eelnevalt laagritele pihustada läbitungivat õli.
- Vahetuslaagreid saab tellida volitatud ELIET teeninduskeskusest. (tellimiskood BL 001 203 703) (x2)
- Suruge uued laagrid ühtlaselt lahtrisse. Selleks vajutage laagri väliskestale, jälgides eriti hoolikalt, et mitte kahjustada mustuse tihendit.
- Kui kaks laagrit surutakse täielikult lahtri taha, siis kinnitage need oma kohale, pannes turvaklambri tagasi soonde.
- Kandke laagriliigenditele lisamäärdeainet, et vältida mustuse tungimist uue pingutusrulli ümber.
- Paigaldage kõik elemendid tagasi algasendisse ja pingutage pingutusrulli kindlalt.
- Pange must kate uuesti kokku nii, nagu see algselt oli. (loe § 15.1; lk 99)

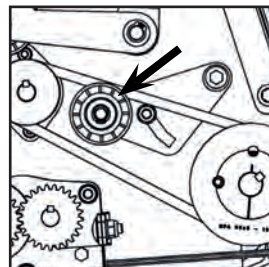
II. Ejektori gaasipedaali rihmapinguti rihmaratta vahetamine

Rihmaratas on valmistatud plastikust ja sellel on üks laager. Kuna rihma pingutamiseks kasutatakse rihmaratast, on seal suurem kontaktpind, mis toob kaasa vähem libisemist. Kuna sellel rihmarattal ei ole haakeseadise funktsiooni, on ka sagedasel sisse- ja väljalülitamisel vähem kulumist. Sellest hoolimata on soovitatav regulaarselt kontrollida V-soonte seisukorda ja kontrollida laagri võimalikku lõtku. Niipea kui avastatakse kulumine ja rebend, tuleb rihmaratas välja vahetada.

(tellimiskood BA 564 705 002)

Kuidas edasi toimida:

- Võtke masina kaitsekate lahti (loe § 15.1; lk 99)
- Rihmaratas kinnitatakse telje külge lukustusklambri abil. Lukustusklambri eemaldamiseks soonest saab kasutada spetsiaalset tangi.
- Vajutage rihmaratas keskteljelt maha.
- Lihvige telge kergelt ja kandke määrdeainet, et uus rihmaratas sobiks sujuvalt.
- Kandke laagriliigenditele lisamäärdeainet, et vältida mustuse tungimist uue rihmaratta ümber.
- Asetage turvaklamber tagasi soonde.
- Pange must kate uuesti kokku nii, nagu see algselt oli. (loe § 15.1; lk 99)

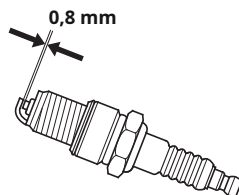


11.7.3. Süüteküünla kontrollimine ja/või väljavahetamine

ELIET soovib kasutada järgmisi süüteküünlaid:

Honda GX 200 - 6,5 hj	BPR6ES (NGK)
-----------------------	--------------

- Lülitage mootor välja ja tõmmake kaabel süüteküünlast välja.
- Puhastage süüteküünla ümbrus ja eemaldage süüteküünal silindripea küljest.
- Kontrollige kaliibri abil, kas elektrodide vaheline kaugus on 0,8 mm.
- Süüteküünal tuleb välja vahetada, kui sellel on tugevaid sademeid või see on väga määrdunud.
- Süüte kvaliteedi kontrollimiseks toimige järgmiselt.
 - Pange süüteküünla kork tagasi.
 - Haarake süüteküünla korgi kummist kinni ja suruge kõige välimine elektrood vastu mootori massi.
 - Tõmmake käivitusnööri.
 - Kontrollige elektrodide vahel sademeid.
 - Süüteküünal on heas seisukorras, kui sademed on selged ja täpselt elektrodide vahel keskel.
 - Elektrodide vahelised nõrgad, ebakorrapärased ja keskpunkti kõrvalekalduvad sademed näitavad, et süüteküünal tuleb vahetada.



Pange tähele: Süüteküünla paigaldamine või vahetamine peab toimuma ülima ettevaatusega, et mitte kahjustada mootori kruvikeeret. Kinnitage süüteküünal pöördemomendiga 20 Nm.



Teadmiseks: Ülaltoodud kirjeldus on näitlik. Samuti peate läbi lugema mootori tootja antud juhendi.

11.8. Hooldus iga 500 töötunni järel

11.8.1. Kettide ja ketirataste vahetus

Madalate pöörete tõttu on kett ja ketirattad vähesel määral kulunud. Kui aja jooksul märkate, et hambad on kulunud, tuleb ketirattad ja kett välja vahetada. Abi saamiseks võtke ühendust oma volitatud ELIETi edasimüüjaga.

- Tellimuse koodiahel: BA 101 099 020
- Telli koodiketi pinguti: BA 198 010 150
- Tellimiskood ketiratta veorull: BA 171 015 150
- Telli kood ketiratta pöördemomendi piiraja: BA 240 107 051
- Telli kood ketiratta seemnejagaja: MPA 01 490 280

11.8.2. Keti pingutamine

DZC450-I on 1 kettajam, nimelt kett, mis juhib seemnejaotussüsteemi ja veo jõudu.

- Madalate pöörete ja piiratud koormuse tõttu valiti masinale üks kett (Simplex).
- Ketipinguti hoiab ketti vedru abil pidevalt pinge all ja kompenseerib ketis tekkida võiva venituse. Pole vaja ketti aktiivselt pingutada.

12. Masina hoiustamine



Puhastage masin (loe § 9.7; lk 57)

Masina pikemaajalise hoiustamise korral on soovitatav järgida alltoodud samme:

- Enne pikaajalist ladustamist puhastage kogu masin põhjalikult. (loe § 9.7; lk 57)
- Masina hoiustamisel veenduge, et seemnepaak on täiesti tühi. Seeme, mis jääb seemnemahutisse või seemnejaoturisse, võib idaneda ja ummistada seemnete väljalaskeava. Viimase seemnejäägi täielikuks eemaldamiseks kasutage tolmuimejat. (loe § 9.6.5; lk 56)
- Tehke terviklik hooldus (25-tunnine tsükkel). (loe § 11.5; lk 74)
- Tehke täielik määrimine.
- Kontrollige kõiki mutreid ja polte ning pingutage neid vajadusel. Enamiku poltide jaoks on vaja kasutada kahte 10, 13, 14, 17 või 19 mm mutrivõtit ja kuuskantvõtmeid 4, 5 ja 6.
- Tühjendage kogu kütus paagist. Seda saab teha lihtsalt nii, et lasete mootoril töötada, kuni masin tühjaks saab. Kasutage vajadusel sifooni, et pumbata bensiini kannu.
- Eemaldage süüteküünl. (loe § 11.7.3; lk 94) Pihustage silindrisse veidi MoS2-põhist läbitungivat õli. Tõmmake käivitusnööri, kuni kolb on kõige ülemises asendis. Vahetage süüteküünl.
- Masina rooste vältimiseks parandage kõik killustatud kohad või töödelge neid roostevastase määrdega. Sobivate värvidega originaalvärvid/emailid on saadaval oma ELIET edasimüüjalt.
- Hoidke masinat jahedas ja kuivas kohas, eemal võimalikust vihmast. Vajadusel katke see presendiga.
- Laske masinal alati enne ladustamist maha jahtuda.
- Kui masinat hoiustate õues, peab see olema korralikult kaetud presendiga. Vältige vihma/vee sattumist masinale. ELIET soovib soojalt varjatud hoiukohta.

13. Seadmete tehnilised andmed



Mootor
45

Terade tüüp iseterituvad Püsiterad terad™(3 mm - 0,1")
 Rootor..... Ø 230 mm (9")
 Töösügavus soovitatav 8 kuni 10 mm (0,3" kuni 0,4") (seadistus: 13 asendit - 2,5 mm samm asendi kohta)
 Külviliinide arv..... 15
 Külvivahe 27 mm (1")
 Seemnejaotussüsteem..... ELIET Helix Seed Duct™
 Süsteem Külvi aktiveerimine Juhtraud juhtraud
 Seemnevoolu seadistus (vt lk 43)..... 20 gr/m²- 25 gr/m²- 30 gr/m²- 35 gr/m²
 Seemnepaagi maht50 liitrit (13 gallonit)
 Viimistlemine™Ø 100 mm)
 Veojõud.....rulli ajam (mehaaniline 1 FWD
 kiirus) Kiirus.....2 km/h -
 1,25 m/h Rull Kummeeritud rull Ø 100 mm x 450
 mm (Ø 4" x 18"1) Müratase
 dB(A) Mõõtmised (P x L x
 K) ... juhtraua kõrgus
 reguleeritav 900 mm - 1000 mm (35" - 39")

..... kõik juhtraual olevad juhtnupud, intuitiivne seadistamine

..... lihtne, arusaadav disain

..... seemnetaseme hea nähtavus seemnepaagis

Standardtarvikud..... Lihtne puhastamine

hooldustoetus Puhastustööriist

14. EÜ vastavusdeklaratsioon



Masina
Ülevaataja tüüp ...

See masin on projekteeritud ja ehitatud vastavalt järgmise direktiivi asjakohastele spetsifikatsioonidele:

EN 13684 Aiatehnika – Jalakäijate poolt juhitavad muru õhutajad ja kobestid – Ohutus ELIETi masinatehas kinnitab käesolevaga, et pärast ohuanalüüsi on ta täielikult teadlik masinaga seotud võimalikest ohtudest ja riskidest. Nende teadmiste põhjal on vastavalt masinadirektiivile 2006/42/EMÜ võetud vajalikud sammud, et tagada masina õigel kasutamisel kasutaja täielik ohutus.

Mõõdetud helivõimsuse ja garanteeritud helivõimsuse väärtus saadi Euroopa direktiivi 2000/14/EÜ lisas III/B 49 kirjeldatud protseduuride rakendamisel ning lähtudes standardi EN 13684 teatud eeskirjadest.

Mõõdetud helitase $L_w(A)$: 99 dB(A)

Garanteeritud helitase $L_w(A)$: 101 dB(A)

Kuupäev: 01.07.2020

Allkiri:

Frederic LIETAER

ELIET EUROPE NV ärijuht sündinud

01.02.1975

ELIET EUROPE NV

Diesveldstraat 2

B - 8553 Otegem

Belgia

Tel: +32 56 77 70 88

Faks: +32 56 77 52 13

E-post: info@eliet.eu

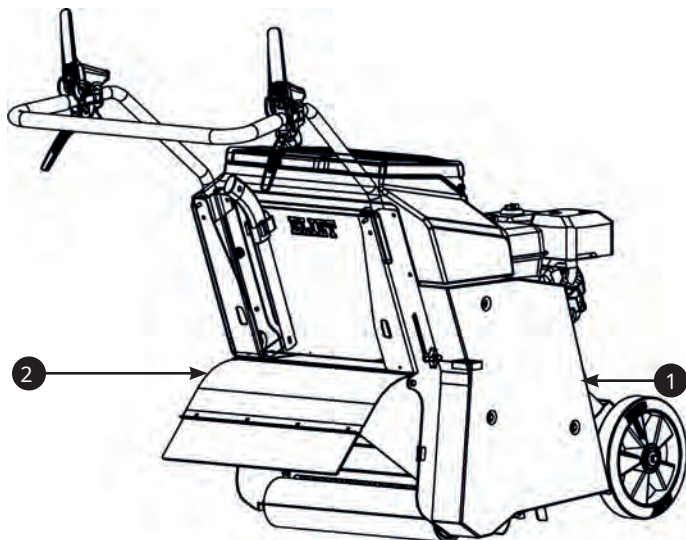
15. Lisad

15.1. Kaitsekatete eemaldamine

Enne mis tahes hooldust tuleb eemaldada kaitsekatted, et jõuda tähelepanu vajavate masinaosade või ajamiteni. Toimige järgmiselt.

Kaitsekatteid on kaks:

1. Ajamitele suur kaitsekate
2. Käigukasti kaitsekate



Pange tähele:Kaitsekatete eemaldamist käsitletakse hooldustoiminguna. Järelikult tuleb mootor välja lülitada ja kanda vastavat riietust.



Pange tähele:Kaitsekatted on ette nähtud ohtlike piirkondade varjamiseks, et vältida õnnetusi. Seetõttu on kaitsekatete eemaldamisel rangelt keelatud masinaga töötamine või mootori või ajami aktiveerimine.



Pange tähele:Igaüks, kes kaitsekatte eemaldab, peaks olema teadlik tõsiasjast, et tekitab ohtliku olukorra ja vastutab seetõttu ohutute asjaolude tagamise eest alternatiivsel viisil. Seetõttu peavad nad alati mootori välja lülitama ja süüteküünla korgi eemaldama, et välistada kolmandate isikute masina käivitamine väljaspool nende kontrolli.



Pange tähele: Kontrollige alati, et šassii ja kaitsekatte vahele ei jääks ühtegi kaablit iga kord, kui need tagasi paned.

- Suur kaitsekate on kinnitatud 3 M6 kinnituspoldiga.
- Keerake kolm polti vastupäeva lahti mutrivõtmega 10.
- Eemaldamisel jälgi, et kaitsekatte servale libisenud kummist tihendusliistud ei läheks kaduma.
- Käigukasti kaitsekate on kinnitatud 4 M6 poldiga.
- Kasutage rõngasvõtit 10, et keerata lahti vastupäeva.
- Nende katete eemaldamisel kasutage alati võimalust puhastada nende taga olevad peidetud kohad ja eemaldada mustuse kogunemine.

Poldipea vastavalt standarditele DIN 931, DIN 912 jne.

		Pöördemoment (Nm)	
Kruvikeerme taluvusklass		8.8	10.9
Tavaline kruvikeerme tüüp	M4	3.0	4.4
	M5	5.9	8.7
	M6	10	15
	M8	25	36
	M10	49	72
	M12	85	125
	M14	135	200
	M16	210	310
	M18	300	430
	M20	425	610
	M22	580	820
	M24	730	1050
	M27	1100	1550
	M30	1450	2100
Peene kruvikeerme tüüp	M8 x 1	27	39
	M10 x 1,25	52	76
	M12 x 1,5	89	130
	M14 x 1,5	145	215
	M16 x 1,5	225	330
	M18 x 1,5	340	485
	M20 x 1,5	475	680
	M22 x 1,5	630	900
	M24 x 2	800	1150
	M27 x 2	1150	1650
	M30 x 2	1650	2350

(Hõõrdetegur $\mu = 0,14$)

16. Ohud

Allpool leiate selle järelevaataja transportimise või kasutamisega seotud ohtude ja riskide loendi. Võtke neid ohte arvesse. Vältige riske, järgides juhendis toodud juhiseid. Pidage meeles, et mitte ainult kasutaja, vaid ka kolmandad osapooled võivad riskida. Veenduge, et kõrvalseisjad oleksid alati ohutus kauguses.

- Vigastused väljalaskeavast lenduvast mustusest ja kividest masina töötamise ajal.
- Vigastused lendava mustuse ja kivide tõttu masina tõstmisel transpordirežiimi.
- Vigastus, mis on põhjustatud lendavatest esemetest pärast tera või lõiketera telje või väljaviske kiirendi purunemist.
- Kägistamis- või amputatsioonioht, kui lahtised riided tõmbuvad ajamite või terade vahele.
- Pöörlevate lõiketerade oht jalgadele.
- Vigastuste/käte amputatsiooni oht masina alla (mööda servi) ulatudes pöörlevate teradega kokkupuutel.
- Vigastuste/käte amputatsiooni oht kokkupuutel pöörlevate teradega, kui jõuate masina alla piki väljalaske poolt.
- Sõrmede muljumis- või kinnikiilumisohu kokkupuutel pöörleva ejektori gaasipedaaliga, kui sirutute masinasse väljalaskeava poolelt.
- Vigastusohu teradega kokkupuutel ummistuse eemaldamise, hoolduse või puhastamise ajal.
- Muljumis- või muljumisohu, kui külvipaagi kaane sulgub.
- Muljumisohu masina langetamisel, nimelt transpordirežiimilt töörežiimile üleminekul.
- Seemnepaagi tigu pöörlemisel on sõrmede murdumise või muljumise oht.
- Sõrmede või muude jäsemete murdumise, takerdumise või katkemise oht ketiajamite sisselülitamisel pärast ketikaitsete eemaldamist.
- Sõrmede või muude jäsemete murdumise, takerdumise või katkemise oht rihmaajamite sisselülitamisel pärast kaitsmete eemaldamist.
- Sõrmede takerdumise või katkemise oht ketiratta käigukasti keeramisel pärast kaitsmete eemaldamist.
- Jala- või põlveliigeste väljaväänamise oht, kui alajäsemed jäävad rulli alla.
- Muljumisohu sõidu ajal masina ja takistuse vahele.
- Oht, et kitsast vahekäigust läbi sõites või manöövri sooritamisel jäävad käed roolihoova ja takistuse vahele.
- Vigastusohu masina ümbermineku tõttu hooletu transportimise või masina laadimise ajal.
- Vigastusohu kukkumise tõttu, kui sõidate üle pinna, mis ei talu masina raskust.
- Mootori käivitamisel tekkivast tagasilöögist tulenev verevalumite oht.
- Põletusohu kokkupuutel kuuma mootori või heitgaasiga.
- Tuleohu jäätmete kogunemise tõttu väljalasketoru ümber või mootori halvast puhastamisest.
- Elektrilöögi oht kokkupuutel mootori süüte kõrgepingekaablitega.
- Tuleohu kütuse lekke tõttu.

- Põletus- või nahaärrituse oht kokkupuutel kütuse, õli või määrdeainetega.
- Mürgistusoht kütuse, õli või määrdeainete allaneelamise tõttu.
- Mürgistuse oht heitgaaside liigse sissehingamise tõttu.
- Hingamisteede või kopsude ärrituse oht tekkiva tolmu sissehingamise tõttu.
- Kuulmiskao oht, mis tuleneb õigete kõrvatropide või kuulmiskaitsevahendite mittekandmisest töö ajal.
- Närvi- või reumaatiliste häirete oht pikaajalise ja pausideta vibratsiooniga kokkupuute tõttu.
- Seljaprobleemide oht vastutustundetu tõstmise tõttu.
- ...

See loetelu ei ole ammendav ja see on esitatud ainult teavitamise eesmärgil, et tagada kasutaja ohutus.

17. Garantiitingimused

Lugupeetud klient!

Täname teid ELIET toote ostmise eest. Õnnitleme teid selle masina ostmise puhul, mis kindlasti ületab teie ootused ja vajadused järgmistel aastatel. ELIETis teeme kõik, et tagada meie toodete nõuetekohane toimimine. Seetõttu on teie tootel kaheaastane garantii.

Mis on garantii?

ELIETis kehtivad meie toodete kujundamisel ja tootmisel ranged kvaliteedireeglid. Nende reeglite eesmärk on tagada pikk kasutusiga ja püsiv ohutus. Seetõttu parandab ELIET hea meelega varjatud defekte või tõrkeid kogu sissesõiduperioodi (st garantiiaja) jooksul tasuta, kui järgitakse ettenähtud korda.

Garantiitingimused

ELIET-i garantiikohustused uutele masinatele on reguleeritud järgmiste tingimustega.

I. Garantiiaeg

Garantiiperiood algab päevast, mil edasimüüja masina kliendile üle annab (maksimaalselt üks nädal pärast ostmist) ja lõpeb:

- Kahe aasta pärast isiklikuks kasutamiseks.
 - Pärast 12-kuulist või 100-tunnist töötamist rendikasutuseks.
 - Pärast 12 kuud või 100 töötundi poolprofessionaalseks ja/või professionaalseks kasutamiseks.
- Selle garantii taotlemiseks peab klient registreerima ostetud toote ELIETis ja täitma registreerimisandmed veebisaidil:

www.eliet.eu. Kui teil puudub juurdepääs Internetile, täitke lisatud registreerimiskaart ja tagastage see ELIETile.

II. Garantii ei kehti järgmistel juhtudel.

- Garantiitingimused ei hõlma osi, mis võivad kuluda (nt terad, laagrid, rihmad, ketid, hammasrattad, rehvid, pirnid, kaitsmed jne).
- Defektid, mis on tekkinud ebaõigest kasutamisest, hooletusest või välisest kahjust (kukkumine, killud, võõrkehade, õnnetus).
- defektid, mis on põhjustatud masina ebaõigest hooldusest, st vastupidiselt ettenähtud korralisele hooldusele.
- Defektid, mis on põhjustatud ebaõigest remondist, mille on teostanud muud osapooled kui volitatud ELIET-i edasimüüjad, või pärast mitteoriginaalsete ELIET-i varuosade kasutamist.
- Defektid, mis on põhjustatud masina esialgse konstruktsiooni ebaõigest muutmisest.
- Vead, mis on põhjustatud masina kasutamisest, mis on vastuolus selles juhendis toodud juhistega.
- Ettenähtud garantiikorra eiramine või garantiiaja lõppemine.

- Kõigi mootoriga seotud probleemide korral võtke ühendust mootoritootja volitatud teeninduskeskusega.

III. Menetlus

- **1. samm:** Ostukuupäeval registreerib klient oma ostu veebis, täites registreerimiskaardi **www.eliet.eu**. Lisaks tuleb ostupäeval täita kaasasolev registreerimiskaart. Kaardi esimene osa tuleb ELIETile tagastada ühe kuu jooksul. Klient on kohustatud säilitama kõik ülejäänud kaardi osad koos ostuarvega garantiiaja jooksul.
- **2. samm:** Defekti ilmnemisel peab klient seda volitatud ELIET edasimüüjal kontrollima laskma. Kui edasimüüja avastab tootmisdefekti, võib ta kasutada garantiid kindlaksmääratud tingimustel.
- **3. samm:** Igale garantiitaotlusele tuleb lisada täidetud ametlik taotlusvorm. Edasimüüjad võivad taotleda taotlusvormi ELIETilt või ELIETi importijalt/agendilt.
- **4. samm:** Edasimüüja tellib remondi teostamiseks vajalikud osad. Järgmisena saadab edasimüüja ELIETile faksiga tellimislehe koos täidetud garantiilehe ja registreerimiskaardi koopiaga.
- **5. samm:** Garantiileht tuleb klammerdada ostuarvele ja saata ELIETile või ELIET maaletoojale/agendile.
- **6. samm:** ELIET saadab tellitud osad edasimüüjale tavapärastel tarne- ja maksetingimustel.
- **7. samm:** ELIETi tehniline osakond vaatab defektse osa üle enne garantii kinnitamist või tagasilükkamist. ELIET jätab endale õiguse ühepoolselt otsustada, kas klient on täitnud kõik ühe- või kaheaastase garantii tingimused või mitte. Vigased komponendid muutuvad automaatselt ELIETi omandiks.
- **8. samm:** Kui garantiinõue leitakse olevat kehtiv, krediteerib ELIET osad garantii alla. Klientidel ei ole kunagi õigust tööjõukulude hüvitamisele.

IV. Transpordist põhjustatud kahju korral:

- Kõik kaubad tarnitakse tehases. Transpordiriskid kannab klient. Seetõttu soovib ELIET kontrollida kauba kohaletoimetamisel kahjustusi.
- Kõik leitud kahjustused tuleb enne allkirjastamist tarnevormil täpsustada. Veenduge, et transpordiettevõtte juht paneks teie koopia kahjustuste üksikasjade kõrvale oma allkirja.
- Kui tarnelehel puudub kirjalik ja allkirjastatud avaldus, ei võta transpordikindlustusselts vastutust.
- Kahjunõuded tuleb esitada vedajale ning need peavad sisaldama tarnevormi koopi ja kaaskirja, milles kirjeldatakse üksikasjalikult teie kaebust.
- Kahjustatud masinat tuleks hoida algses seisukorras kuni vedaja kindlustusandja poolt ekspertiisi teostamiseni.

REGISTRATIONCARD**ELIET CUSTOMER SERVICE**

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore fill out this registration form and return the first registration card to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eliel.be

REGISTRATIEKAART**ELIET KLIANTDIENST**

Om als klant, aanspraak te kunnen maken op waarborg dient men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hiervoor vult u onderstaand document volledig in en stuurt het eerste deel van deze registratiekaart naar de ELIET klantendienst terug. Registreer uw aankoop op de ELIET website: www.eliel.be

CARTE**SERVICE**

Pour profiter de tous les avantages auxquels vous êtes éligible, il est important de vous inscrire dans le mois suivant l'achat. Complétez donc le présent formulaire de registration et renvoyez la première partie au Service Clientèle ELIET. Enregistrez votre achat sur le site Internet ELIET: www.eliel.be

ELIET
Registration card
Carte d'enregistrement
Registration document
Document d'enregistrement

ELIET Customer Service
Zwevegemstraat 136
B-3023 Otegem
Belgium

Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten

Name / Naam / Nom / Name

First Name / Voornaam / Prénom / Vorname

Street / Straat / Rue / Strasse

Nr / Nr / N° / Nr

Box / Bus / Boîte / App.

City code / Code / Code Postal / Postleitzahl

City / Place / Ville / Stadt

Country / Land / Pays / Land

Telephone / Telefoon / Téléphone / Telefon-Nr

Fax / Fax / Télécopieur / Fax

E-mail

Machine Identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine

Model / Model / Modèle / Modell

Year of manufacture / Bodyjaar / L'année de construction / Baujahr

Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr

Serial number / Seriennummer / Numéro de série / Serien-Nr

Date / Datum / Date / Datum

Signature
Handtekening
Signature
UnterschriftStamp of dealer
Stempel van handelaar
Cachet de revendeur
Stempel Fachhändler

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operation manual and the warranty conditions. Ik verklaar dat al deze gegevens waarheidsgetrouw worden ingevuld. Hierdoor geef ik te kennen de gebruiksaanwijzing en de garantievoorwaarden te hebben gelezen en begrepen. Je déclare que tous les données complétées sont correctes et véridiques. Je déclare également d'avoir lu et compris les notices du mode d'emploi et les conditions de garantie. Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und wahrheitsgemäß gemacht wurden. Ich erkläre ebenfalls, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used.
Zet een kruis bij de toepassing waarbij deze machine wordt ingezet.
Indiquez avec une croix l'environnement dans lequel la machine a été utilisée.
Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- ☐ Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
☐ Professional Landscaping / Hoveniersbedrijf / Usage Professionnel / Gewerbliche Nutzung
☐ Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
☐ Public Groundscare / Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
☐ Rental / Verhuur / Location / Vermietung

Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.

This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.

Remettez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d'achat.
Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.

